

Safety Guide

020-000859-01

Q Series

DWU1052/DHD1052



CHRISTIE®

Projector**User's Manual - Safety Guide**

Thank you for purchasing this projector.

⚠ WARNING • Before using, read the user manuals for this projector to ensure correct usage. After reading, store them in a safe place for future reference. Incorrect handling of this product could possibly result in personal injury or physical damage. The manufacturer assumes no responsibility for any damage caused by mishandling that is beyond normal usage defined in these manuals for this projector.

NOTE • The information in this manual is subject to change without notice.

- The illustrations in the manual are for illustrative purposes. They may differ slightly from your projector.
- The manufacturer assumes no responsibility for any errors that may appear in this manual.
- The reproduction, transmission or use of this document or contents is not permitted without express written authority.

About The Symbols

Various symbols are used in this manual, the user's manual and on the product to ensure correct usage, to prevent danger to the user and others, and to prevent property damage. The meaning of these symbols is described below. You must read these descriptions thoroughly and fully understand the contents.

**WARNING**

This symbol indicates information that, if ignored, could possibly result in personal injury or even death due to incorrect handling.

**CAUTION**

This symbol indicates information that, if ignored, could result in personal injury or physical damage due to incorrect handling.

Typical Symbols

This symbol indicates an additional warning (including cautions). An illustration is provided to clarify the contents.



This symbol indicates a prohibited action. The contents are clearly indicated in an illustration (the symbol to the left indicates that disassembly is prohibited).



This symbol indicates a compulsory action. The contents are clearly indicated in an illustration (the symbol to the left indicates that the power plug should be disconnected from the power outlet).

Safety Precautions

WARNING

Never use the projector if a problem should occur.

Smoke, strange odor, no image, no sound, excessive sound, damaged casing or elements or cables, penetration of liquids or foreign matters, and other abnormalities can cause fire or electrical shock.

In these cases, immediately turn off the power and disconnect the power plug from the power outlet. After making sure that the smoke or odor has stopped, contact your dealer. Never attempt to repair it by yourself to avoid the injury risk.

- The power outlet should be close to the projector and easily accessible.



Disconnect the plug from the power outlet.

Use special caution for children and pets.

Incorrect handling could result in fire, electrical shock, injury, burn or vision problem.

Use special caution in households where children and pets are present.



Do not put liquids or foreign objects in the projector.

Penetration of liquids or foreign objects could result in fire or electrical shock. Use special caution in households where children are present.

If liquids or foreign objects should enter the projector, immediately turn off the power switch, disconnect the power plug from the power outlet and contact your dealer.

- Do not place the projector near water (for example, a bathroom, a beach, and so on).
- Do not expose the projector to rain or moisture. Do not place the projector outdoors.
- Do not place flower vases, pots, cups, cosmetics, liquids such as water, and so on, on or around the projector.
- Do not place metals, combustibles, and so on, on or around the projector.
- To avoid penetration of foreign objects, do not put the projector into a case or bag together with any thing except the accessories of the projector, signal cables and connectors.



Never disassemble and modify.

The projector contains high voltage components. Modification and/or disassembly of the projector or accessories could result in fire or electrical shock.

- Never open the cabinet.
- Ask your dealer for repairs and cleaning inside the projector.



Do not disassemble.

Do not give the projector any shock or impact.

If the projector should be physically shocked and/or broken, it could result in injury, and continued use could result in fire or electrical shock.

If the projector should be physically shocked, immediately turn off the power switch, disconnect the power plug from the power outlet and contact your dealer.



Do not place the projector on an unstable surface.

If the projector should be dropped and/or broken, it could result in injury, and continued use could result in fire or electrical shock.

- Do not place the projector on an unstable, slanted or vibrant surface such as a wobbly or inclined stand.
- Use the caster brakes placing the projector on a stand with casters.
- Do not set the projector on the terminal side, rear end, or front.
- In the case of a ceiling installation or the like, contact your dealer before installation.



Safety Precautions (continued)

WARNING

Be cautious of high temperatures of the projector.

High temperatures are generated when the lamp is lit. It could result in fire or burns. Use special caution in households where children are present.

Do not touch the lens, cooling fans and ventilation openings during use or immediately after use, to prevent burns. Ensure that the projector is mounted in a well-ventilated area.

- Keep a space of 50 cm or more between the projector and other objects such as walls.
- Do not place the projector on a metallic table or anything weak against heat.
- Do not place anything on the lens, cooling fans and ventilation openings of the projector.
- Never block the cooling fan and ventilation openings.
- Do not cover the projector with a tablecloth, and so on.
- Do not place the projector on a carpet or bedding.



Never look through the lens or openings when the lamp is on.

The powerful light could adversely affect your vision.

Use special caution in households where children are present.



Keep any object away from concentrated projection light beam.

Blocking the beam causes high temperature and could result in fire or smoke.



Use only the correct power cord and the correct power outlet.

Incorrect power supply could result in fire or electrical shock.

- Use only the correct power outlet following the indication on the projector and the safety standard.
- The power outlet you intend to use must match the plug of the enclosed power cord.



Be cautious of the power cord connection.

Incorrect connection of the power cord could result in fire or electrical shock.

Use the supplied power cord only.

- Do not touch the power cord with your wet hands.
- Check that the connecting portion of the power cord is clean (with no dust), before using. Use a soft, dry cloth to clean the power plug.
- Insert the power plug into a power outlet firmly. Avoid using a loose outlet. Ensure that the power plug and the outlet have a secure contact.
- Do not remove the ferrite core from the power cord.



Be sure to connect with ground wire.

Connect the ground terminal of AC inlet of this unit with the ground terminal provided at the building using the correct power cord otherwise, it could cause fire or electric shock.



Surely connect the ground wire.

Safety Precautions (continued)

WARNING

Be careful in handling the lamp.

The projector uses a high-pressure mercury glass lamp. The lamp can break with a loud bang, or burn out when mishandled. When the bulb bursts or shatters, shards of glass can fly into the lamp housing, and gas containing mercury can escape from the projector's vent holes.



Carefully read the section “Lamp”.

Be careful in handling the power cord and external connection cables.



- Do not use tied power cord.

Using a damaged power cord or cables can cause fire or electrical shock. Keep the power cord and cables away from heat sources. Do not put them in a place subject to excessive pressure or tension.

If the power cord or cables are damaged (exposed or broken core wires, and so on), contact your dealer for replacements.

- Do not place the projector or heavy objects on the power cord and cables. Also, do not cover the power cord and cables with a cloth or other materials to prevent unintentionally placing heavy objects on them.
- Do not pull the power cord and cables. Hold the plug or connector when connecting or disconnecting the power cord or cables.
- Do not place the cord near the heater.
- Do not bend the power cord.
- Do not step on the power cord.

Be careful in handling the battery of the remote control.

Incorrect handling of the battery could result in fire or personal injury. The battery may explode if not handled properly.



- Keep the battery away from children and pets. If swallowed consult a physician immediately for emergency treatment.
- Do not place the battery in fire or water.
- Avoid fire or a high-temperature environment.
- Do not hold the battery with metallic tweezers.
- Keep the battery in a dark, cool and dry place.
- Do not short circuit the battery.
- Do not recharge, disassemble or solder the battery.
- Do not allow anything to impact the battery.
- Use only the battery specified in the manual of this projector.
- Make sure the plus and minus terminals are correctly aligned when loading the battery.
- If you observe a leakage of the battery, wipe the fluid off with a dry cloth and replace the battery. In case the fluid contacts with your eyes, skin, or clothing, immediately flush the affected area with clean water.
- Obey the local laws on disposing the battery.

Safety Precautions (continued)

CAUTION

Be careful in moving the projector.

Failure to do so could result in personal injury or physical damage.

- Do not move the projector during use. Before moving, disconnect the power cord and all external connections, and close the slide lens door or attach the lens cap.
- Avoid any impact or shock to the projector.
- Do not drag the projector.
- For moving the projector, use the enclosed case or bag if provided.



Do not put anything on top of the projector.

Placing objects on the projector could make the projector off balance, fall off and cause personal injury or physical damage. Use special caution in households where children are present.



Do not attach any parts that are not specified in the manual of this product.

Failure to do so could result in personal injury or physical damage.

- Some projectors have a screw thread in a lens part. Do not attach any parts other than specified options (such as conversion lens) to the screw thread.



Avoid a smoky, humid or dusty places.

Placing the projector in a smoke, a highly humid, dusty place, oily soot or corrosive gas could result in fire or electrical shock.

- Do not place the projector near a smoky, humid or dusty place (for example, a smoking space, a kitchen, a beach or the like). Do not place the projector outdoors.
- Do not use a humidifier near the projector.



Take care of the air filter to normal ventilation.

The air filter should be cleaned periodically. If the air filter becomes clogged with dust or the like, internal temperature rises and could cause malfunction. The projector may display a message "CHECK THE AIR FLOW" as the internal temperature is rising. Turn the power off if you see this message.

- When the indicators or a message prompt you to clean the air filter, clean the air filter as soon as possible.
- Replace the air filter if it is excessively soiled or damaged.
- Use the air filter of the specified type only. Contact your dealer for a replacement specified in these manuals.
- When you replace the lamp, also replace the air filter as well.
- Do not turn on the projector without the air filter attached.



Avoid a high temperature environment.

Heat could have an adverse influence on the cabinet of the projector and other parts. Do not place the projector, the remote control and other parts in direct sunlight or near a heat source such as heater, and so on.



Avoid Magnetism.

It is recommended avoiding any magnetic contact that is not shielded or protected on or near the projector. (That is, magnetic security devices, or other projector accessory that contains magnetic material that has not been provided by the manufacture, and so on.) Magnetic objects may interrupt the projector's mechanical performance and interfere with the motion of cooling fans, which could result in the projector to shut down.



Safety Precautions (continued)

CAUTION

Unplug the power cord when not in use.

- For safety purposes, disconnect the power cord if the projector is not to be used for prolonged periods of time.
- Before cleaning, turn off the projector and unplug the power cord. Failure to do so could result in fire or electrical shock.



Disconnect the plug from the power outlet.

Ask your dealer to clean inside of the projector every year.

Accumulated dust inside the projector could cause fire or malfunction. Cleaning inside is more effective if performed before humid period such as the rainy season.



- Do not clean inside the projector yourself because it is dangerous.

NOTE

Do not impact the remote control.

A physical impact could cause damage or malfunction of the remote control.

- Do not drop the remote control.
- Do not place the projector or heavy objects on the remote control.

Take care of the lens.

- Close the slide lens door or attach the lens cap to prevent the lens surface being scratched when the projector is not used.
- Do not touch the lens. Doing so will leave fog or dirt on the surface of the lens and could cause deterioration of display quality.
- Use commercially available lens tissue to clean the lens (for cleaning camera lenses and eyeglasses and such). Be careful not to scratch the lens with hard objects.

Take care of the cabinet and the remote control.

Incorrect care could have adverse influence such as discoloration, peeling paint, and so on.

- Use a soft cloth to clean the cabinet and control panel of the projector and the remote control. When excessively soiled, wipe the intended surface with a soft cloth dampened with diluted neutral detergent. Do not apply undiluted detergent directly.
- Do not use an aerosol sprays, solvents, volatile substances or abrasive cleaners.
- Before using chemical wipes, be sure to carefully read and observe its instructions.
- Do not allow a long-term close contact with rubber or vinyl.

Optical component

It may be necessary to replace the optical components such as DLP® chip(s) and Polarizing plates in less than 1 year if using the projector in a high temperature environment or in a very dusty, oily smoke or tobacco smoke environment. For more details, please contact your dealer.

Safety Precautions (continued)

NOTE

About consumables.

Lamp, polarizers and other optical components, and air filter and cooling fans have a different lifetime in each. These parts may need to be replaced after a long usage time.

- This product is not designed for continuous use over a long period of time. In case of continuous use of 6 hours or more, or repetitive use of a few hours may shorten the lifetime of the optical components and other parts. And these parts may need to be replaced even if one year has not passed since the beginning of using.
- Any inclining use beyond the adjustment range explained in these user's manuals may shorten the lifetimes of the consumable parts.

Before turning on the power, allow the projector to cool adequately.

Do not turn the projector on for about 20 minutes or more after turning it off.

Also, do not turn the projector off shortly after turning it on. Powering on/off the projector while it is still hot could cause a damage to the electrode and the lamp not to light.

Avoid strong rays.

Any strong ray (such as direct rays of the sun or room lighting) onto the remote control sensors could invalidate the remote control.

DLP® chip(s)

- DLP chip(s) is/are precision-made parts. In rare cases, pixels may be missing or lit, but this is not a malfunction.
- Direct high-power laser beam onto the lens surface can damage the DLP chip(s).

Avoid radio interference.

Any interfering radiation could cause disordered image or noises.

- Do not put radio generators such as a mobile telephone, transceiver, and so on around the projector.

Turn the power on/off in the right order when connected to other devices.

To prevent any trouble of the devices such as computers and video players that are connected to the projector, turn on/off the projector in the right order mentioned below unless otherwise specified.

- Power on the projector before the computer or other peripheral equipments.
- Power off the projector after the computer or other peripheral equipments.

Avoid eye tiredness.

Rest your eyes occasionally.

Lamp

WARNING



HIGH VOLTAGE



HIGH TEMPERATURE



HIGH PRESSURE

The projector uses a high-pressure mercury glass lamp. The lamp can **break with a loud bang, or burn out**, if jolted or scratched, handled while hot, or worn over time. Note that each lamp has a different lifetime, and some may burst or burn out soon after you start using them. In addition, when the bulb bursts, shards of glass can fly into the lamp housing, and gas containing mercury can escape from the projector's vent holes.

About disposal of a lamp • This product contains a mercury lamp; do not put it in trash. Dispose of it in accordance with environmental laws.

For lamp recycling, go to www.lamprecycle.org. (in USA)

For product disposal, contact your local government agency or www.eiae.org (in the US) or www.epsc.ca (in Canada).

For more information, call your dealer.



Disconnect the plug from the power outlet

- If the lamp should break (it will make a loud bang when it does), unplug the power cord from the outlet, and contact your local dealer to replace the lamp. Note that shards of glass could damage the projector's interior components, or cause injury during handling, so do not try to clean the projector or replace the lamp yourself.
- If the lamp should break (it will make a loud bang when it does), ventilate the room well, and make sure not to breathe in the gas that comes out of the projector vents, or get it in your eyes or mouth.
- As replacing the lamp yourself, only when the lamp bulb is not broken or shattered, make sure the power is switched off and the power cable is not plugged in, then wait at least 45 minutes for the lamp to cool sufficiently. Handling the lamp while hot can cause burns, as well as damaging the lamp.



- Do not open the lamp cover while the projector is suspended from above, because the glass shards from the broken bulb may fall out when the cover is opened. In case the projector is mounted on a ceiling, contact your dealer for a replacement of the lamp even when the lamp bulb is not broken.
- Do not use the projector with the lamp cover removed. After replacing the lamp, make sure that the screws are securely tightened. Loose screws could result in damage or injury.



- Use only the specified type of lamp.
- If the lamp breaks soon after the first time it is used, it is possible that there are electrical problems elsewhere besides the lamp. If this happens, contact your local dealer or a service representative for repairs.
- Handle with care: jolting or scratching could cause the lamp bulb to burst during use.
- Using the lamp for extended periods of time could cause it darken, not to light up or to burst. When the pictures appear dark, or when the color tone is poor, replace the lamp as soon as possible. Do not use old (used) lamps as this can cause breakage.

Projecteur

Manuel d'utilisation - Guide de sécurité

Merci d'avoir acheté ce projecteur.

ATTENTION • Pour garantir une utilisation correcte du projecteur, lisez attentivement ces manuels avant de l'utiliser. Après l'avoir lu, rangez-le à l'abri pour pouvoir le consulter par la suite. En ne manipulant pas cet appareil de façon correcte vous risquez de provoquer des lésions personnelles ou des dégâts matériels. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dégâts matériels causés par une erreur de manipulation ne faisant pas partie de l'usage normal décrit dans les manuels de ce projecteur.

REMARQUE • Les informations contenues dans ce manuel peuvent faire l'objet de changements sans avertissement préalable.

- Les illustrations de ce manuel sont fournies à titre indicatif. Il est possible qu'elles diffèrent légèrement de votre projecteur.
- Le fabricant ne prend aucune responsabilité pour les erreurs qui pourraient se trouver dans ce manuel.
- La reproduction, la transmission ou l'utilisation de ce document ou de son contenu est interdite sauf autorisation spéciale écrite.

Explication des symboles

Différents symboles sont utilisés dans le manuel de fonctionnement et sur le produit lui-même pour garantir une utilisation correcte de l'appareil, protéger l'utilisateur et le public contre les dangers éventuels ou contre les dommages matériels. Lisez attentivement la description qui en est donnée ci-après afin d'en assimiler la signification et le contenu.



AVERTISSEMENT

Risques de blessure corporelle grave ou mortelle en cas de mauvaise manipulation consécutive à un manquement aux recommandations indiqués sous ce symbole.



ATTENTION

Risques de blessure corporelle ou de dommage matériel en cas de mauvaise manipulation consécutive à un manquement aux recommandations indiquées sous ce symbole.

Symboles types



Ce symbole indique un avertissement supplémentaire (y compris des précautions). Il est accompagné d'une illustration qui précise la nature du danger.



Ce symbole indique une opération interdite. Les détails sont précisés à l'intérieur de l'illustration ou à côté (celui de gauche indique qu'il est interdit de démonter l'appareil).



Ce symbole indique une opération obligatoire. Les détails sont précisés à l'intérieur de l'illustration ou à côté (celui de gauche indique qu'il faut débrancher le fil électrique de la prise de courant murale).

Consignes De Sécurité

AVERTISSEMENT

Ne jamais utiliser le projecteur si vous détectez un problème quelconque.

De la fumée, une odeur anormale, pas d'image, ni de son, un bruit excessif, un boîtier, des éléments ou des câbles endommagés, la pénétration de liquides ou de corps étrangers, ainsi que d'autres anomalies peuvent provoquer un incendie ou une électrocution.

Dans de tels cas, éteignez immédiatement le projecteur et débranchez la fiche du cordon d'alimentation de la prise secteur. Après vous être assuré que l'émission de fumée ou d'odeur a cessé, contactez votre revendeur. N'essayez jamais de le réparer vous-même pour éviter tout risque de blessure.

- La prise électrique doit se trouver à proximité du projecteur et être facilement accessible.

Soyez particulièrement vigilant pour des enfants et des animaux domestiques.

La manutention inexacte pourrait résulter en feu, choc électrique, blessure, brûlure ou problème de la vision.

Soyez particulièrement vigilant si vous avez des enfants et des animaux à la maison.

Ne placez pas de liquides ou de corps étrangers dans le projecteur.

L'introduction de liquides ou de corps étrangers peut occasionner un incendie ou un choc électrique. Soyez particulièrement vigilant si vous avez des enfants à la maison.

Si des liquides ou des corps étrangers pénètrent dans le projecteur, appuyez immédiatement sur l'interrupteur d'alimentation pour l'éteindre, débranchez la fiche du cordon d'alimentation de la prise secteur et contactez votre revendeur.

- Ne pas placer le projecteur près de l'eau (par exemple dans une salle de bains, sur une plage, etc.).
- N'exposez pas le projecteur à la pluie ou à l'humidité. Ne pas placer le projecteur en plein air.
- Ne placez pas de fleurs, de vases, de pots, de tasses, de produits de beauté, ni de liquides tels que de l'eau, etc. sur ou à proximité du projecteur.
- Ne placez pas de métaux, de combustibles, etc. sur ou à proximité du projecteur.
- Pour éviter que des corps étrangers ne pénètrent à l'intérieur du projecteur, ne le rangez pas dans la mallette ou la sacoche avec des objets autres que les accessoires du projecteur, les câbles signal et les connecteurs.

Il est interdit de le démonter ou de le modifier.

Le projecteur contient des composants haute tension. Toute tentative de modification/démontage risque de provoquer une électrocution ou un incendie.

- N'ouvrez jamais le boîtier.
- Confiez la réparation et le nettoyage intérieur du projecteur à votre revendeur.

Le projecteur ne doit subir aucun choc ou impact.

Des blessures peuvent résulter de la rupture et/ou de chocs physiques sur le projecteur, et l'utilisation continue peut entraîner un incendie ou une électrocution.

En cas de chocs physiques sur le projecteur, appuyez immédiatement sur l'interrupteur d'alimentation pour l'éteindre, débranchez la fiche du cordon d'alimentation de la prise secteur et contactez votre revendeur.

Ne placez pas le projecteur sur une surface instable.

Si le projecteur tombe ou se casse, vous risquez de vous blesser et de recevoir un choc électrique ou de provoquer un incendie si vous continuez à l'utiliser.

- Ne placez pas le projecteur sur une surface instable, inclinée ou vibrante telle qu'un support branlant ou incliné.
- Utilisez les freins pour roulettes en plaçant le projecteur sur un support à roulettes.
- Ne réglez pas le projecteur sur le côté borne, l'extrémité arrière ou l'avant.
- Dans le cas d'une installation de plafond ou le même, contactez votre revendeur avant installation.



Débranchez la prise murale.



Ne pas démonter.



Consignes De Sécurité (Suite)

AVERTISSEMENT

Faites attention, le projecteur peut atteindre des températures élevées.

Lorsque la lampe est allumée, elle génère des températures élevées. Celles-ci peuvent provoquer un incendie ou des brûlures. Soyez particulièrement vigilant si vous avez des enfants à la maison.

Ne touchez pas l'objectif, les ventilateurs de refroidissement ou les ouvertures d'aération pendant l'utilisation ou immédiatement après, sous peine de vous brûler. Assurez-vous que le projecteur est installé dans un endroit bien aéré.

- Laissez un espace libre d'au moins 50 cm entre le projecteur et tout autre objet tel qu'un mur.
- Ne placez pas le projecteur sur une table métallique ou tout autre matériel sensible à la chaleur.
- Ne placez rien autour de l'objectif, des ventilateurs de refroidissement et des ouvertures d'aération du projecteur.
- N'obstruez jamais le ventilateur de refroidissement et les ouvertures d'aération.
- Ne couvrez pas le projecteur avec une nappe, etc.
- Ne placez pas le projecteur sur un tapis ou sur un dessus-de-lit.

Ne regardez jamais au travers de l'objectif ou des fentes lorsque la lampe est allumée.

La lumière puissante peut affecter négativement votre vision.

Soyez particulièrement prudent si vous avez des enfants à la maison.

Éloignez les objets du faisceau de lumière de projection concentrée.

Bloquer le faisceau avec quelque chose entraîne une température élevée et peut provoquer un incendie ou de la fumée.

N'utilisez qu'une prise de courant et un cordon électrique adéquats.

Un courant électrique incorrect risque de provoquer un incendie ou un choc électrique.

- Utilisez uniquement la bonne prise secteur en observant les indications sur le projecteur et les normes de sécurité.
- La prise secteur que vous utilisez doit correspondre à la fiche du cordon d'alimentation fourni.

Faites attention au branchement du cordon électrique.

Tout branchement incorrect du cordon électrique risque de provoquer un incendie ou un choc électrique.

Utilisez uniquement le cordon d'alimentation fourni.

- Ne touchez pas le cordon d'alimentation avec les mains mouillées.
- Veillez à ce que la partie du cordon électrique qui se branche dans la prise soit propre (sans poussière) avant de l'utiliser. Utilisez un chiffon doux et sec pour nettoyer la fiche du cordon d'alimentation.
- Insérez à fond la fiche d'alimentation dans la prise électrique. Évitez d'utiliser une prise lâche. Vérifiez le bon contact entre la fiche et la prise.
- Ne retirez pas le noyau en ferrite du cordon d'alimentation.

Veillez à brancher le fil de terre.

Raccordez la borne de mise à la terre de l'entrée AC de l'appareil avec la borne de mise à la terre prévue dans le bâtiment au moyen d'un cordon d'alimentation correct sous peine de provoquer un incendie ou une électrocution.



Branchez solidement le fil de mise à la terre.

Consignes De Sécurité (Suite)

AVERTISSEMENT

Prenez garde lorsque vous manipulez la lampe.

Le projecteur utilise une lampe en verre au mercure à haute pression. La lampe peut se briser en explosant bruyamment ou griller en cas de manipulation incorrecte. Lorsque l'ampoule explose ou vole en éclat, des débris de verre peuvent pénétrer dans le logement de la lampe et des vapeurs de mercure peuvent s'échapper à travers les trous d'aération du projecteur.



Veillez lire avec attention le chapitre "Lampe".

Soyez prudent lorsque vous manipulez le cordon électrique et les câbles de connexion externes.

- N'utilisez pas un cordon d'alimentation entortillé.

L'utilisation d'un cordon d'alimentation ou de câbles endommagés peut provoquer un incendie ou une électrocution.

Éloignez le cordon d'alimentation et les câbles des sources de chaleur. Ne les placez pas dans un endroit soumis à une pression ou une tension excessives. Si le cordon d'alimentation ou les câbles sont endommagés (fils électriques dénudés ou cassés, etc.), demandez à votre revendeur de les remplacer.

- Ne placez pas le projecteur ou des objets lourds sur le cordon d'alimentation et les câbles. Par ailleurs, ne recouvrez pas le cordon d'alimentation et les câbles avec un chiffon ou un autre matériau afin d'éviter de poser par inadvertance des objets lourds dessus.
- Ne tirez pas sur le cordon électrique ou sur les câbles. Tenez le cordon d'alimentation ou les câbles par leur fiche ou connecteur lorsque vous les branchez ou débranchez.
- Ne placez pas le cordon près du chauffage.
- Ne tordez pas le cordon d'alimentation.
- Ne piétinez pas le cordon d'alimentation.



Manipulez la pile de la télécommande avec précaution.

Toute manipulation incorrecte de la télécommande risque de provoquer un incendie ou d'entraîner des dommages corporels. La pile peut exploser si elle n'est pas manipulée de façon appropriée.

- Conservez la pile hors de la portée des enfants et des animaux domestiques. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin afin qu'il prescrive un traitement d'urgence.
- Ne plongez pas la pile dans l'eau, ne la mouillez pas, ni ne l'exposez au feu.
- Évitez tout environnement avec présence de flammes ou de températures élevées.
- Ne tenez pas la pile avec des pinces métalliques.
- Conservez la pile dans un endroit sombre, frais et sec.
- Évitez de court-circuiter la pile.
- Évitez de recharger, de démonter ou de souder la pile.
- Évitez que la pile subisse un choc physique.
- N'utilisez que la pile spécifiée dans le manuel du projecteur.
- Veillez à ce que les bornes plus et moins soient correctement alignées lors du chargement de la pile.
- En cas de fuite de la pile, essuyez le liquide avec un chiffon sec et remplacez la pile. En cas de contact du liquide de la pile avec les yeux, la peau ou les vêtements, rincez immédiatement la zone touchée à l'eau claire.
- Respectez la législation locale en matière d'élimination des piles de batterie.



ATTENTION

Soyez prudent lorsque vous déplacez le projecteur.

Des dommages corporels ou matériels pourraient en résulter.

- Ne déplacez pas le projecteur pendant que vous l'utilisez. Avant de le déplacer, débranchez le cordon électrique et toutes les connexions externes, et fermez la porte coulissante ou le capuchon de l'objectif.
- Évitez tout impact ou choc sur le projecteur.
- Ne traînez pas le projecteur.
- En déplacement, utilisez la mallette, ou la sacoche, fournie.



Ne placez aucun objet sur le projecteur.

Si vous posez des objets sur le projecteur, celui-ci risque d'être déséquilibré, de tomber et de provoquer des dommages corporels ou matériels. Soyez particulièrement prudent si vous avez des enfants à la maison.



Ne fixez aucune pièce non spécifiée dans le manuel de ce produit.

Des dommages corporels ou matériels pourraient en résulter.

- Certains projecteurs disposent d'un filetage sur l'objectif. Ne fixez aucune pièce différente des options spécifiées (un objectif de conversion, par exemple) sur le filetage.



Évitez de l'utiliser dans des endroits enfumés, humides ou poussiéreux.

Si l'appareil se trouve dans un endroit enfumé, très humide ou poussiéreux, des suies humides ou des gaz corrosifs risquent de provoquer une électrocution ou un incendie.

- Ne pas placer le projecteur près d'un endroit qui présente de la fumée, de l'humidité ou de la poussière (par exemple espace pour fumeurs, cuisine, plage, etc.). Ne pas placer le projecteur en plein air.
- Ne pas utiliser un humidificateur près du projecteur.



Conservez le filtre à air propre pour une bonne aération.

Le filtre à air doit être nettoyé régulièrement. Si le filtre à air est bouché par de la poussière ou autre, la température interne augmentera, ce qui présente un risque de dysfonctionnement.

Le projecteur peut afficher un message « VÉR. DÉBIT AIR » à mesure que la température interne augmente. Éteignez le projecteur si vous lisez ce message.

- Si une lampe-témoin ou un message vous invite à nettoyer le filtre à air, nettoyez-le dès que possible.
- Remplacez le filtre à air s'il est très sale ou très abîmé.
- N'utilisez que des filtres à air du type indiqué. Contactez votre revendeur au sujet des remplacements de pièces spécifiés dans ces manuels.
- Lorsque vous remplacez la lampe, remplacez aussi le filtre à air.
- N'allumez pas le projecteur sans le filtre à air en place.



Évitez d'exposer le projecteur à des températures élevées.

La chaleur peut affecter négativement le coffret du projecteur et d'autres pièces. Ne placez pas le projecteur, la télécommande et d'autres pièces en plein soleil ou à proximité d'une source de chaleur, comme un chauffage, etc.



Éviter les champs magnétiques.

Il est recommandé d'éviter tout contact magnétique non blindé ou protégé sur le projecteur ou à proximité (par ex., les dispositifs de sécurité magnétique ou d'autres accessoires du projecteur contenant des matériaux magnétiques non fournis par le fabricant, etc.). Les objets magnétiques peuvent interrompre les performances mécaniques du projecteur et gêner le mouvement des ventilateurs de refroidissement, ce qui peut provoquer l'arrêt complet du projecteur.



Consignes De Sécurité (Suite)

ATTENTION

Débranchez le cordon d'alimentation lorsque vous n'utilisez pas le projecteur.

- Pour des raisons de sécurité, débranchez le cordon électrique si vous ne comptez pas utiliser le projecteur pendant de longues périodes.
- Avant le nettoyage, éteignez le projecteur et débranchez le cordon d'alimentation, sous peine de provoquer un incendie ou une électrocution.



Débranchez la prise murale.

L'intérieur du projecteur doit être nettoyé de temps à autre, au moins une fois par an. Confiez le nettoyage à votre revendeur.



La poussière accumulée à l'intérieur du projecteur peut entraîner un incendie ou un dysfonctionnement.

Le nettoyage intérieur est plus efficace s'il a lieu avant chaque période d'humidité, comme la saison des pluies.

- N'essayez pas de nettoyer vous-même l'intérieur du projecteur, car cela est dangereux.

REMARQUE

Évitez tout impact physique sur la télécommande.

Tout impact physique risque d'endommager ou d'entraîner un mauvais fonctionnement de la télécommande.

- Ne faites pas tomber la télécommande.
- Ne placez pas le projecteur ou des objets lourds sur la télécommande.

Prenez soin de l'objectif.

- Fermez la porte coulissante ou le capuchon de l'objectif afin d'éviter de rayer la surface de l'objectif lorsque vous n'utilisez pas le projecteur.
- Ne touchez pas l'objectif. Vous risqueriez de laisser de la buée ou de la poussière sur la surface de l'objectif, ce qui peut détériorer la qualité d'affichage.
- Pour nettoyer l'objectif, utilisez les chiffons spéciaux vendus dans le commerce (pour le nettoyage des objectifs d'appareil photo et des lunettes, etc.). Veillez à ne pas rayer l'objectif avec des objets durs.

Prenez soin du boîtier et de la télécommande.

Toute négligence de votre part dans l'entretien de ces éléments peut entraîner la décoloration ou l'écaillage de la peinture, etc.

- Utilisez un chiffon doux pour nettoyer le boîtier et le panneau de configuration du projecteur et de la télécommande. S'ils sont très sales, essuyez la surface concernée avec un chiffon doux imprégné de détergent neutre dilué. N'appliquez pas directement de détergent non dilué.
- Évitez d'utiliser des aérosols, des solvants, des matières volatiles ou des produits de nettoyage abrasifs.
- Avant d'utiliser des lingettes à base de produits chimiques, veillez à lire attentivement et à respecter scrupuleusement les instructions.
- Ne laissez pas le coffret en contact prolongé avec du caoutchouc ou du vinyle.

Composant optique

Il peut s'avérer nécessaire de remplacer les composants optiques comme les puces DLP® et les plaques polarisantes au bout d'un an à peine si vous utilisez le projecteur dans un environnement où la température est élevée ou dans un environnement très poussiéreux, exposé à des émanations huileuses ou à la fumée du tabac. Pour en savoir plus, contactez votre revendeur.

REMARQUE

Note sur les consommables.

La lampe, les polariseurs et les autres composants optiques, ainsi que le filtre à air et les ventilateurs de refroidissement, ont des durées de vie différentes. Il peut être nécessaire de remplacer ces pièces après une longue période d'utilisation.

- Ce produit n'est pas conçu pour l'utilisation continue sur une longue période. L'utilisation continue pendant plus de 6 heures ou l'utilisation répétée pendant quelques heures peut réduire la durée de vie des composants optiques et autres pièces. Et ces pièces devront peut-être être remplacées moins d'un an après le début de leur utilisation.
- Toute utilisation inclinée au-delà de la plage de réglage indiqué dans ces manuels d'utilisation peut réduire la durée de vie des pièces consommables.

Avant d'allumer le projecteur, laissez le refroidir.

N'allumez pas le projecteur dans les 20 minutes environ ou plus après l'avoir éteint.

Par ailleurs, n'éteignez pas le projecteur juste après l'avoir allumé. La mise sous/hors tension du projecteur alors qu'il est encore chaud peut endommager l'électrode et empêcher la lampe d'éclairer.

Évitez toute exposition à de forts rayonnements.

Tout fort rayonnement (tels que les rayonnements directs du soleil ou la lumière artificielle) vers les capteurs de la télécommande peut rendre la télécommande inutilisable.

Puce(s) DLP®

- Les puces DLP sont des composants de précision. Dans de rares cas, des pixels peuvent manquer ou s'allumer, mais ce n'est pas le signe d'un dysfonctionnement.
- Diriger un faisceau laser très puissant sur la surface de l'objectif peut endommager la ou les puces DLP.

Éviter les interférences radio.

Toute interférence par radiation risque de déformer les images ou les bruits.

- Ne placez pas de générateurs de fréquences radio, comme un téléphone portable, un émetteur-récepteur, etc. autour du projecteur.

Procédez à la mise sous/hors tension dans le bon ordre lorsque le projecteur est raccordé à d'autres appareils.

Afin d'éviter tout problème avec les appareils comme les ordinateurs et les lecteurs vidéo raccordés à ce projecteur, allumez ou éteignez le projecteur dans l'ordre donné ci-dessous sauf indication contraire.

- Allumez le projecteur avant l'ordinateur ou les autres périphériques.
- Éteignez le projecteur après l'ordinateur ou les autres périphériques.

Évitez la fatigue oculaire.

Reposez régulièrement vos yeux.

Lampe

AVERTISSEMENT



Le projecteur utilise une lampe en verre à vapeur de mercure à haute pression. Si vous secouez ou que vous érafliez la lampe ou que vous la touchez lorsqu'elle est chaude ou trop usée, elle risque de **se briser en explosant bruyamment ou de se griller**. Remarquez que chaque lampe a une durée de vie différente et qu'il arrive que certaines lampes explosent ou se grillent dès que vous les utilisez. En outre, lorsque l'ampoule explose, des débris de verre peuvent pénétrer dans le logement de la lampe et des vapeurs de mercure peuvent s'échapper à travers les trous d'aération du projecteur.

Comment se débarrasser de la lampe • Ce produit contient une lampe au mercure ; ne la jetez pas avec les déchets ordinaires. Mettez-la au rebut conformément à la réglementation locale s'appliquant à l'environnement.

En ce qui concerne le recyclage de la lampe, consultez le site www.lamprecycle.org. (aux Etats-Unis).

Pour vous débarrasser du produit, veuillez contacter l'administration compétente en la matière ou www.eiae.org (aux Etats-Unis) ou www.epsc.ca (au Canada).

Pour de plus amples informations, contactez votre revendeur.



Débranchez la prise d'alimentation de l'appareil de la prise de courant.

- Si la lampe se brise (elle explose bruyamment), débranchez le cordon d'alimentation de la prise et contactez votre revendeur local pour la remplacer. Veuillez noter que les éclats de verre peuvent endommager les composants internes du projecteur ou provoquer des blessures lors de la manipulation. N'essayez pas de nettoyer le projecteur ou de remplacer vous-même la lampe.

- Si la lampe se brise (elle explose bruyamment), aérez soigneusement la pièce et prenez soin de ne pas respirer les vapeurs qui sortent des trous d'aération du projecteur ou de les faire pénétrer dans vos yeux ou votre bouche.

- Si vous remplacez vous-même la lampe (uniquement lorsque l'ampoule est intacte), assurez-vous que le projecteur est éteint et que le cordon d'alimentation n'est pas branché dans la prise secteur, puis attendez au moins 45 minutes que la lampe refroidisse suffisamment.

Si vous touchez une lampe chaude vous risquez de vous brûler et de l'endommager.



- N'ouvrez pas le couvercle de la lampe alors que le projecteur est suspendu en l'air, car les éclats de verre de l'ampoule cassée pourraient tomber à l'ouverture du couvercle. Si le projecteur est installé au plafond, contactez votre revendeur pour qu'il remplace la lampe même si l'ampoule est intacte.

- N'utilisez pas le projecteur si le couvercle de la lampe est enlevé. Après avoir remplacé la lampe, vérifiez que toutes les vis sont solidement serrées. Les vis lâches peuvent provoquer des dégâts matériels ou des lésions personnelles.



- Utilisez uniquement le type de lampe spécifié.

- Si la lampe se brise très vite après le premier usage, il peut y avoir un autre type de problème électrique. Dans ce cas, contactez votre revendeur local ou un service après-vente autorisé pour la réparation.

- Manipulez la lampe avec soin : Si vous endommagez la lampe en la secouant ou en l'éraflant, il existe un risque la lampe explose et éclate en morceaux durant son utilisation.

- Si vous utilisez la lampe pendant une période prolongée, elle peut perdre sa luminosité, éclater ou ne pas éclairer. Remplacez la lampe dès que l'image projetée semble sombre ou que la tonalité de couleur est médiocre. N'utilisez pas une lampe qui a déjà été utilisée, car elle pourrait facilement se briser.

Projektor

Bedienungsanleitung - Sicherheits-Richtlinien

Vielen Dank, dass Sie diesen Projektor erworben haben.

⚠️ WARNUNG • Lesen Sie vor Gebrauch diese Anleitungen aufmerksam durch, um eine ordnungsgemäße Nutzung Ihres Projektors sicherzustellen. Verwahren Sie die Handbücher nach dem Lesen an einem sicheren Platz. Eine falsche Behandlung des Produkts kann zu Verletzungen und zu Beschädigungen führen. Der Hersteller lehnt jede Haftung für Schäden ab, die durch eine falsche Behandlung, die über den normalen, in diesem Handbuch beschriebenen Betrieb hinaus geht, entstehen.

HINWEIS • Die Informationen in diesem Handbuch können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

- Die Darstellungen in dieser Bedienungsanleitung dienen rein illustrativen Zwecken. Sie können leicht vom eigentlichen Projektor abweichen.
- Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für etwaige in diesem Handbuch enthaltene Fehler.
- Die Vervielfältigung, Übertragung oder Verwendung dieses Dokuments oder dessen Inhalts ist ohne ausdrückliche schriftliche Genehmigung nicht gestattet.

Bedeutung der Symbole

Zugunsten der korrekten Bedienung des Geräts befinden sich in dieser Anleitung sowie auf dem Projektor selbst bestimmte Symbole, die auf Sicherheitsrisiken und entsprechende Vorsichtsmaßnahmen hinweisen, um Körperverletzungen und Sachschäden zu vermeiden. Die Bedeutung dieser Symbole ist nachfolgend erklärt. Es ist wichtig, daß Sie die folgenden Sicherheitshinweise aufmerksam durchlesen und verstehen.

⚠️ WARNUNG

Dieses Symbol weist auf Vorsichtsmaßnahmen hin, deren Mißachtung bei falscher Bedienung zu körperlichen Verletzungen mit möglicher Todesfolge führen können.

⚠️ VORSICHT

Dieses Symbol weist auf Vorsichtsmaßnahmen hin, deren Mißachtung bei falscher Bedienung zu Personenverletzungen oder Sachschäden führen können.

Typische Symbole



Dieses Symbol weist auf eine zusätzliche Warnung (einschließlich Vorsichtsmaßnahmen) hin, wobei eine Abbildung den Textinhalt verdeutlicht.



Dieses Symbol weist auf eine unzulässige Handlung hin, wobei eine Abbildung den Textinhalt verdeutlicht. (Das linksstehende Symbol bedeutet, daß das Gerät oder eine bestimmte Baugruppe nicht zerlegt werden darf.)



Dieses Symbol weist auf eine Pflichthandlung hin, wobei eine Abbildung den Textinhalt verdeutlicht. (Das linksstehende Symbol bedeutet, daß der Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen ist.)

Sicherheitsvorkehrungen

WARNUNG

Im Falle einer Störung den Projektor niemals weiterbenutzen.

Anormale Erscheinungen, wie Rauch, seltsamer Geruch, kein Bild, kein Ton, zu lauter Ton, Beschädigung an Gehäuse, Bauteilen oder Kabeln, Eindringen von Flüssigkeiten oder Fremdkörpern usw., können einen Brand oder elektrischen Schlag verursachen.

In diesen Fällen muss das Gerät sofort ausgeschaltet und der Netzstecker aus der Steckdose gezogen werden. Wenn sichergestellt ist, dass kein Rauch oder Geruch mehr austritt, wenden Sie sich an Ihren Händler. Versuchen Sie niemals, das Gerät selbst instand zu setzen, um Verletzungsrisiken zu vermeiden.

- Die Netzsteckdose sollte sich in der Nähe des Projektors befinden und leicht zugänglich sein.



Den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.

Lassen Sie für Kindern und Haustieren besondere Vorsicht walten.

Falsche Behandlung könnte in Feuer, elektrischen Schock, Verletzung, Brandfleck oder Visionsproblem resultieren.

Lassen Sie in Haushalten mit Kindern und Haustieren besondere Vorsicht walten.



Darauf achten, dass keine Flüssigkeiten oder Fremdkörper in den Projektor gelangen.

Das Eindringen von Flüssigkeiten oder Fremdkörpern kann einen Brand oder elektrischen Schlag verursachen.

Lassen Sie in Haushalten mit Kindern besondere Vorsicht walten.

Sollten Flüssigkeiten oder Fremdkörper in den Projektor eindringen, schalten Sie das Gerät sofort aus, ziehen den Netzstecker aus der Steckdose und wenden sich an Ihren Händler.

- Den Projektor nicht in der Nähe von Wasser auf stellen (z.B. in einem Badezimmer, am Strand, usw.).
- Den Projektor weder Regen noch Feuchtigkeit aussetzen. Den Monitor nicht im Freien aufstellen.
- Keine Blumenvasen, Töpfe, Tassen, Kosmetika oder Flüssigkeiten, wie z.B. Wasser usw., auf oder neben den Projektor stellen.
- Keine metallischen oder brennbaren Gegenstände usw. auf oder neben den Projektor stellen.
- Um zu vermeiden, dass Fremdteile in das Gerät eindringen, transportieren Sie außer Zubehör, Signalkabel und Stecker keine anderen Teile zusammen mit dem Projektor.



Niemals auseinanderbauen oder modifizieren.

Der Projektor enthält unter Hochspannung stehende Teile. Modifikationen oder ein Zerlegen des Projektors oder des Zubehörs können zu einem Brand oder einem Stromschlag führen.

- Niemals das Gehäuse öffnen.
- Lassen Sie Instandsetzungs- und Reinigungsarbeiten am Projektor von Ihren Händler durchführen.



Nicht zerlegen.

Den Projektor vor Stößen oder Erschütterungen schützen.

Wenn der Projektor einer starken Erschütterung ausgesetzt wird oder einen Bruch erleidet, kann dies eine Verletzung zur Folge haben, und ein fortgesetzter Gebrauch könnte einen Brand oder elektrischen Schlag nach sich ziehen.

Sollten der Projektor einer starken Erschütterung ausgesetzt werden, schalten Sie das Gerät sofort aus, ziehen den Netzstecker aus der Steckdose und wenden sich an Ihren Händler.



Stellen Sie den Projektor nicht auf eine instabile Fläche.

Falls der Projektor fallen gelassen und/oder beschädigt wird, kann es zu einer Verletzung kommen, und fortgesetzter Gebrauch kann einen Brand oder elektrischen Schlag zur Folge haben.

- Stellen Sie den Projektor nicht auf eine instabile, schiefe oder vibrierende Fläche, wie z.B. einen wackligen oder geneigten Ständer.
- Benutzen Sie die Laufrollenbremsen, wenn Sie den Projektor auf einen Ständer mit Laufrollen stellen.
- Den Projektor nicht auf die Anschlussseite, Rückseite oder Vorderseite stellen.
- Im Fall von einer Deckeninstallation oder dem ähnlichen, verständigen Sie vor Installation Ihren Händler.



WARNUNG

Beachten Sie hohe Temperaturen des Projektors.

Bei eingeschalteter Lampe werden hohe Temperaturen erzeugt. Diese können einen Brand oder Verbrennungen verursachen. Lassen Sie in Haushalten mit Kindern besondere Vorsicht walten.

Berühren Sie während des Gebrauchs oder kurz danach nicht das Objektiv, die Lüfter und die Lüftungsöffnungen, um Verbrennungen zu vermeiden. Stellen Sie sicher, dass der Projektor an einem gut belüfteten Ort installiert wird.

- Lassen Sie einen Abstand von 50 cm oder mehr zwischen dem Projektor und anderen Gegenständen wie Wänden.
- Stellen Sie den Projektor nicht auf einem Tisch aus Metall oder einer hitzeempfindlichen Fläche auf.
- Stellen oder legen Sie keine Gegenstände in die Nähe des Objektivs, der Lüfter und der Lüftungsöffnungen des Projektors.
- Achten Sie darauf, dass die Lüfter und Lüftungsöffnungen nicht blockiert werden.
- Den Projektor nicht mit einer Tischdecke usw. abdecken.
- Den Projektor nicht auf einen Teppich oder Bettzeug stellen.



Bei eingeschalteter Lampe niemals in das Objektiv oder die Öffnungen blicken.

Das starke Licht könnte Ihren Augen schaden.

Lassen Sie in Haushalten mit Kindern besondere Vorsicht walten.



Bringen Sie keine Gegenstände in den Weg des stark gebündelten Projektionslichtstrahls.

Blockieren des Strahls durch einen Gegenstand verursacht eine hohe Temperatur und kann einen Brand oder Rauchentwicklung zur Folge haben.



Verwenden Sie nur das vorgesehene Netzkabel und schließen es an eine entsprechende Steckdose an.

Eine falsche Stromversorgung kann einen Brand oder elektrischen Schlag verursachen.

- Verwenden Sie eine den Angaben am Projektor und den Sicherheitsvorschriften entsprechende Netzsteckdose.
- Die Netzsteckdose muss zu dem Stecker an der mitgelieferten Netzleitung passen.



Beim Umgang mit dem Netzkabel Vorsicht walten lassen.

Falscher Anschluss des Netzkabels kann einen Brand oder elektrischen Schlag verursachen.

Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Netzkabel.

- Berühren Sie die Netzleitung nicht mit nassen Händen.
- Vergewissern Sie sich vor dem Anschließen, dass der Stecker des Netzkabels sauber ist (kein Staub). Verwenden Sie ein weiches, trockenes Tuch zum Reinigen des Netzsteckers.
- Den Netzstecker bis zum Anschlag in die Netzsteckdose einführen. Lockere Netzsteckdosen sind zu vermeiden. Stellen Sie sicher, kein Wackelkontakt zwischen Netzstecker und Netzsteckdose vorliegt.
- Entfernen Sie den Ferritkern nicht von der Netzleitung.



Die Erdung
des Gerätes ist
wichtig.

Achten Sie darauf, den Erdleiter anzuschließen.

Der Erdleiter an der Netzbuchse des Geräts muss über die passende Netzleitung Kontakt mit der Erdungsklemme der Steckdose des Gebäudes haben, da anderenfalls ein Brand oder elektrischer Schlag verursacht werden könnte.

Sicherheitsvorkehrungen (Fortsetzung)

WARNUNG

Die Lampe vorsichtig handhaben.

Der Projektor arbeitet mit einer Quecksilberdampf-Hochdrucklampe aus Glas. Die Lampe kann bei unsachgemäßer Handhabung mit einem lauten Knall platzen oder durchbrennen. Wenn die Lampe platzt, können Glassplitter im Lampengehäuse verstreut werden und quecksilberhaltige Dämpfe aus den Lüftungsschlitzen des Projektors entweichen.



Lesen Sie den Absatz „Lampe“ sorgfältig.

Netzkabel und externe Anschlusskabel sorgfältig behandeln.

• Verwenden Sie das Netzkabel nicht im aufgerollten bzw. gebündelten Zustand.

Verwendung einer beschädigten Netzleitung kann einen Brand oder elektrischen Schlag verursachen.

Halten Sie Netzleitung und Anschlusskabel von Wärmequellen fern. Verlegen Sie sie so, dass Sie keinem starken Druck oder Zug ausgesetzt sind. Falls die Netzleitung oder ein Anschlusskabel beschädigt wird (freiliegender oder gerissener Kernadern usw.), wenden Sie sich an Ihren Händler.

• Stellen Sie den Projektor oder andere schwere Gegenstände nicht auf die Netzleitung und die Anschlusskabel.

Decken Sie die Netzleitung und die Anschlusskabel auch nicht mit einem Tuch oder einer Decke usw. ab, weil sonst versehentlich schwere Gegenstände auf die verdeckten Kabel gestellt werden könnten.

• Nicht am Netzkabel und den Anschlusskabeln ziehen. Fassen Sie beim Anschließen und Abziehen der Netzleitung oder der Anschlusskabel stets den Kabelstecker mit der Hand.

- Die Kabel nicht in der Nähe eines Heizkörpers verlegen.
- Starkes Biegen oder Knicken der Netzleitung vermeiden.
- Darauf achten, dass nicht auf die Netzleitung getreten wird.



Die Batterie der Fernbedienung sorgfältig behandeln.

Falsche Behandlung der Batterie kann einen Brand oder Verletzungen zur Folge haben. Bei unsachgemäßer Behandlung kann die Batterie explodieren.

• Die Batterie von Kindern und Haustieren fernhalten. Falls die Batterie verschluckt wird, wenden Sie sich zwecks einer Notbehandlung sofort an einen Arzt.

• Die Batterie nicht in Wasser tauchen, nass werden lassen oder ins Feuer werfen.

• Feuer oder heiße Umgebungen vermeiden.

• Die Batterie nicht mit einer Metallpinzette halten.

• Die Batterie an einem dunklen, kühlen und trockenen Ort aufbewahren.

• Die Batterie nicht kurzschließen.

• Die Batterie nicht aufladen, zerlegen oder löten.

• Die Batterie vor Erschütterungen schützen.

• Verwenden Sie nur den in der Anleitung dieses Projektors aufgeführten Batterietyp.

• Achten Sie beim Einlegen der Batterie darauf, dass Plus- und Minuspol der Batterie korrekt ausgerichtet sind.

• Falls Sie Auslaufen der Batterie feststellen, wischen Sie Batterieflüssigkeit mit einem trockenen Tuch ab und ersetzen dann die Batterie. Sollte Flüssigkeit auf Körperteile oder Kleidung gelangen, spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit sauberem Wasser.

• Bei der Batterieentsorgung folgen Sie bitte der lokalen Gesetzgebung.



VORSICHT

Beim Transportieren des Projektors Sorgfalt walten lassen.

Missachtung kann eine Verletzung oder einen Sachschaden zur Folge haben.

- Den Projektor nicht während des Betriebs bewegen. Ziehen Sie das Netzkabel und alle Anschlusskabel ab, und schließen Sie den Objektivschieber oder den Objektivdeckel, bevor Sie den Projektor bewegen.
- Den Projektor vor Stößen oder Erschütterungen schützen.
- Ziehen Sie nicht an dem Projektor.
- Verwenden Sie zum Transport einen entsprechenden Koffer oder eine Tragetasche.



Keine Gegenstände auf den Projektor stellen.

Das Ablegen von Gegenständen auf dem Projektor kann zu Gleichgewichtsverlust oder Umkippen des Projektors führen und Verletzungen oder Beschädigung zur Folge haben. Lassen Sie in Haushalten mit Kindern besondere Vorsicht walten.



Bringen Sie nur Zubehörteile an, die ausdrücklich in der Anleitung dieses Produkts aufgeführt sind.

Missachtung kann eine Verletzung oder einen Sachschaden zur Folge haben.

- Einige Projektoren verfügen über ein Objektivgewinde. Schrauben Sie nur speziell dafür vorgesehene Zubehörteile (beispielsweise Konverteraufsätze) in das Gewinde.



Vermeiden Sie Orte, die staubig, feucht oder rauchig sind.

Aufstellen des Gerätes an einem Ort, der rauchig, sehr feucht oder staubig ist, oder ölige Dämpfe sowie korrosive Gase enthält, kann zu einem Brand oder einem Stromschlag führen.

- Den Projektor nicht in an rauchigen, feuchten oder staubigen Orten aufstellen (z.B. einer Raucherecke, in einer Küche, am Strand, usw.). Den Monitor nicht im Freien aufstellen.
- Keinen Luftbefeuchter in der Nähe des Projektors verwenden.



Achten Sie darauf, dass der Luftfilter sauber und luftdurchlässig bleibt.

Der Luftfilter muss von Zeit zu Zeit gereinigt werden. Wenn sich der Luftfilter durch Staub o.ä. zusetzt, steigt die Temperatur im Inneren des Geräts an, was Projektorstörungen zur Folge haben kann.

Wenn die Temperatur im Inneren des Geräts einen zu hohen Wert erreicht, zeigt der Projektor möglicherweise eine Meldung wie „LUFTEINLAß UBERPR.“ an. Schalten Sie das Gerät aus, wenn diese Meldung zu sehen ist.

- Wenn Sie durch die Anzeige oder durch eine Meldung aufgefordert werden, den Filter zu reinigen, tun Sie dies so schnell wie möglich.
- Ersetzen Sie den Luftfilter, wenn er zu stark verschmutzt oder beschädigt ist.
- Verwenden Sie nur den angegebenen Filtertyp. Wenden Sie sich zur Beschaffung des in diesen Anleitungen aufgeführten Ersatzteils an Ihren Händler.
- Wenn Sie die Lampe ersetzen, tauschen Sie gleichzeitig auch den Luftfilter aus.
- Den Projektor nicht ohne Luftfilter einschalten.



Heiße Umgebungen vermeiden.

Hohe Wärme kann sich schädlich auf das Gehäuse und andere Teile des Projektors auswirken. Setzen Sie den Projektor, die Fernbedienung und andere Teile nicht direktem Sonnenlicht oder der Hitze eines Heizkörpers usw. aus.



Vermeiden Sie Magnetfelder.

Es wird empfohlen, nicht abgeschirmte oder ungeschützte Magnetfelder an oder neben dem Projektor zu vermeiden. (Z.B. magnetische Sicherheitsvorrichtungen oder andere Projektorzubehörteile, die magnetische Materialien enthalten und nicht vom Hersteller geliefert wurden, usw.) Magnetische Gegenstände können die interne mechanische Funktion des Projektors unterbrechen und die mechanische Funktion stören, was den Lauf von Lüftern beeinträchtigen oder diese stoppen kann und bewirkt, dass der Projektor ganz abschaltet.



Sicherheitsvorkehrungen (Fortsetzung)

VORSICHT

Die Netzleitung bei Nichtgebrauch ziehen.

- Aus Sicherheitsgründen ist das Netzkabel abzuziehen, wenn der Projektor längere Zeit nicht benutzt wird.
- Vor der Reinigung den Projektor ausschalten und die Netzleitung ziehen. Nichtbeachtung kann einen Brand oder einen elektrischen Schlag zur Folge haben.

Das Innere des Projektors muss regelmäßig und mindestens einmal jährlich gereinigt werden. Lassen Sie diese Reinigungsarbeiten von Ihrem Händler durchführen.

Staubansammlung im Inneren des Projektors kann einen Brand oder Funktionsstörungen verursachen.

Die Reinigung des Inneren ist wirksamer, wenn sie vor jeder feuchten Jahreszeit, z.B. vor der Regenzeit, durchgeführt wird.

- Versuchen Sie nicht, das Innere des Projektors selbst zu reinigen, da dies gefährlich ist.



Den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.



HINWEIS

Setzen Sie die Fernbedienung keinen Erschütterungen aus.

Erschütterungen können eine Beschädigung oder Funktionsstörung der Fernbedienung verursachen.

- Lassen Sie die Fernbedienung nicht fallen.
- Stellen Sie nicht den Projektor oder andere schwere Gegenstände auf die Fernbedienung.

Behandeln Sie das Objektiv mit Sorgfalt.

- Wenn der Projektor nicht benutzt wird, schließen Sie den Objektivschieber oder den Objektivdeckel, um die Linsenoberfläche vor Kratzern zu schützen.
- Berühren Sie die Objektivlinse nicht. Dies könnte ein Beschlagen oder Verschmutzen der Linse zur Folge haben und eine Verschlechterung der Bildqualität verursachen.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Objektivs im Fachhandel erhältliches Objektivpapier (zur Reinigung von Kameralinsen, Brillen usw.). Achten Sie darauf, dass Sie das Objektiv nicht mit harten Gegenständen verkratzen.

Pflege des Gehäuses und der Fernbedienung.

Unsachgemäße Pflege kann negative Auswirkungen wie Verfärbung, Lackablösung usw. zur Folge haben.

- Verwenden Sie ein weiches Tuch zur Reinigung des Gehäuses und der Bedienungstafel des Projektors sowie der Fernbedienung. Bei starker Verschmutzung wischen Sie die betreffende Stelle mit einem weichen Tuch ab, das leicht mit einem verdünnten neutralen Reinigungsmittel angefeuchtet wurde. Wenden Sie niemals unverdünnte Reinigungsmittel direkt an.
- Keine Aerosol-Sprays, Lösungsmittel, leichtflüchtige Substanzen oder Scheuermittel verwenden.
- Wenn Sie chemisch behandelte Tücher verwenden, lesen Sie zuvor die Gebrauchsanweisung aufmerksam durch und folgen ihren Anweisungen.
- Vermeiden Sie direkten Kontakt mit Gummi oder Vinyl über längere Zeit.

Optische Komponenten

Wenn der Projektor in einer Umgebung mit hohen Temperaturen verwendet wird, oder an einem Ort, wo er viel Staub, Öldünsten oder Zigarettenrauch ausgesetzt ist, kann der Austausch optischer Komponenten wie DLP®-Chip(s) und polarisierende Scheiben in weniger als 1 Jahr erforderlich werden. Für weitere Einzelheiten wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

HINWEIS

Über Verbrauchsteile.

Die Lampe, Polarisatoren und andere optische Komponenten sowie der Luftfilter und Lüfter haben unterschiedliche Lebensdauern. Es kann erforderlich werden, diese Teile nach längerer Verwendung auszutauschen.

- Dieses Produkt ist nicht für lange ununterbrochene Verwendung konstruiert. 6 Stunden oder länger anhaltender Dauerbetrieb oder wiederholte Verwendung für jeweils einige Stunden kann die Lebensdauer der optischen Komponenten und anderer Teile verkürzen. Der Austausch solcher Teile kann daher auch dann erforderlich sein, wenn seit der Inbetriebnahme ein Jahr noch nicht verstrichen ist.
- Jeder Betrieb in einer Lage, deren Neigung den in den Bedienungsanleitungen angegebenen Einstellbereich überschreitet, kann die Lebensdauer von Verbrauchsteilen verkürzen.

Den Projektor vor dem Einschalten ausreichend abkühlen lassen.

Nach dem Ausschalten des Projektors warten Sie mindestens 20 Minuten vor dem erneuten Einschalten.

Schalten Sie den Projektor zudem nicht kurz nach dem Einschalten wieder aus. Ein Ein-/Ausschalten des noch heißen Projektors kann Schäden an der Elektrode und ein Erlöschen der Lampe verursachen.

Starke Lichtstrahlen vermeiden.

Starker Lichteinfall (wie direktes Sonnenlicht oder Zimmerbeleuchtung) auf den Fernbedienungssensor kann die Fernbedienung funktionsunfähig machen.

DLP®-Chip(s)

- DLP-Chips sind Präzisionsbauteile. In seltenen Fällen können Bildpunkte dunkel sein oder dauerhaft leuchten, was jedoch keine Störung darstellt.
- Ein direkt auf die Linsenfläche fallender Laserstrahl kann den bzw. die DLP-Chips beschädigen.

Funkfeldeinfluss vermeiden.

Jeder Funkfeldeinfluss kann Bildstörungen oder Rauschen verursachen.

- Vermeiden Sie den Einsatz von Hochfrequenz erzeugenden Geräten wie Mobiltelefonen, Funkgeräten usw. in der Nähe des Projektors.

Auf die korrekte Ein-/Ausschaltreihenfolge achten, wenn mehrere Geräte miteinander verbunden sind.

Um eine mögliche Störung von am Projektor angeschlossenen Geräten wie Computern und Video-Playern zu vermeiden, achten Sie beim Ein-/Ausschalten des Projektors auf die richtige Reihenfolge, wie nachstehend beschrieben.

- Den Projektor vor dem Computer oder anderen Peripheriegeräten einschalten.
- Den Projektor nach dem Computer oder anderen Peripheriegeräten ausschalten.

Die Augen vor Ermüdung schützen.

Gönnen Sie Ihren Augen regelmäßige Erholungspausen.

Lampe



WARNUNG



HOCHSPANNUNG



HOHE TEMPERATUR



HOCHDRUCK

Der Projektor ist mit einer Quecksilberdampf-Hochdrucklampe aus Glas ausgestattet. Die Lampe kann **mit einem lauten Knall platzen oder ausbrennen**, wenn Sie Erschütterungen ausgesetzt, verkratzt oder, wenn Sie heiss ist, angefasst wird. Außerdem kann dies geschehen, wenn sie abgenutzt ist. Beachten Sie, dass die Lampen eine ganz unterschiedliche Lebensdauer habe. Auch können bei einem Platze der Lampe Glassplitter im Lampengehäuse verstreut werden und quecksilberhaltige Dämpfe aus den Lüftungsschlitzen des Projektors entweichen.

Über die Entsorgung der Lampe • Dieses Produkt enthält eine Quecksilberlampe; nicht in den Haushaltsabfall werfen. Sie ist unter Beachtung aller geltenden Vorschriften als Sondermüll zu entsorgen.

Zum Recycling der Lampe siehe www.lamprecycle.or (in den USA).

Zur richtigen Entsorgung des Produkts wenden Sie sich an die örtlich zuständige Behörde oder an www.eiae.org (in den USA) oder www.epsc.ca (in Kanada).

Für weitere Informationen wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.



Den Netzstecker von der Steckdose abziehen.

- Wenn die Lampe bricht (Sie hören es an dem lauten Knall), ziehen Sie die Netzleitung aus der Steckdose und lassen die Lampe dann von Ihrem Händler austauschen. Beachten Sie, dass Glassplitter Komponenten im Inneren des Projektors beschädigen und bei Berührung Verletzungen verursachen können. Versuchen Sie also nicht, den Projektor zu reinigen und die Lampe selbst auszutauschen.

- Falls die Lampe bricht (Sie hören es an dem lauten Knall), lüften Sie den Raum ausgiebig und achten darauf, dass die Dämpfe, die aus den Lüftungsschlitzen des Projektor entweichen, nicht eingeatmet werden und auch nicht in Augen oder Mund gelangen.

- Wenn Sie die Lampe, sofern Sie nicht gebrochen ist, selbst austauschen, schalten Sie das Gerät aus, ziehen die Netzleitung, und warten dann mindestens 45 Minuten, damit sich die Lampe ausreichend abkühlt.

Anderenfalls kann es zu Verbrennungen kommen oder die Lampe kann beim Anfassen zerbrechen.



- Öffnen Sie die Lampenabdeckung nicht, während der Projektor unter einer Decke aufgehängt ist, da in diesem Fall Splitter der gebrochenen Lampe beim Öffnen der Abdeckung herausfallen können. Wenn der Projektor unter einer Decke installiert ist, lassen Sie die Lampe auch dann von Ihrem Händler austauschen, wenn sie nicht gebrochen ist.

- Benutzen Sie den Projektor nie, wenn das Lampengehäuse entfernt ist. Achten Sie darauf, dass nach dem Austausch der Lampe die Schrauben wieder fest angezogen werden. Lose Schrauben können zu Schäden oder zu Verletzungen führen.



- Verwenden Sie nur den angegebenen Lampentyp.

- Ist eine Lampe kurz nachdem Sie ausgetauscht wurde wieder defekt, kann dies an elektrischen Problemen liegen, die nicht direkt mit der Lampe zu tun haben. Sollte dies vorkommen, wenden Sie sich zur Instandsetzung an Ihren Händler oder einen Kundendienst.

- Vorsichtig behandeln: Durch Berührung oder Zerkratzen kann die Birne bei der Verwendung bersten.

- Nach längerer Verwendung der Lampe kann sie an Leuchtkraft verlieren, bersten oder nicht mehr leuchten. Wenn die Bilder dunkel erscheinen oder der Farbton schlecht ist, ersetzen Sie die Lampe bitte so schnell wie möglich. Verwenden Sie keine bereits gebrauchten Lampen, da diese leicht bersten.

Proyector

Manual de usuario - Guía de seguridad

Gracias por adquirir este proyector.

⚠ ADVERTENCIA • Para garantizar un uso correcto del proyector, lea estos manuales detenidamente antes de utilizarlo. Tras leer los manuales, guárdelos en un lugar seguro para referencia futura. Una manipulación incorrecta del producto puede tener como resultado lesiones personales o daños físicos. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por ningún daño ocasionado debido a una manipulación incorrecta que esté fuera del uso normal especificado en los manuales del proyector.

NOTA • La información de este manual puede sufrir modificaciones sin previo aviso.

- Las ilustraciones de este manual se ofrecen únicamente a modo de ejemplo. Pueden ser ligeramente diferentes a su proyector.
- El fabricante no asume ninguna responsabilidad por los errores que puedan aparecer en este manual.
- No está permitida la reproducción, transmisión o utilización de este documento ni de su contenido sin autorización expresa por escrito.

Acerca de los símbolos

En este manual de instrucciones y en el producto propiamente dicho, se utilizan varios símbolos para asegurar un uso correcto y prevenir riesgos de lesiones personales o de daños materiales. Los significados de estos símbolos se explican a continuación. Es importante que usted lea y comprenda cabalmente todas estas medidas de seguridad.

⚠ ADVERTENCIA Este símbolo estipula la existencia de riesgos de muerte o lesiones de gravedad, si el producto llega a operarse.

⚠ PRECAUCIÓN Este símbolo estipula la existencia de riesgos de lesiones, así también como la posibilidad de daños físicos, si el producto llega a operarse incorrectamente ignorándose esta indicación.

Símbolos típicos



Este símbolo indica una advertencia adicional (incluyendo precauciones). Para aclarar la advertencia, se provee una ilustración.



Este símbolo indica una acción que no se debe realizar. Las indicaciones que figuran dentro o cerca de este símbolo están específicamente prohibidas (el ejemplo de la izquierda indica que el desarmado está prohibido).



Este símbolo indica una acción que debe ser realizada. Las indicaciones que figuran dentro o cerca de este símbolo están específicamente instruidas para ser realizadas (el ejemplo de la izquierda indica que la clavija de alimentación debe ser desconectada del tomacorriente).

Precauciones de seguridad

ADVERTENCIA

No utilice nunca el proyector cuando haya algún problema.

El humo, los olores extraños, la ausencia de imagen, la ausencia de sonido, los daños en la carcasa, en los elementos o en los cables, la entrada de líquidos u objetos extraños y otras anomalías podrían provocar incendios o descargas eléctricas.

En estos casos, apague la alimentación inmediatamente y luego desconecte el enchufe de la toma de corriente. Después de asegurarse de que el humo o el olor hayan desaparecido, póngase en contacto con su distribuidor. No intente nunca reparar el dispositivo usted mismo, para evitar el riesgo de lesiones.

- Procure que el tomacorriente esté cerca del proyector y que sea fácilmente accesible.



Desenchufar la clavija de alimentación del tomacorriente.

Preste especial atención por de niños y animals.

El manejo incorrecto podría producir fuego, susto eléctrico, lesión, quemadura o problema de visión.

Preste especial atención en presencia de niños y animals en la casa.



No vierta líquidos ni introduzca objetos extraños en el proyector.

La entrada de líquidos o cuerpos extraños puede ocasionar incendio o descargas eléctricas.

Preste especial atención cuando hayan niños en la casa.

Si entran en el proyector objetos extraños o líquidos, apague inmediatamente el interruptor de alimentación, desconecte el enchufe de la toma de corriente y póngase en contacto con su distribuidor.

- No deje el proyector cerca del agua (ej. en un baño, playa, etc.).
- No exponga el proyector a la lluvia o la humedad. No deje el proyector al aire libre.
- No coloque floreros, macetas, vasos, cosméticos, ni nada que contenga agua u otros líquidos cerca de este proyector.
- No ponga objetos de metal, sustancias combustibles, etc., sobre o alrededor del proyector.
- Para evitar que penetren objetos extraños, no coloque el proyector en una caja o bolsa junto con otros objetos, a excepción de los accesorios del proyector, cables de señal y conectores.



No desmonte ni modifique el aparato.

El proyector alberga componentes de alto voltaje. La modificación y/o desmontaje del proyector o de sus accesorios podría provocar un incendio o una descarga eléctrica.

- No abra nunca la carcasa.
- Solicite a su distribuidor las tareas de reparación y limpieza del interior del proyector.



No desarmar.

No aplique golpes ni impactos al proyector.

Si el proyector recibe golpes o se rompe podrían producirse lesiones, y seguir utilizándolo podría provocar incendios o descargas eléctricas.

Si el proyector recibe un golpe, apague inmediatamente el interruptor de alimentación, desconecte el enchufe de la toma de corriente y póngase en contacto con su distribuidor.



No coloque el proyector sobre una superficie inestable.

Si el proyector llegara a caerse y/o dañarse, podría ocasionar lesiones, y el uso en tales condiciones podría provocar incendio o descargas eléctricas.

- No coloque este proyector sobre una superficie inestable, desnivelada o insegura como por ejemplo una mesa tambaleante o inclinada.
- Cuando instale este proyector sobre una mesa con ruedecillas, asegúrese de utilizar los topes de freno de las ruedecillas.
- No ajuste el proyector en el lado del terminal, en el extremo trasero ni en la parte frontal.
- En el caso de una instalación del techo o el gusta, avise a su distribuidor antes de la instalación.



Precauciones de seguridad (continuación)

ADVERTENCIA

Preste atención al aumento de la temperatura del proyector.

Se generan altas temperaturas cuando la lámpara está encendida. Esto puede producir incendio o quemaduras. Preste especial atención en presencia de niños. No toque la lente, los ventiladores de refrigeración ni las aberturas de ventilación durante el uso ni inmediatamente después de dejar de utilizar el dispositivo. Podrían producirse quemaduras. Asegúrese de que el proyector se encuentre montado en una zona bien ventilada.

- Deje un espacio de 50 cm o más entre el proyector y otros objetos como las paredes.
- No coloque el proyector sobre una mesa metálica ni en ningún otro sitio sensible al calor.
- No coloque objetos alrededor de la lente, de los ventiladores de refrigeración ni de las aberturas de ventilación del proyector.
- No bloquee nunca el ventilador de refrigeración ni las aberturas de ventilación.
- No cubra el proyector con un mantel, etc.
- No coloque el proyector sobre una alfombra o un colchón.



No mire nunca a través del objetivo o de las rejillas de ventilación cuando la lámpara está encendida.

La potencia de la luz podría afectar negativamente a su visión. Preste especial atención en presencia de niños.



Mantenga los objetos lejos del haz de luz de proyección concentrado.

Bloquear el haz con un objeto provoca alta temperatura y podría ocasionar un incendio o humo.



Utilice solamente el cable de alimentación correcto y la toma de corriente apropiada.

El uso de una fuente de alimentación incorrecta puede producir incendio o descargas eléctricas.

- Utilice únicamente una toma de corriente adecuada, siguiendo las indicaciones del proyector y las normas de seguridad.
- La forma de la toma de corriente que se desee utilizar debe coincidir con el enchufe del cordón de alimentación incluido.



Tenga cuidado con la conexión del cable de alimentación.

La conexión incorrecta del cordón de alimentación puede producir incendio o descargas eléctricas.

Use únicamente el cordón de alimentación incluido.

- No toque el cordón de alimentación con las manos mojadas.
- Antes del uso, verifique que no haya suciedad (ni polvo) en la parte de conexión del cordón de alimentación. Utilice un paño suave y seco para limpiar el enchufe.
- Inserte firmemente la clavija de alimentación en el tomacorriente. Evite utilizar tomas de corriente que no estén correctamente fijadas. Asegúrese de que el enchufe y la toma de corriente encajan correctamente.
- No quite el núcleo de ferrita del cordón de alimentación.



Conecte de manera segura el cable de tierra.

Asegúrese de conectar el conductor de tierra.

Conecte el terminal de conexión a tierra de la entrada de CA de esta unidad con el terminal de conexión a tierra que incluye el edificio utilizando el cordón de alimentación correcto. De lo contrario, podrían producirse incendios o descargas eléctricas.

Precauciones de seguridad (continuación)

ADVERTENCIA

Tenga cuidado al manipular la lámpara.

El proyector utiliza una lámpara de vidrio de mercurio de alta presión. La lámpara puede romperse con un gran estruendo, o fundirse si se manipula de forma incorrecta. Si la bombilla se rompe o estalla, los fragmentos de vidrio podrían esparcirse por la carcasa de la lámpara, y podría escapar a través de las aberturas de ventilación del proyector gas que contiene mercurio.

Lea atentamente la sección “Lámpara”.

Tenga cuidado con el manejo del cordón de alimentación y de los cables de conexión externos.

- No utilice un cordón de alimentación atado.

El uso de un cordón de alimentación o de cables dañados podría provocar incendios o descargas eléctricas.

Mantenga el cordón de alimentación y los cables lejos de las fuentes de calor. No los coloque en lugares sujetos a presiones o tensiones excesivas.

Si el cordón de alimentación o los cables sufren daños (hilos de cable a la vista o rotos, etc.), póngase en contacto con su distribuidor para solicitar su sustitución.

- No coloque el proyector ni objetos pesados sobre el cordón de alimentación ni sobre los cables.

De la misma forma, no cubra el cordón de alimentación ni los cables con paños ni ningún otro material, para evitar la posibilidad de colocar sobre ellos objetos pesados de forma no intencionada.

- No tire del cordón de alimentación y de los cables. Al conectar o desconectar el cordón de alimentación o los cables, agarre por el enchufe o el conector.

- No coloque el cordón cerca de un calefactor.

- No doble el cordón de alimentación.

- No pise el cordón de alimentación.

Tenga cuidado con el manejo de pila del mando a distancia.

Un manejo incorrecto de la pila puede producir incendio o lesiones. Si no la maneja correctamente, la pila puede explotar.

- Mantenga la pila alejada de los niños y animales. Si llegara a ser ingerida, consulte inmediatamente con un médico para un tratamiento de emergencia.

- No sumerja la pila en el agua, no deje que se moje ni la someta al fuego.

- Evite los lugares donde existan llamas abiertas o de altas temperaturas.

- No agarre la pila con unas pinzas metálicas.

- Mantenga la pila en un lugar fresco, seco y con poca luz.

- No ponga la pila en cortocircuito.

- No recargue, desarme ni suelde la pila.

- No aplique golpes a la pila.

- Utilice únicamente la pila especificada en el manual de este proyector.

- Al instalar la pila, asegúrese de que los terminales positivo y negativo estén correctamente alineados.

- Si percibe fugas de la pila, limpie el fluido con un paño seco y cámbiela.

En caso de que el fluido entre en contacto con sus ojos, con su piel o con su ropa, lave inmediatamente el área afectada con agua limpia abundante.

- Respete las leyes locales sobre la disposición de las pilas usadas.



Precauciones de seguridad (continuación)

PRECAUCIÓN

Tenga cuidado al mover el proyector.

Si no lo hace, podrían producirse lesiones personales o daños a la propiedad.

• No mueva el proyector durante el uso. Antes de moverlo, desconecte el cordón de alimentación y todas las conexiones externas, y deslice la puerta deslizante o la tapa del objetivo.

- No aplique golpes ni impactos al proyector.
- No arrastre el proyector.
- Para su extracción, utilice la caja o bolsa si se ha suministrado.



No coloque nada encima del proyector.

Colocar objetos sobre el proyector podría provocar que se desequilibre, que se cayese y provocase lesiones personales o daños a la propiedad. Preste especial atención cuando hayan niños en la casa.



No acople piezas que no se encuentren especificadas en el manual de este producto.

Si no lo hace, podrían producirse lesiones personales o daños a la propiedad.

• Algunos proyectores poseen una rosca en el componente de la lente. No acople a la rosca del tornillo piezas que no sean las opciones especificadas (como por ejemplo la lente de conversión).



Evite lugares con humo, húmedos o polvorientos.

Si instala el proyector en un lugar con humo, muy húmedo o polvoriento, con restos de aceite, hollín o gas corrosivo podría producirse un incendio o descarga eléctrica.

- No deje el proyector cerca de un lugar humeante, húmedo o polvoriento (ej. un espacio de fumar, cocina, playa, etc.). No deje el proyector al aire libre.
- No use un humidificador cerca del proyector.



Mantenga limpio el filtro de aire para una ventilación correcta.

El filtro de aire debe limpiarse de forma periódica. Si el filtro de aire se obstruye con polvo u otros elementos, la temperatura interna aumentará y podrían producirse fallos de funcionamiento.

El proyector podría mostrar el mensaje "CHEQUEAR FLUJO DE AIRE" a medida que aumenta la temperatura interna. Si se muestra este mensaje, apague el dispositivo.

- Si los indicadores o un mensaje le advierten de que debe limpiar el filtro de aire, límpielo lo antes posible.
- Si el filtro de aire presenta una suciedad excesiva o está dañado, cámbielo.
- Utilice solamente el filtro de aire del tipo especificado. Si desea sustituir uno de los elementos especificados en este manual, póngase en contacto con su distribuidor.
- Al cambiar la lámpara, cambie también el filtro de aire.
- No encienda el proyector sin el filtro de aire instalado.



Evite los lugares de altas temperaturas.

El calor podría afectar de forma negativa a la carcasa del proyector y a otras piezas. No coloque el proyector, el control remoto ni otras piezas bajo la luz solar directa ni cerca de fuentes de calor, como por ejemplo calefactores, etc.



Evite campos magnéticos.

Se recomienda evitar todo contacto protegido que no se encuentre blindado o protegido sobre el proyector o cerca de él. Este sería el caso, por ejemplo, de dispositivos de seguridad imantados o de otros accesorios para proyectores que contengan material magnético no proporcionados por el fabricante, etc. Los objetos magnéticos podrían interrumpir el rendimiento mecánico del proyector, además de interferir con el movimiento de los ventiladores de refrigeración, lo que podría provocar que el proyector se apagara por completo.



Precauciones de seguridad (continuación)

PRECAUCIÓN

Desenchufe el cordón de alimentación cuando no utilice el dispositivo.

- Para fines de seguridad, desconecte el cordón de alimentación cuando no vaya a utilizar el proyector por un tiempo prolongado.
- Antes de limpiar el proyector, apáguelo y desenchufe el cordón de alimentación. No hacerlo podría provocar un incendio o una descarga eléctrica.



Desenchufar la clavija de alimentación del tomacorriente.

El interior del proyector debe limpiarse, como mínimo, una vez al año. Solicite a su distribuidor la limpieza interna del dispositivo.

El polvo acumulado en el interior del proyector podría provocar un incendio o un fallo de funcionamiento.

La limpieza del interior resulta más eficaz si se realiza antes de cada periodo de mayor humedad, como por ejemplo la temporada de lluvias.

- No intente limpiar el interior del proyector usted mismo, ya que resulta peligroso.



NOTA

Evite aplicar golpes al mando a distancia.

Los golpes pueden provocar daños o fallos de funcionamiento del mando a distancia.

- No deje caer el control remoto.
- No coloque el proyector u otros objetos pesados encima del mando a distancia.

Tenga cuidado con el objetivo.

- Cuando no esté usando el proyector, cierre la puerta deslizante o la tapa del objetivo para proteger su superficie contra los arañazos.
- No toque la lente. Si lo hace provocará niebla o suciedad en la superficie de la lente, por lo que la calidad de imagen podría ser menor.
- Para limpiar el objetivo, utilice un papel para limpiar objetivos (para la limpieza de lentes de cámara, gafas y objetos similares). disponible en las tiendas del ramo. Tenga cuidado de no rayar el objetivo con materiales abrasivos.

Tenga cuidado con la carcasa y el mando a distancia.

Un cuidado incorrecto puede tener efectos perjudiciales como pérdida de color, descascarillado de la pintura, etc.

- Utilice un paño suave para limpiar la carcasa y el panel de control del proyector y del mando a distancia. Cuando esté demasiado sucia, limpie la superficie en cuestión con un paño suave humedecido en detergente neutro diluido. No aplique directamente una cantidad excesiva de detergente sin diluir.
- No utilice pulverizadores en aerosol, solventes, sustancias volátiles ni limpiadores abrasivos.
- Antes de utilizar productos químicos, asegúrese de leer detenidamente y respetar las instrucciones.
- No deje que se mantenga un contacto prolongado con caucho o vinilo.

Componente óptico

Si se utiliza el proyector en un entorno a alta temperatura o con mucho polvo, con niebla de aceite o humo de tabaco podría ser necesario sustituir los componentes ópticos, como por ejemplo los chips DLP® y las placas de polarización, en un plazo inferior a un año. Si desea obtener más información, póngase en contacto con su distribuidor.

NOTA

Sobre las piezas de consumo.

La lámpara, los polarizadores y otros componentes ópticos y el filtro de aire y los ventiladores de refrigeración presentan una vida útil diferente. Estas piezas pueden requerir reemplazo después de un largo tiempo de uso.

- Este producto no está diseñado para el uso continuo durante un tiempo prolongado. En caso de uso continuo durante 6 o más horas, o de uso repetitivo durante varias horas, la vida útil de los componentes ópticos y de otras piezas podría verse reducida. Estas piezas deberán sustituirse incluso antes de que transcurra un año desde que comenzaron a utilizarse.

- Todo uso más allá del rango de ajuste explicado en estos manuales de usuario podría reducir la vida útil de los componentes consumibles.

Antes de encender el dispositivo, deje que el proyector se refrigere correctamente.

No encienda el proyector durante los 20 minutos posteriores a haberlo apagado. De hecho, se recomienda esperar un tiempo superior.

No apague tampoco el proyector poco después de haberlo encendido. Encender y apagar el proyector mientras todavía se encuentra caliente podría provocar daños en el electrodo y que no se encendiera la lámpara.

Evite los rayos potentes.

Los rayos potentes (como los rayos directos del sol o de la luz ambiental) sobre los sensores del mando a distancia pueden hacer que el mando a distancia quede inoperante.

Chips DLP®

- Los chips DLP son piezas de precisión. En casos extraños podrían faltar píxeles o aparecer píxeles encendidos de forma permanente, pero esto no supone un fallo de funcionamiento.

- Dirigir un haz láser de alta potencia a la superficie de la lente puede dañar los chips DLP.

Evite las interferencias de radio.

Las radiointerferencias pueden causar la distorsión de imágenes o de sonido.

- No coloque generadores de ondas de radio, como por ejemplo teléfonos móviles, transceptores, etc. en los alrededores del proyector.

Cuando esté conectado a otros dispositivos, encienda y apague el proyector en el orden correcto.

Para evitar problemas en dispositivos como ordenadores y reproductores de vídeo conectados al proyector, encienda y apague el proyector en el orden correcto mencionado a continuación, a menos que se especifique lo contrario.

- Encienda el proyector antes del ordenador o de otros dispositivos periféricos.
- Apague el proyector después del ordenador o de otros dispositivos periféricos.

Evite la fatiga ocular.

Deje descansar la vista cada cierto tiempo.

Lámpara

ADVERTENCIA



El proyector emplea una lámpara de vidrio de mercurio a alta presión fabricada en vidrio. La lámpara puede **romperse con un ruido fuerte o fundirse**, si se sacude o se raya, o se manipula estando caliente, o se utiliza durante un largo periodo de tiempo. Observe que cada lámpara presenta una vida útil diferente y algunas de ellas podrían estallar o fundirse tras un plazo breve de utilización. Además, si la bombilla estalla, los fragmentos de vidrio podrían esparcirse por la carcasa de la lámpara, y podría escapar a través de las aberturas de ventilación del proyector gas que contiene mercurio.

Sobre la disposición de una lámpara • Este producto contiene una lámpara de mercurio; no la arroje a la basura. Deséchela de acuerdo a las leyes ambientales. Para el reciclaje de la lámpara, tome acceso a www.lamprecycle.org. (en los EE.UU.) Para el descarte del producto, póngase en contacto con la agencia gubernamental de su localidad o www.eiae.org (en los EE.UU.) o www.epsc.ca (en Canadá). Para mayor información, póngase en contacto con su concesionario.



Desconecte el enchufe de la tomacorriente.

- En el caso de que la lámpara se rompa (se producirá un gran estruendo cuando esto ocurra), desenchufe el cordón de alimentación de la toma de corriente y póngase en contacto con el distribuidor local para su sustitución. Tenga en cuenta que los fragmentos de vidrio podrían dañar los componentes internos del proyector o provocar lesiones durante su manipulación. No intente limpiar el proyector ni sustituir la lámpara usted mismo.
- En el caso de que la lámpara se rompa (se producirá un gran estruendo cuando esto ocurra), ventile bien la sala y asegúrese de no respirar el gas que sale de las aberturas del proyector, y de que no entre en contacto con los ojos o la boca.
- Al sustituir la lámpara usted mismo, solo cuando la bombilla no esté rota o no haya explotado, asegúrese de que el dispositivo esté apagado y de que el cordón de alimentación no esté enchufado. Espere aproximadamente 45 minutos para que la lámpara se refrigere lo suficiente. Si manipula la lámpara mientras está caliente podría sufrir quemaduras, además de producirse daños en la lámpara.



- No abra la tapa de la lámpara mientras el proyector esté suspendido en alturas, ya que los fragmentos de vidrio de la bombilla rota podrían caerse al abrir la tapa. Si el proyector está montado en el techo, póngase en contacto con su distribuidor para solicitar la sustitución de la lámpara, incluso aunque no esté rota.
- No utilice el proyector con la cubierta de la lámpara retirada. Tras cambiar la lámpara, asegúrese de que los tornillos estén bien apretados. Si los tornillos están sueltos podrían producirse daños o lesiones.



- Utilice únicamente el tipo de lámpara especificado.
- Si la lámpara se rompe poco después del primer uso, es posible que haya problemas eléctricos en algún otro punto además de la lámpara. Si esto ocurre, póngase en contacto con su distribuidor local o con un representante de asistencia técnica, para solicitar la reparación.
- Trate con cuidado: La sacudida o rayadura podría causar explosión de la bombilla eléctrica durante el uso.
- El uso de la lámpara durante periodos de tiempo prolongados podría provocar que la lámpara perdiera luminancia, que produjera ráfagas o que no se iluminara lo suficiente. Cambie la lámpara en cuanto las imágenes proyectadas no presenten la luz necesaria o el tono de color sea reducido. No utilice lámparas ya utilizadas, ya que podrían romperse fácilmente.

Proiettore

Manuale d'istruzioni - Guide di sicurezza

Grazie per aver acquistato questo proiettore.

⚠ AVVERTENZA • Per garantire il corretto utilizzo del proiettore, leggere attentamente questi manuali prima dell'uso. Dopo la lettura, conservare questi manuali in un posto sicuro, per riferimento futuro. Un uso non corretto di questo prodotto può potenzialmente provocare ferite personali o danni fisici. Il produttore non si assume nessuna responsabilità per qualsiasi danno causato da un uso non corretto, cioè al di fuori dell'uso normale definito nei manuali di questo proiettore.

NOTA • Le informazioni riportate in questo manuale sono soggette a modifica senza preavviso.

- Le illustrazioni nel presente manuale sono a puro scopo illustrativo. Potrebbero non corrispondere esattamente al proiettore acquistato.
- Il produttore declina qualsiasi responsabilità per eventuali errori che potrebbero comparire nel presente manuale.
- E' vietata la riproduzione, la trasmissione o l'utilizzo del presente documento o del suo contenuto senza espressa autorizzazione scritta.

Simboli

Nel presente manuale di istruzioni e sui prodotti stessi sono utilizzati diversi simboli atti a garantire un corretto utilizzo, evitare rischi per l'utente e per le altre persone, nonché evitare danni alla proprietà. I significati di questi simboli sono qui di seguito riportati. E' importante che leggate attentamente le descrizioni e ne comprendiate totalmente il significato.

⚠ AVVERTENZA

Questo simbolo riporta un tipo di informazione da non ignorare per evitare rischi di lesioni personali o anche morte, per maneggiamento errato dell'apparecchio.

⚠ ATTENZIONE

Questo simbolo riporta un tipo di informazione da non ignorare per evitare eventuali rischi di lesioni personali o danni fisici per maneggiamento errato dell'apparecchio.

Simboli tipici



Questo simbolo indica un'avvertenza aggiuntiva (note di attenzione incluse). Viene riportata un'illustrazione atta a chiarirne il contenuto.



Questo simbolo indica un divieto. Il contenuto sarà chiaramente indicato nell'ambito di un'illustrazione o nelle sue vicinanze (il simbolo riportato sulla sinistra indica divieto di smontaggio).



Questo simbolo indica un obbligo. Il contenuto sarà chiaramente indicato nell'ambito di un'illustrazione o nelle sue vicinanze (il simbolo riportato sulla sinistra indica che la spina deve essere scollegata dalla presa di corrente).

Precauzioni di sicurezza

AVVERTENZA

Non usare mai il proiettore in caso di problemi.

Fumo, odori insoliti, l'assenza di immagini o suoni, rumore eccessivo, danni al corpo, ai componenti o ai cavi del prodotto, la penetrazione di liquidi o corpi estranei e altre anomalie possono provocare incendi o scosse elettriche.

In questi casi, spegnere immediatamente l'unità e scollegare la spina di alimentazione dalla presa elettrica. Una volta accertata la scomparsa de fumo o dell'odore insolito, contattare il proprio rivenditore. Non tentare di riparare il prodotto da sé, per evitare il rischio di lesioni.

- La presa deve essere vicina al proiettore e facilmente accessibile.

Adottare particolari precauzioni per dei bambini e animali.

Maneggio incorretto potrebbe dare luogo a fuoco, colpo elettrico, danno, scottatura o problema di visione.

Adottare particolari precauzioni nelle case dove vi sono dei bambini e animali domestici.

Non introdurre liquidi o corpi estranei nel proiettore.

La penetrazione di liquidi o di corpi estranei potrebbe provocare incendi o scosse elettriche.

Adottare le precauzioni necessarie nelle case dove vi sono bambini.

In caso di ingresso di liquidi o corpi estranei nel proiettore, spegnerlo immediatamente tramite l'interruttore di alimentazione e scollegare la spina di alimentazione dalla presa elettrica.

- Non collocare il proiettore nei pressi dell'acqua (ad esempio in un bagno, su una spiaggia e così via).
- Non esporre il proiettore alla pioggia o all'umidità. Non collocare il proiettore in ambienti esterni.
- Non collocare vasi di fiori, vasi, tazze, cosmetici, liquidi, quali acqua, etc. sopra o attorno al proiettore.
- Non collocare oggetti di metallo, combustibili, etc. sopra o attorno al proiettore.
- Per evitare che dei corpi estranei finiscano dentro il proiettore, non riporlo in custodia, o in borsa, insieme ad altre cose a parte gli accessori, connettori e cavi di trasmissione segnali, del proiettore stesso.

Non smontare o modificare mai il prodotto.

Il proiettore contiene componenti ad alta tensione. Le modifiche e/o lo smontaggio del proiettore o degli accessori possono provocare incendi o folgorazioni.

- Non aprire mai la parte esterna del proiettore.
- Per la riparazione e la pulizia interna del proiettore, rivolgersi al proprio rivenditore.

Non urtare o far cadere il proiettore.

Il danneggiamento fisico e/o la rottura del proiettore possono essere causa di lesioni personali, e proseguirne l'utilizzo in tale stato può provocare incendi o scosse elettriche.

In caso di danneggiamento fisico del proiettore, spegnerlo immediatamente tramite l'interruttore di alimentazione e scollegare la spina di alimentazione dalla presa elettrica.

Non collocare il proiettore su una superficie instabile.

La caduta e/o la rottura del proiettore potrebbe provocare delle lesioni, mentre l'uso continuo in queste condizioni potrebbe provocare incendi o scosse elettriche.

- Non collocare il proiettore su superfici instabili, inclinate o vibranti quali sostegni oscillanti o inclinati.
- Bloccare le ruote con i relativi fermi se il proiettore è posato su un sostegno dotato di ruote.
- Non installare il proiettore sul lato dei terminali, sull'estremità posteriore o frontale.
- Nel caso di un'installazione di soffitto o il pancia, contatti il Suo rivenditore di fronte ad installazione.



Scollegare la spina dalla presa di corrente.



Non smontare.



Precauzioni di sicurezza (continua)

AVVERTENZA

Controllare le temperature elevate del proiettore.

L'accensione della lampada genera alte temperature. Potrebbe essere fonte d'incendio o di bruciature. Adottare particolari precauzioni nelle case dove vi sono dei bambini.

Per evitare ustioni, non toccare l'obiettivo, le ventole di raffreddamento e le aperture di ventilazione durante e subito dopo l'uso. Accertare che il proiettore venga montato in un luogo ben ventilato.

- Tenere una distanza di almeno 50 cm tra il proiettore e altri oggetti, ad es. le pareti.
- Non collocare il proiettore su un tavolo metallico o materiali poco resistenti al calore.
- Non posizionare alcun oggetto vicino all'obiettivo, alle ventole di raffreddamento e alle aperture di ventilazione del proiettore.
- Non bloccare le ventole di raffreddamento né ostruire le aperture di ventilazione.
- Non coprire il proiettore con tovaglie, etc.
- Non collocare il proiettore su un tappeto o su un letto.



Non guardare mai attraverso le lenti o le aperture quando la lampada è accesa.

La luce è molto potente e può danneggiare la vista.

Adottare particolari precauzioni nelle case dove vi sono dei bambini.



Tenere qualsiasi oggetto lontano dal fascio di luce di proiezione concentrato.

Bloccare il fascio con qualcosa causa temperatura elevata e può provocare incendio o fumo.



Utilizzare solo il cavo di alimentazione corretto e la presa di rete corretta.

Un'alimentazione errata potrebbe provocare incendi o scosse elettriche.

- Usare solamente prese elettriche corrette, seguendo l'indicazione riportata sul proiettore e le norme di sicurezza.
- La presa elettrica utilizzata deve essere adatta per la spina del cavo di alimentazione in dotazione.



Controllare il collegamento del cordone d'alimentazione.

Il collegamento errato del cordone d'alimentazione potrebbe provocare incendi o scosse elettriche.

Usare solo il cavo di alimentazione in dotazione.

- Non toccare il cavo di alimentazione con le mani bagnate.
- Controllare che la parte di collegamento del cordone d'alimentazione sia pulita (priva di polvere), prima di usarlo. Per pulire il cavo di alimentazione, usare un panno morbido e asciutto.
- Inserire la spina nella presa in modo fermo. Non utilizzare una presa allentata. Accertare che la spina di alimentazione sia saldamente a contatto con la presa elettrica.
- Non rimuovere il nucleo di ferrite dal cavo di alimentazione.



Collegare saldamente il filo di messa a terra.

Assicurarsi di collegare il filo di terra.

Collegare il terminale di massa dell'ingresso AC dell'unità al terminale di massa dell'edificio usando un cavo di alimentazione corretto. La mancata osservanza di questa precauzione può provocare incendi o scosse elettriche.

Precauzioni di sicurezza (continua)

AVVERTENZA

Maneggiare la lampada con cautela.

Il proiettore impiega una lampada in vetro al mercurio ad alta pressione. Se maneggiata in modo scorretto, la lampada si può rompere con un forte scoppio o si può bruciare. Se il bulbo della lampada scoppia, nell'alloggiamento della lampada si possono spargere frammenti di vetro e dai fori per la ventilazione del proiettore può fuoriuscire gas contenente mercurio.



Leggere con attenzione la sezione “Lampada”.

Usare cautela nel maneggiare il cordone d'alimentazione ed i cavi di collegamento esterni.

- Non utilizzare il cavo di alimentazione mentre è avvolto.

L'uso di cavi di alimentazione o altri cavi danneggiati può provocare incendi o scosse elettriche.

Tenere il cavo di alimentazione e gli altri cavi lontano da fonti di calore. Non collocare il cavo di alimentazione e gli altri cavi in luoghi dove possano essere soggetti a pressione o tensione eccessiva.

In caso di danneggiamento del cavo di alimentazione o degli altri cavi (esposizione o rottura dei fili, ecc.), rivolgersi al proprio rivenditore per la sostituzione.

- Non collocare il proiettore od oggetti pesanti sul cavo di alimentazione e sugli altri cavi.

Per evitare di collocare involontariamente oggetti pesanti sul cavo di alimentazione e sugli altri cavi, non coprirli con panni o altri materiali.

- Non tirare il cordone d'alimentazione ed i cavi. Collegare e scollegare il cavo di alimentazione e gli altri cavi afferrandone la spina o il connettore.

- Non collocare il cordone vicino ad un riscaldatore.

- Non piegare il cavo di alimentazione.

- Non calpestare il cavo di alimentazione.



Usare cautela nel maneggiare le pile del telecomando.

La manipolazione errata delle pile potrebbe provocare incendi o lesioni personali. Le pile possono esplodere se non sono maneggiate correttamente.

- Tenere le pile lontane dalla portata di bambini e animali domestici. In caso d'ingestione rivolgersi immediatamente ad un medico per un soccorso tempestivo.

- Non immergere la batteria in acqua, non bagnarla e non esporla al fuoco.

- Evitare ambienti a rischio d'incendio o di alte temperature.

- Non afferrare la batteria con pinze metalliche.

- Conservare la batteria in un luogo fresco e asciutto, al riparo dalla luce.

- Evitare di cortocircuitare le pile.

- Non ricaricare, smontare, né saldare le pile.

- Non far cadere le pile.

- Utilizzare solamente la batteria specificata nel manuale del proiettore.

- Controllare che i morsetti positivo e negativo siano correttamente allineati quando si caricano le pile.

- In caso di perdite dalla batteria, pulire accuratamente il liquido fuoriuscito con un panno asciutto e sostituire la batteria. Se il liquido della batteria entra in contatto con gli occhi, la pelle o gli indumenti, lavare immediatamente la parte interessata con abbondante acqua fresca.

- Rispettare le norme locali per lo smaltimento delle pile usate.



Precauzioni di sicurezza (continua)

ATTENZIONE

Usare cautela nello spostare il proiettore.

La mancata osservanza di questa precauzione può provocare lesioni personali o danni fisici.

- Non spostare il proiettore durante l'uso. Prima di spostarlo, scollegare il cordone d'alimentazione e tutti i collegamenti esterni e chiudere lo sportellino scorrevole o cappuccio delle lenti.
- Evitate urti o colpi al proiettore.
- Non trascinare il proiettore.
- Per il trasporto, usare la custodia acclusa o la borsa, se fornita.



Non collocare nulla sulla parte superiore del proiettore.

Il deposito di oggetti sul proiettore può provocare lo sbilanciamento o la caduta dello stesso, con conseguenti lesioni personali o danni fisici. Adottare le precauzioni necessarie nelle case dove vi sono bambini.



Non applicare parti non specificate nel manuale del prodotto.

La mancata osservanza di questa precauzione può provocare lesioni personali o danni fisici.

- Alcuni proiettori sono dotati di una filettatura a vite nella parte dell'obiettivo. Non applicare alla filettatura della vite accessori (p.es. obiettivi di conversione) diversi da quelli specificati.



Evitare i luoghi fumosi, umidi o polverosi.

Se si posiziona il proiettore in un luogo fumoso, molto umido o polveroso, la fuliggine untuosa o il gas corrosivo possono provocare incendi o folgorazioni.

- Non collocare il proiettore in luoghi fumosi, umidi o polverosi (ad esempio in aree per fumatori, nelle cucine, su una spiaggia e così via). Non collocare il proiettore in ambienti esterni.
- Non utilizzare un umidificatore nei pressi del proiettore.



Mantenere il filtro dell'aria pulito per assicurare l'adeguata ventilazione.

Il filtro dell'aria deve essere pulito periodicamente. L'ostruzione del filtro dell'aria per la presenza di polvere o materiali, la temperatura interna aumenta e ciò può provocare il malfunzionamento.

In caso di aumento della temperatura interna, il proiettore può visualizzare il messaggio "CONTROLLO FLUSSO ARIA". Se appare tale messaggio, spegnere il proiettore.

- Se gli indicatori o un messaggio avvisano di pulire il filtro dell'aria, pulirlo prima possibile.
- Se il filtro dell'aria è eccessivamente sporco o danneggiato, sostituirlo.
- Utilizzare solo un filtro dell'aria del tipo specificato. Per ottenere il ricambio specificato in questi manuali, rivolgersi al proprio rivenditore.
- Quando si sostituisce la lampada, sostituire anche il filtro dell'aria.
- Non accendere il proiettore senza filtro dell'aria.



Evitare ambienti con temperature elevate.

Il calore può nuocere alla parte esterna del proiettore e ad altre parti. Non esporre il proiettore, il telecomando ed altre parti alla luce solare diretta o vicino a fonti di calore quali riscaldatori ecc.



Evitate i campi magnetici.

Si consiglia di non esporre il proiettore né di avvicinarlo a campi magnetici non protetti o non schermati (p.es. dispositivi di sicurezza magnetici o altri accessori del proiettore, non forniti dal produttore di quest'ultimo, che contengono materiali magnetici ecc.). L'azione degli oggetti magnetici può compromettere il corretto funzionamento delle parti meccaniche interne del proiettore, con possibile riduzione della velocità della ventola di raffreddamento o il suo arresto e il conseguente spegnimento totale dell'apparecchio.



Precauzioni di sicurezza (continua)

ATTENZIONE

Quando non si utilizza il proiettore, scollegare il cavo di alimentazione.

- Per motivi di sicurezza, scollegare il cordone d'alimentazione se il proiettore non sarà usato per periodi prolungati.
- Prima di pulire il proiettore, spegnerlo e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa elettrica. La mancata osservanza di questa precauzione può provocare incendi o scosse elettriche.



Scollegare la spina dalla presa di corrente.

Di tanto in tanto, e almeno una volta l'anno, è necessario pulire l'interno del proiettore. Per tale pulizia, rivolgersi al proprio rivenditore.

La polvere accumulata all'interno del proiettore può provocare incendi o malfunzionamenti.

La pulizia dell'interno del proiettore risulta più efficace se viene eseguita prima di periodi umidi, quali la stagione delle piogge.

- Non tentare di pulire da sé l'interno del proiettore, perché è pericoloso.



NOTA

Evitare ogni urto al telecomando.

Un urto può danneggiare o provocare un errato funzionamento del telecomando.

- Non lasciar cadere il telecomando.
- Non appoggiare il proiettore o oggetti pesanti sul telecomando.

Avere cura delle lenti.

- Chiudere lo sportellino scorrevole o cappuccio delle lenti per evitare graffi alla superficie delle lenti quando il proiettore non è in uso.
- Non toccare l'obiettivo. Ciò può appannare o sporcare la superficie dell'obiettivo, compromettendo la qualità dell'immagine proiettata.
- Usare tessuti specifici per lenti, disponibili in commercio, per pulire le lenti (per la pulizia dell'obiettivo di macchine fotografiche, lenti di occhiali e simili). Prestare attenzione a non graffiare le lenti con oggetti duri.

Avere cura della parte esterna del proiettore e del telecomando.

Un'errata cura può provocare danni quali scolorimento, distacco della vernice, etc.

- Usare un panno morbido per pulire la parte esterna del proiettore, il quadro di comando ed il telecomando. Se molto sporchi, pulirli con un panno morbido inumidito in un detergente neutro diluito con acqua. Non applicare direttamente il detergente non diluito.
- Non usare prodotti in spray, solventi, sostanze volatili o detersivi abrasivi.
- Prima di usare salviettine con sostanze chimiche, leggere e seguire scrupolosamente le relative istruzioni.
- Non lasciare per lungo tempo a contatto con gomma o vinile.

Componenti ottici

Se si utilizza il proiettore a temperature elevate oppure in ambienti molto polverosi o con presenza di fumi oleosi o di tabacco, potrebbe essere necessario sostituire i componenti ottici, quali i chip DLP® e le piastre di polarizzazione, in meno di un anno. Per ulteriori informazioni, consultare il proprio rivenditore.

NOTA

Informazione sulle parti di consumo.

La lampada, i polarizzatori e gli altri componenti ottici, il filtro dell'aria e le ventole di raffreddamento hanno tutti durate diverse. Queste parti potrebbero necessitare di sostituzione dopo un lungo periodo di utilizzo.

- Questo prodotto non è stato concepito per essere utilizzato per un lungo periodo. L'uso continuo per almeno 6 ore e l'uso ripetitivo per alcune ore possono ridurre la durata dei componenti ottici e di altre parti. Tali parti devono pertanto essere sostituite anche prima di un anno dal primo utilizzo.
- L'uso con un'inclinazione oltre l'intervallo di regolazione descritto in questi manuali d'istruzioni può ridurre la durata delle parti di consumo.

Prima di riaccendere il proiettore, lasciarlo raffreddare adeguatamente.

Dopo aver spento il proiettore, non riaccenderlo per circa 20 minuti.

Inoltre, evitare di spegnere il proiettore subito dopo averlo acceso. L'accensione/spengimento del proiettore ancora caldo può danneggiare l'elettrodo e causare la mancata accensione della lampada.

Evitare raggi di luce molto forti.

Qualsiasi raggio di luce (quali raggi solari diretti o illuminazione di una stanza) diretto sul sensore del telecomando può danneggiarlo.

Evitare le interferenze radio.

Chip DLP®

- I chip DLP sono componenti di precisione. In rari casi, i pixel potrebbero mancare o non essere accesi, ma non si tratta di un malfunzionamento.
- Un raggio laser ad alta potenza puntato direttamente sulla superficie dell'obiettivo può danneggiare i chip DLP.

Evitare raggi di luce molto forti.

Qualsiasi interferenza radio può dare origine ad immagini confuse o a rumore.

- Non collocare generatori di onde radio, quali telefoni cellulari, ricetrasmittenti ecc., nelle vicinanze del proiettore.

Quando collegato ad altri dispositivi, accendere/spegnere nell'ordine corretto.

Per evitare problemi con altri dispositivi, come ad esempio computer e lettori video collegati al proiettore, accendere/spegnere il proiettore nell'ordine corretto descritto sotto, se non specificato diversamente.

- Accendere il proiettore prima del computer o di altre apparecchiature periferiche.
- Spegnere il proiettore dopo il computer o altre apparecchiature periferiche.

Aver cura di non affaticare la vista.

Di tanto in tanto far riposare gli occhi.

Lampada



AVVERTENZA



ALTA TENSIONE



ALTA TEMPERATURA



ALTA PRESSIONE

Il proiettore è dotato di una lampada di vetro con mercurio ad alta pressione. Se sbalottata, graffiata, maneggiata a caldo o usurata con il tempo, la lampada può **rompersi con un forte scoppio oppure può fulminarsi**. Ogni lampada ha una durata diversa e alcune lampade potrebbero scoppiare o fulminarsi subito dopo che si è iniziato ad usarle. Inoltre, se il corpo della lampada scoppia, nell'alloggiamento della lampada si possono spargere frammenti di vetro e dai fori per la ventilazione del proiettore può fuoriuscire gas contenente mercurio.

Riguardo lo smaltimento della lampada • Questo prodotto contiene una lampada al mercurio; non smaltire con i normali rifiuti domestici. Per lo smaltimento rispettare le disposizioni locali in tema di tutela dell'ambiente.

Per il riciclaggio della lampada, rivolgersi a www.lamprecycle.org. (negli USA)

Per lo smaltimento del prodotto, contattare l'ufficio governativo locale o www.eiae.org (negli USA) o www.epsc.ca (in Canada).

Per ulteriori informazioni, rivolgersi al rivenditore.



Staccare la spina dalla presa di corrente

- Se la lampada dovesse rompersi (in questo caso si ode un forte scoppio), scollegare il cavo di alimentazione dalla presa elettrica e rivolgersi al proprio rivenditore per la sostituzione della lampada. I frammenti di vetro potrebbero danneggiare i componenti interni del proiettore o causare lesioni se maneggiate. Non tentare di pulire il proiettore o sostituire la lampada da sé.

- Se la lampada dovesse rompersi (in questo caso si ode un forte scoppio), ventilare bene la stanza e non respirare il gas che fuoriesce dai fori di ventilazione del proiettore. Non portare il gas a contatto con gli occhi o con la bocca.

- Per sostituire la lampada da sé, solamente se non è rotta o in frantumi, assicurarsi che il proiettore sia spento e il cavo di alimentazione scollegato dalla presa elettrica, quindi attendere almeno 45 minuti per lasciar raffreddare la lampada a sufficienza.

Se si maneggia la lampada quando è ancora calda, si può incorre in ustioni e si può danneggiare la lampada stessa.



- Non aprire il coperchio della lampada quando il proiettore è sospeso dall'alto, poiché se la lampada fosse rotta, all'apertura del coperchio i frammenti del bulbo cadrebbero a terra. Se il proiettore è montato a soffitto, rivolgersi sempre al rivenditore per la sostituzione della lampada, anche se il bulbo della lampada non è rotto.

- Non usare il proiettore senza il coperchio della lampada al suo posto. Dopo la sostituzione della lampada, assicurarsi che le viti siano serrate saldamente. Viti allentate possono causare danni o ferite.



- Usare solo lampade del tipo specificato.

- Se la lampada si guasta subito dopo il primo uso, è possibile che oltre alla lampada stessa esistano anche altri problemi elettrici altrove. Se ciò si verifica, contattare il rivenditore locale o un responsabile dell'assistenza per la riparazione.

- Maneggiare con cura: scosse o graffi possono causare lo scoppio del bulbo della lampada durante l'uso.

- Se utilizzata per periodi prolungati, la lampada può perdere luminosità, scoppiare o non accendersi. Sostituire la lampada al più presto qualora le immagini appaiano scure oppure al decadimento delle tonalità dei colori. Non utilizzare lampade già usate, in quanto sono facilmente soggette a rottura.

Projector

Gebruiksaanwijzing - Veiligheidshandleiding

Bedankt voor de aankoop van deze projector.



⚠ WAARSCHUWING • Om er zeker van te kunnen zijn dat u uw projector correct kunt gebruiken, moet u deze handleidingen goed doorlezen voor u het toestel gaat gebruiken. Bewaar deze handleiding, nadat u deze aandachtig heeft doorgelezen, zodat u deze later opnieuw kunt doorlezen. Niet correcte omgang met dit product kan mogelijk leiden tot persoonlijk letsel of materiële schade. De producent aanvaardt geen aansprakelijkheid voor eventuele schades die het gevolg zijn van verkeerde handelingen die voorbij gaan aan het normale gebruik zoals dat in de handboeken van deze projecten wordt gedefinieerd.

OPMERKING • De informatie in deze handleiding kan zonder voorafgaande kennisgeving veranderd worden.

- De afbeeldingen in deze handleiding zijn voor illustratieve doeleinden. Ze kunnen lichtjes verschillen van uw projector.
- De fabrikant neemt geen enkele verantwoordelijkheid voor de eventuele fouten in deze handleiding.
- Reproductie, overdracht of het gebruik van dit document is niet toegestaan, zonder uitdrukkelijke toestemming van de betreffende partij.

Waarschuwingssymbolen

In deze gebruiksaanwijzing en op het apparaat zelf staan diverse symbolen vermeld, die u de juiste bediening tonen en u waarschuwen om schade en gevaar voor uzelf en anderen te voorkomen. De betekenis van deze symbolen wordt hieronder uitgelegd. Lees de beschrijving aandachtig door, om volledig kennis te nemen van de betekenis.

 WAARSCHUWING	Dit symbool vergezelt aanwijzingen die u niet mag veronachtzamen, omdat onjuiste bediening hier gevaar voor verwonding of zelfs fatale ongelukken kan veroorzaken.
 LET OP	Dit symbool vergezelt aanwijzingen die u dient te volgen om gevaar voor schade of lichamelijk letsel te voorkomen.

Toegepaste symbolen



Dit symbool vergezelt een aanvullende waarschuwing (of bedieningsaanwijzing). Hierbij geeft het teken in het midden de inhoud aan.



Dit symbool waarschuwt voor een handeling die verboden is. De inhoud wordt verduidelijkt door het teken in het midden (het voorbeeld links geeft aan dat demontage niet is toegestaan).



Dit symbool geeft een noodzakelijke handeling aan. De inhoud wordt verduidelijkt door het teken in het midden (het voorbeeld links geeft aan dat u de stekker uit het stopcontact moet trekken).

Veiligheidsmaatregelen

WAARSCHUWING

Gebruik de projector nooit indien deze niet juist werkt.

Rook, een vreemde geur, geen beeld, geen geluid, lawaai, een beschadigde behuizing of beschadigde onderdelen of kabels, vloeistoffen of vreemde voorwerpen in het toestel en andere abnormale situaties kunnen leiden tot brand of elektrische schokken.

Schakel in dergelijke gevallen onmiddellijk de stroom uit en haal de stekker uit het stopcontact. Wanneer u er zeker van bent dat de rook of geur is gestopt, neemt u contact op met uw dealer. Probeer het toestel in geen geval zelf te repareren om te voorkomen dat u letsel oploopt.

- Gebruik een stopcontact dat dicht bij de projector is en dat gemakkelijk bereikbaar is.

Wees vooral voorzichtig voor kinderen en huisdieren.

Bij een verkeerde behandeling kan resulteren in brand, elektrische schok, letsel, verbranden of gezichtsprobleem.

Wees vooral voorzichtig wanneer er kinderen en huisdieren in de buurt zijn.

Zorg ervoor dat er geen vloeistoffen of vreemde voorwerpen in de projector terecht komen.

Als vloeistoffen of voorwerpen in het inwendige terechtkomen, kan dit resulteren in brand of een elektrische schok. Wees vooral voorzichtig wanneer er kinderen in de buurt zijn.

Als er onverhoopt toch vloeistoffen of vreemde voorwerpen in de projector terecht komen, moet u onmiddellijk de stroomschakelaar uit zetten, de stekker uit het stopcontact halen en contact opnemen met uw dealer.

- Plaats de projector niet in de buurt van water (bijv. in de badkamer, op het strand, etc.).
- Stel de projector niet aan regen of vocht bloot. Gebruik de projector niet buitenshuis.
- Zet geen bloemenvazen, planten, kopjes, make-up of vloeistoffen zoals water enz. op of dicht in de buurt van de projector.
- Leg geen metalen of brandbare voorwerpen of andere gevaarlijke stoffen op of dicht in de buurt van de projector.
- Verpak geen andere objecten dan signaalkabels of connectors samen met de projector in dezelfde tas of andere verpakking, om te voorkomen dat deze in de projector terecht kunnen komen.

Haal het apparaat nooit uit elkaar en breng er ook nooit eigenhandig wijzigingen op aan.

In de projector zijn hoge spanningen aanwezig. Wanneer u het apparaat uit elkaar haalt of er wijzigingen op aanbrengt, kan gevaar voor brand of elektrische schokken ontstaan.

- Maak nooit de behuizing open.
- Vraag uw dealer eventuele reparaties uit te voeren en het binnenwerk van de projector schoon te maken.

Stel de projector niet aan stoten of schokken bloot.

Als de projector een flinke schok geïncasseerd heeft en/of kapot is, kan voortgezet gebruik leiden tot letsel, brand of elektrische schokken.

Als de projector een flinke schok geïncasseerd heeft, moet u onmiddellijk de stroomschakelaar uit zetten, de stekker uit het stopcontact halen en contact opnemen met uw dealer.

Zet de projector niet op een onstabiele ondergrond.

Als de projector valt, kan deze beschadigd worden en eventueel letsel veroorzaken. Bovendien bestaat de kans op brand of een elektrische schok.

- Zet de projector niet op een onstabiel, schuin of trillend oppervlak zoals een wankel of schuin aflopend tafeltje.
- Vergrendel de zwenkwieltjes wanneer u de projector op een tafeltje met zwenkwieltjes plaatst.
- Zet de projector niet neer op de kant met de aansluitingen, op de achterkant, of op de voorkant.
- Voor plafondinstallatie of iets dergelijks, raadpleeg uw dealer voor installatie.



Trek de stekker uit het stopcontact.



Niet demonteren.



WAARSCHUWING

Wees voorzichtig, de projector geeft veel hitte af.

Wanneer de lamp brandt, geeft de projector veel hitte af. Er bestaat kans op brand en u kunt zich verbranden. Wees vooral voorzichtig wanneer er kinderen in de buurt zijn. Raak de lens, de koelventilatoren en de ventilatie-openingen niet aan terwijl het toestel in gebruik is of kort na gebruik om brandwonden te voorkomen. Zorg ervoor dat de projector opgesteld wordt in een goed geventileerde ruimte.

- Bewaar een ruimte van 50 cm of meer tussen de projector en andere objecten zoals muren.
- Zet de projector niet op een metalen oppervlak of op een oppervlak dat niet goed bestand is tegen hitte.
- Zorg ervoor dat er zich niets in de buurt van de lens, de koelventilatoren en de ventilatie-openingen van de projector bevindt.
- Zorg ervoor dat de koelventilator en de ventilatie-openingen nooit worden geblokkeerd.
- Leg geen tafelkleed e.d. over de projector.
- Zet de projector niet op een vloerkleed of bed.

Kijk nooit in de lens of de openingen wanneer de lamp brandt.

Het felle licht kan een negatief effect hebben op uw gezichtsvermogen. Wees vooral voorzichtig wanneer er kinderen in de buurt zijn.

Houd andere voorwerpen uit de buurt van de geconcentreerde lichtbundel van de projector.

Blokkeren van de lichtbundel veroorzaakt hoge temperaturen en kan leiden tot brand of rookontwikkeling.

Gebruik alleen het juiste netsnoer en sluit dit aan op een stopcontact met de juiste specificaties.

Gebruik op de verkeerde stroomvoorziening kan resulteren in brand of een elektrische schok.

- Gebruik uitsluitend een daartoe geschikt stopcontact volgens de aanduidingen op de projector en de toepasselijke veiligheidsnormen.
- Het stopcontact dat u wilt gebruiken moet geschikt zijn voor de stekker van het meegeleverde netsnoer.

Sluit het netsnoer zorgvuldig aan.

Een verkeerde aansluiting van het netsnoer kan resulteren in brand of een elektrische schok.

Gebruik uitsluitend het meegeleverde netsnoer.

- Pak het netsnoer niet vast met natte handen.
- Controleer of de stekker van het netsnoer schoon is (geen stof) voordat u deze aansluit. Gebruik een zachte, droge doek om de stekker schoon te maken.
- Steek de stekker stevig in het stopcontact. Gebruik geen loszittend stopcontact. Zorg ervoor dat de stekker en het stopcontact stevig vastzitten en goed contact maken.
- Haal de ferrietkern niet van het netsnoer.

U moet de aarddraad aansluiten.

Verbind de aardaansluiting van de netstroomingang van dit toestel met de aardaansluiting van het gebouw met behulp van het correcte netsnoer, want anders bestaat er gevaar voor brand of elektrische schokken.



Controleer of de aardingskabel goed contact maakt.

Veiligheidsmaatregelen (vervolg)

WAARSCHUWING

Wees voorzichtig met de lamp.

De projector maakt gebruik van een glazen kwiklamp onder hoge druk. De lamp kan met een luide knal barsten, of doorbranden wanneer er niet op de juiste manier mee wordt omgegaan. Wanneer de lamp barst of breekt, kunnen er in het hele lamphuis scherven terecht komen en kan er kwikhoudend gas ontsnappen via de ventilatie-openingen van de projector.

Lees zorgvuldig de paragraaf "Lamp".

Behandel het netsnoer en de aansluitkabels voorzichtig.

• Gebruik het netsnoer niet wanneer het gebundeld of opgerold is.

Gebruik van een beschadigd netsnoer of beschadigde kabels kan leiden tot brand of elektrische schokken.

Houd het netsnoer en de kabels uit de buurt van warmtebronnen. Leg ze niet op plekken waar ze blootstaan aan te hoge druk of spanning.

Als het netsnoer of de kabels beschadigd raken (blootliggende of kapotte geleider enz.), moet u contact opnemen met uw dealer voor vervanging.

• Zet de projector of andere zware voorwerpen niet op het netsnoer en de kabels.

Dek het netsnoer en de kabels ook niet af met een doek of andere materialen om te voorkomen dat er per ongeluk zware voorwerpen op worden gezet.

• Trek niet aan het netsnoer of de aansluitkabels. Houd altijd de stekker vast wanneer u het netsnoer of andere kabels aansluit of loskoppelt.

• Leg het netsnoer niet in de buurt van een verwarming.

• Verbuig het netsnoer niet.

• Ga niet op het netsnoer staan.

Behandel de batterij van de afstandsbediening voorzichtig.

Een verkeerde behandeling van de batterij kan resulteren in brand of letsel. De batterij kan zelfs ontploffen indien deze niet juist wordt behandeld.

• Houd de batterij uit de buurt van kinderen en huisdieren. Als de batterij wordt afgeslikt, moet u meteen de hulp van een arts inroepen voor spoedbehandeling.

• Dompel de batterij niet onder in het water, laat hem niet nat worden en stel hem niet bloot aan vuur.

• Vermijd omgevingen met een hoge temperatuur of open vuur.

• Houd de batterij niet vast met een metalen tang of pincet.

• Bewaar de batterij op een donkere, koele en droge plaats.

• Zorg dat u de batterij niet kortsluit.

• Probeer de batterij niet op te laden, te demonteren of te solderen.

• Stel de batterij niet aan harde schokken of stoten bloot.

• Gebruik uitsluitend een batterij van het type dat wordt opgegeven in de handleiding van deze projector.

• Zorg er bij het aanbrengen van de batterij voor dat de plus en min in de juiste richting zijn gekeerd.

• Als de batterij gelect heeft, moet u het gelecte materiaal verwijderen met een droge doek en de batterij vervangen. Als het gelecte materiaal onverhoopt in contact komt met uw ogen, huid of kleding, moet u het onmiddellijk wegspoelen met schoon water.

• Volg de plaatselijke wetgeving voor het weggooiën van gebruikte batterijen.



Veiligheidsmaatregelen (vervolg)

LET OP

Wees voorzichtig wanneer u de projector vervoert.

Doet u dit niet, dan kunt u persoonlijk letsel of zaakschade oplopen.

- Verplaats de projector niet tijdens gebruik. Alvorens u de projector verplaatst, maakt u het netsnoer en alle aansluitkabels los en schuift u het lenskapje of de lensdop dicht.
- Let op dat u de projector niet aan een harde stoot of schok blootstelt.
- Verplaats de projector niet door hem te slepen.
- Vervoer het apparaat altijd in de meegeleverde tas of een andere solide verpakking.



Zet niets bovenop de projector.

Als er voorwerpen op de projector geplaatst worden, kan deze uit balans raken, omvallen en zo persoonlijk letsel of zaakschade veroorzaken. Wees vooral voorzichtig wanneer er kinderen in de buurt zijn.



Bevestig in geen geval onderdelen die niet worden opgegeven in de handleiding van dit product.

Doet u dit niet, dan kunt u persoonlijk letsel of zaakschade oplopen.

- Sommige projectoren hebben een schroefdraad in het lensgedeelte. Bevestig in geen geval andere dan de opgegeven optionele accessoires (zoals een conversielens) aan de schroefdraad.



Gebruik het apparaat niet in een rokerige, vochtige of stoffige omgeving.

Wanneer u de projector in een rokerige, vochtige, stoffige, met oliedamp of bijtend gas vervuilde ruimte gebruikt, kan gevaar voor brand of elektrische schokken ontstaan.

- Plaats de projector niet in de buurt van een rokerige, vochtige of stoffige ruimte (bijv. een rokersplek, een keuken, het strand, etc.). Gebruik de projector niet buitenshuis.
- Gebruik geen luchtbevochtiger in de buurt van de projector.



Houd het luchtfilter netjes schoon voor een goede ventilatie.

Het luchtfilter moet regelmatig schoon worden gemaakt. Als het luchtfilter verstopt raakt met stof e.d., zal de interne temperatuur stijgen, wat kan leiden tot storingen.

De projector kan de melding "CONTROLEER DE LUCHTSTROOM" geven wanneer de interne temperatuur te hoog wordt. Schakel de stroom uit wanneer u deze melding ziet.

- Reinig, als de verklikkerlampen of een melding u erop attent maken dat u het luchtfilter moet reinigen, het luchtfilter zo snel mogelijk.
- Vervang het luchtfilter als het te vuil of beschadigd is.
- Gebruik alleen een luchtfilter van het voorgeschreven type. Neem contact op met uw dealer voor de in deze handleidingen opgegeven vervanging.
- Vervang het luchtfilter tegelijk met de lamp.
- Zet de projector niet aan zonder dat het luchtfilter aangebracht is.



Vermijd opstelling in een omgeving met hoge temperaturen.

De hitte kan een negatieve invloed hebben op de behuizing van de projector en op andere onderdelen. Plaats de projector, de afstandsbediening en andere onderdelen niet in direct zonlicht of in de buurt van een warmtebron zoals een kachel enz.



Vermijd Magnetische velden.

Het verdient aanbeveling om magneten die niet afgeschermd of beveiligd zijn te vermijden op of in de buurt van de projector. (Bijv. magnetische beveiligingsapparaat of andere projectoraccessoires met magnetisch materiaal die niet door de fabrikant zelf zijn vervaardigd enz.) Magnetische voorwerpen kunnen een negatieve invloed hebben op de mechanische prestaties van de projector en de werking van koelventilatoren verstoren, waardoor de projector noodgedwongen volledig kan worden uitgeschakeld.



Veiligheidsmaatregelen (vervolg)

LET OP

Haal de stekker van het netsnoer uit het stopcontact wanneer u het toestel niet gebruikt.

- Om veiligheidsredenen moet u de stekker uit het stopcontact trekken wanneer u de projector langere tijd niet denkt te gebruiken.
- Schakel de projector uit en haal de stekker van het netsnoer uit het stopcontact voor u hem schoon gaat maken. Doet u dit niet, dan kan dit leiden tot brand of elektrische schokken.



Trek de stekker uit het stopcontact.

Het binnenwerk van de projector moet minstens een keer per jaar schoon worden gemaakt. Vraag uw dealer het toestel schoon te maken.

Binnenin de projector opgehoopt stof kan leiden tot brand of storingen.

Het schoonmaken van het binnenwerk is effectiever wanneer dit gebeurt voor een zeer vochtige periode, zoals een regenseizoen of andere periode met veel neerslag.

- Probeer het binnenwerk van de projector niet zelf schoon te maken, want dit is gevaarlijk.



OPMERKINGEN

Stel de afstandsbediening niet aan schokken bloot.

Harde stoten of schokken kunnen resulteren in een defect of beschadiging van de afstandsbediening.

- Laat de afstandsbediening niet vallen.
- Zet niet de projector of een ander zwaar voorwerp op de afstandsbediening.

Verzorging van de lens.

- Wanneer de projector niet gebruikt wordt, moet u het lenskapje of de lensdop dicht dichtschuiven om krassen op de lens te voorkomen.
- Raak de lens niet aan. Hierdoor zal er een residu of vuil achterblijven op de lens, wat kan leiden tot een slechtere weergavekwaliteit.
- Gebruik een in de handel verkrijgbaar lensreinigingsdoekje om de lens schoon te maken (Voor het reinigen van cameralenzen, brillen e.d.) Wees voorzichtig dat u geen krassen op de lens maakt.

Verzorging van de projector-behuizing en de afstandsbediening.

Bij een verkeerde behandeling kan verkleuren, afschilferen e.d. optreden.

- Gebruik een zachte doek om de behuizing en het bedieningspaneel van de projector en de afstandsbediening schoon te maken. Neem bij hardnekkig vuil het oppervlak af met een zachte doek die bevochtigd is met een verdund, neutraal schoonmaakmiddel. Breng in geen geval onverdund schoonmaakmiddel direct op het oppervlak aan.
- Gebruik geen aerosolsprays, oplosmiddelen, schuurmiddelen of andere bijtende reinigingsmiddelen.
- Lees voor gebruik van chemische reinigingsdoekjes eerst de bijbehorende instructies zorgvuldig door en volg deze stipt op.
- Zorg ervoor dat rubber of vinyl e.d. niet langere tijd in aanraking blijven met de behuizing.

Optische component

Het is mogelijk dat optische componenten zoals de DLP®-chip(s) en de polarisatiefilters binnen 1 jaar vervangen moeten worden als de projector gebruikt wordt in een omgeving met hoge temperaturen, of in een omgeving met veel stof, vette walm of tabaksrook. Neem voor meer details contact op met uw dealer.

OPMERKINGEN

Over hulponderdelen.

De lamp, de polarisatiefilters en andere optische componenten, en de luchtfilters en koelventilators hebben elk hun eigen levensduur. Deze onderdelen zouden kunnen moeten worden vervangen na een lange gebruiksduur.

- Dit product is niet ontworpen voor langdurig continu gebruik. Doorlopend gebruik van 6 uur of langer, of herhaald gebruik van enkele uren achtereen kan de levensduur van de optische en andere onderdelen verkorten. Deze onderdelen zullen moeten mogelijk binnen een jaar na het eerste gebruik al vervangen moeten worden.
- Voortgaand gebruik buiten het bereik zoals uiteengezet in deze gebruikershandleidingen kan de levensduur van de verbruiksonderdelen verkorten.

Laat de projector voldoende afkoelen voor u de stroom inschakelt.

Zet de projector minstens 20 minuten lang niet aan nadat deze is uitgeschakeld.

Schakel de projector ook niet meteen uit nadat deze is ingeschakeld. De projector aan/uit zetten zolang deze nog heet is kan de elektronische componenten beschadigen en kan ertoe leiden dat de lamp niet gaat branden.

Vermijd sterke lichtstralen.

Zorg dat geen sterke lichtstralen (zoals direct zonlicht of het licht van een sterke lamp) op de afstandsbedieningssensors vallen want dan zal de afstandsbediening niet werken.

DLP®-chip(s)

- Een DLP-chip(s) is een precisie-onderdeel. In zeldzame gevallen kunnen er pixels ontbreken of doorlopend oplichten, maar dit is geen storing.
- Door een hoogvermogen laser direct op het oppervlak van de lens te richten kan (kunnen) de DLP-chip(s) beschadigd raken.

Vermijd hoogfrequentstoringen.

Bij hoogfrequentstoringen kan het beeld of geluid worden aangetast.

- Zorg ervoor dat er zich geen apparatuur die radiogolven genereert, zoals mobiele telefoons, transceivers enz. in de buurt van de projector bevindt.

Zet de apparatuur in de juiste volgorde aan/uit wanneer er andere apparaten aangesloten worden.

Om problemen met apparatuur zoals computers en videospelers die zijn verbonden met de projector te voorkomen, moet u de projector aan/uit zetten in de volgorde die hieronder staat vermeld, behalve waar anders staat aangegeven.

- Zet de projector aan voor de computer of andere randapparatuur wordt ingeschakeld.
- Zet de projector uit nadat de computer of andere randapparatuur is uitgeschakeld.

Voorkom vermoeide ogen

Geef uw ogen zo nu en dan rust.

Lamp



WAARSCHUWING



HOOGSPANNING



HOGE TEMPERAATUUR



HOGE DRUK

De projector maakt gebruik van een kwikhoudende glazen hogedruklamp. De lamp **kan springen met een luide knal of doorbranden**, indien hij wordt gestoten of bekrast, wordt vastgepakt als hij heet is of over zijn levensduur heen is. Houd er rekening mee dat elke lamp een andere levensduur heeft en sommige kunnen al kort, nadat u ze in gebruik heeft genomen, springen of doorbranden. Bovendien kunnen er, wanneer de lamp barst, in het hele lamphuis scherven glas terecht komen en kan er kwikhoudend gas ontsnappen via de ventilatie-openingen van de projector.

Over het weggoien van een lamp • Dit product bevat een kwiklamp; deponeer het niet bij het gewone vuilnis. Verwijder het in overeenstemming met de milieuregelgeving.

Voor informatie over recycling van de lamp, ga naar www.lamprecycle.org (in de Verenigde Staten)

Voor verwerking van dit product, neem contact op met uw locale overheidsinstantie of ga naar www.eiae.org (in de Verenigde Staten) of www.epsc.ca (in Canada)

Voor meer informatie, kunt u contact opnemen uw Verkoopkantoor.



Haal de stekker uit het stopcontact.

- Als de lamp onverhoopt barst (met een luide knal), moet u onmiddellijk de stekker van het netsnoer uit het stopcontact halen en contact opnemen met uw dealer om de lamp te laten vervangen. Let op, want glasscherven kunnen de onderdelen in het binnenwerk van de projector beschadigen, of letsel veroorzaken bij aanraking. Probeer in geen geval de projector zelf schoon te maken of zelf de lamp te vervangen.
- Als de lamp onverhoopt barst (met een luide knal), moet u de ruimte onmiddellijk goed ventileren en ervoor zorgen dat het gas dat uit de projector ontsnapt niet wordt ingeademd of in contact komt met iemands ogen of mond.
- Wanneer u de lamp zelf vervangt, alleen wanneer de lamp niet gebarsten of kapot is, moet u er eerst voor zorgen dat de stroom is uitgeschakeld en de stekker uit het stopcontact gehaald is, waarna u minstens 45 minuten moet wachten tot de lamp voldoende is afgekoeld. Het vastpakken van een hete lamp kan verbrandingen veroorzaken en de lamp beschadigen.



- Open de afdekking van de lampbehuizing niet wanneer de projector aan het plafond is bevestigd, want scherven van de kapotte lamp zouden dan bij het openen uit het toestel kunnen vallen. Als de projector aan het plafond bevestigd is, moet u contact opnemen met uw dealer om de lamp te laten vervangen, ook wanneer de lamp niet kapot is.
- Gebruik de projector niet, wanneer de afdekplep van de lamp niet geplaatst is. Zorg er na het vervangen van de lamp voor dat de schroeven weer stevig worden aangedraaid. Losse schroeven kunnen leiden tot beschadigingen of persoonlijk letsel.



- Gebruik uitsluitend het opgegeven type lamp.
- Wanneer de lamp al kort na het eerste gebruik springt, is het mogelijk dat er elektrische problemen zijn, die niet met de lamp zelf te maken hebben. Neem in dit geval contact op met uw dealer of een service-vertegenwoordiger voor reparatie.
- Wees voorzichtig: stoten of krassen zouden kunnen resulteren in het springen van de lamp tijdens gebruik.
- Als de lamp langere tijd achtereen gebruikt wordt, kan de lamp minder licht gaan geven, barsten of doorbranden. Vervang de lamp zodra u merkt dat het geprojecteerde beeld donkerder wordt, of de kleurweergave slechter wordt. Neem geen lampen die al eerder gebruikt zijn, want deze zullen gemakkelijker kapot gaan.

Projector

Instruções do proprietário - Guia da segurança

Agradecemos a aquisição deste projector.



⚠ AVISO • Para garantir o uso correcto do seu projector, leia atentamente estes manuais antes de usar o projector. Depois da sua leitura, guarde-o num local seguro para consulta futura. A manipulação incorrecta deste produto pode provocar ferimentos pessoais ou danos físicos. O fabricante não assume nenhuma responsabilidade pelos danos causados pela manipulação incorrecta não abrangida pela utilização normal nos termos definidos nos manuais do presente projector.

NOTA • As informações contidas no presente manual podem ser alteradas sem aviso.

- As ilustrações neste manual servem apenas para fins ilustrativos. Estas podem divergir ligeiramente do seu projector.
- O fabricante não assume responsabilidade pelos erros que possam constar do presente manual.
- A reprodução, a transmissão ou a utilização do presente documento ou conteúdo não é permitida sem a autorização escrita expressa.

Sobre os Símbolos

São utilizados diversos símbolos no presente manual, no manual do utilizador e no próprio produto para garantir uma utilização correcta, prevenir o perigo provocado ao utilizador e terceiros e prevenir danos provocados a bens. Os significados destes símbolos são apresentados a seguir. É importante a leitura exaustiva destas descrições e a compreensão total do seu conteúdo.

 ADVERTÊNCIA	Este símbolo refere-se a informações que, caso sejam ignoradas, poderão eventualmente provocar ferimentos ou até a morte devido a uma utilização incorrecta.
 PRECAUÇÃO	Este símbolo refere-se a informações que, caso sejam ignoradas, poderão eventualmente provocar ferimentos ou danos físicos devido a uma utilização incorrecta.

Símbolos Tipo



Este símbolo refere-se a uma advertência suplementar (incluindo precauções). Para esclarecimento do seu conteúdo, é apresentada uma ilustração.



Este símbolo refere-se a uma acção interdita. O seu conteúdo será claramente indicado numa ilustração ou nas proximidades (o símbolo à esquerda indica que a desmontagem é interdita).



Este símbolo refere-se a uma acção obrigatória. O seu conteúdo será claramente indicado numa ilustração ou nas proximidades (o símbolo à esquerda indica que a ficha deve ser retirada da tomada eléctrica).

Precauções de Segurança

ADVERTÊNCIA

Se tiver ocorrido algum problema, nunca utilize o projector.

Fumaça, cheiro estranho, nenhuma imagem, nenhum som, som muito alto, danificação da caixa ou peças ou cabos, penetração de líquidos ou objectos estranhos, e outras anormalidades podem provocar um incêndio ou choque eléctrico. Nesses casos, desligue imediatamente a alimentação e, em seguida, desligue o cabo de alimentação da tomada eléctrica. Depois de verificar que a fumaça ou odor foi interrompido, contacte o seu revendedor. Nunca tente reparar o projector por conta própria para evitar ferimentos.

- A tomada eléctrica deve ser o mais perto possível do projector e facilmente acessível.

Tenha um especial cuidado relativamente a crianças e animais domésticos.

A utilização incorrecta pode provocar incêndio, choques eléctricos, ferimentos, queimaduras ou problemas nos olhos. Tenha um especial cuidado em casas com crianças e animais domésticos.

Não coloque líquidos nem objectos estranhos no projector.

A entrada de líquidos ou objectos estranhos pode provocar incêndio ou choques eléctricos. Tenha um especial cuidado em casas com crianças. Se líquidos ou objectos estranhos entrarem no projector, desligue imediatamente a alimentação, desconecte o cabo de alimentação da tomada eléctrica e, em seguida, contacte o seu revendedor.

- Não coloque o projector próximo de água (ex. uma casa de banho, uma praia, etc.).
- Não exponha o projector à chuva ou humidade. Não coloque o projector no exterior.
- Não coloque vasos de flores, potes, copos, cosméticos, líquidos como água, etc., em cima ou à volta do projector.
- Não coloque metais, combustíveis, etc. em cima ou à volta do projector.
- Para evitar a entrada de objectos estranhos, coloque o projector numa mala ou saco exclusivamente com acessórios do projector, cabos de sinal e conectores.

Nunca desmonte nem faça modificações.

O projector contém componentes de alta tensão. A modificação e/ou desmontagem do projector ou acessórios pode provocar incêndio ou choques eléctricos.

- Nunca abra a caixa.
- Solicite a reparação e a limpeza do interior do projector ao seu revendedor.

Não sujeite o projector a choques ou impactos.

Se o projector sofrer impactos e/ou danos, isso pode provocar ferimentos, e continuar a usá-lo pode resultar em incêndio ou choque eléctrico.

Se o projector sofrer algum impacto, desligue imediatamente a alimentação, desconecte o cabo de energia da tomada e, em seguida, contacte o seu revendedor.

Não instale o projector numa superfície instável.

Se o projector cair e/ou partir, pode provocar ferimentos, enquanto a sua utilização contínua pode dar origem a incêndios ou choques eléctricos.

- Não coloque o projector numa superfície instável, inclinada ou vibrante, como numa base desequilibrada ou inclinada.
- Utilize os travões das rodas ao colocar o projector numa base com rodas.
- Não coloque o projector no lado do terminal, extremidade traseira ou frente.
- No caso de instalação no tecto ou semelhante, contacte o representante antes da respectiva instalação.



Retire a ficha da tomada eléctrica.



Não desmonte.



Precauções de Segurança (continuação)

ADVERTÊNCIA

Tenha cuidado com as altas temperaturas do projector.

Sempre que a lâmpada está acesa, são geradas altas temperaturas. Pode provocar incêndios ou choques eléctricos. Tenha um especial cuidado em casas com crianças. Não toque na lente, ventiladores de arrefecimento e aberturas de ventilação durante o uso ou logo após o uso, para prevenir queimaduras. Certifique-se de que o projector está instalado numa área bem ventilada.

- Mantenha um espaço de 50 cm ou mais entre o projector e outros objectos como paredes.
- Não coloque o projector numa mesa metálica ou em qualquer lugar frágil ao calor.
- Não coloque nada sobre a lente, ventiladores de arrefecimento e aberturas de ventilação do projector.
- Nunca bloqueie os ventiladores de arrefecimento e aberturas de ventilação.
- Não tape o projector com uma toalha de mesa.
- Não instale o projector sobre uma alcatifa ou roupa de cama.

Nunca olhe para a lente ou aberturas se a lâmpada estiver acesa.

A luz potente pode afectar a sua visão adversamente.

Tenha um especial cuidado em casas com crianças.

Mantenha qualquer objecto afastado do feixe de luz de projecção concentrado.

Bloquear o feixe de luz com alguma coisa provoca uma alta temperatura e pode resultar em incêndio ou fumaça.

Utilize exclusivamente o cabo eléctrico e a tomada eléctrica correctos.

A alimentação eléctrica incorrecta pode provocar incêndios ou choques eléctricos.

- Use somente uma tomada eléctrica correcta, seguindo a indicação no projector e nas normas de segurança.
- A tomada eléctrica que pretende usar deve ser compatível com o cabo de alimentação fornecido.

Tenha cuidado com a ligação do cabo eléctrico.

A ligação incorrecta do cabo eléctrico pode provocar incêndios ou choques eléctricos.

Use apenas o cabo de alimentação fornecido.

- Não toque no cabo de alimentação com as mãos molhadas.
- Verifique se a parte da ligação do cabo eléctrico está limpo (sem pó) antes de utilizar. Use um pano macio e seco para limpar a ficha do cabo de alimentação.
- Introduza a ficha na tomada com firmeza. Evite usar uma tomada frouxa. Certifique-se de que a ficha do cabo e a tomada eléctrica estão em perfeito contacto.
- Não retire o núcleo de ferrita do cabo de alimentação.

Ligue com um fio de terra.

Ligue o terminal de terra da entrada de CA deste produto ao terminal de terra instalado no prédio usando o cabo de alimentação correcto; caso contrário, poderá ocorrer um incêndio ou choque eléctrico.



Não se esqueça de ligar o fio de terra.

Precauções de Segurança (continuação)

ADVERTÊNCIA

Tome cuidado ao manusear a lâmpada.

O projector emprega uma lâmpada de vidro de mercúrio de alta pressão. A lâmpada pode quebrar, produzindo um estrondo, ou queimar-se se for manuseada incorrectamente. Se o bulbo explodir ou despedaçar-se, os pedaços de vidro podem espalhar-se pelo compartimento da lâmpada, e o gás com mercúrio pode escapar pelas aberturas de ventilação do projector.

Leia atentamente a secção “Lâmpada”.

Utilize o cabo eléctrico e os cabos de ligação externos com cuidado.

- Não use o cabo de alimentação amarrado.

O uso de um cabo de alimentação ou cabos danificados podem provocar um incêndio ou choque eléctrico.

Mantenha o cabo de alimentação e os cabos distantes de fontes de calor. Não os coloque num lugar sujeito a uma pressão ou tensão excessiva.

Se o cabo de alimentação ou cabos estiverem danificados (fios expostos ou partidos, etc.), contacte o seu revendedor para substituição.

- Não coloque o projector ou objectos pesados sobre o cabo de alimentação ou cabos.

Além disso, não cubra o cabo de alimentação e cabos com um pano ou outros materiais, para prevenir a colocação acidental de objectos pesados sobre os mesmos.

- Não puxe o cabo ou cabos eléctricos. Segure a ficha ou o conector quando ligar ou desligar o cabo de alimentação ou cabos.
- Não coloque o cabo perto de um aquecedor.
- Não dobre o cabo de alimentação.
- Não pise no cabo de alimentação.

Tenha cuidado ao manipular a pilha do controlo remoto.

A manipulação incorrecta da pilha pode provocar incêndios ou ferimentos. A pilha pode explodir se não for correctamente usada.

- Mantenha a pilha afastada das crianças e animais domésticos. Se for engolida, contacte imediatamente um médico para tratamento de urgência.
- Não imerja a bateria em água, nem permita que fique molhada ou exposta ao fogo.
- Evite o fogo ou ambientes de altas temperaturas.
- Não segure a bateria com pinças metálicas.
- Mantenha a bateria em local seco, escuro e fresco.
- Não ligue a pilha em curto-circuito.
- Não recarregue, desmonte ou solde a pilha.
- Não sujeite a pilha a impactos físicos.
- Use somente a bateria especificada no manual deste projector.
- Verifique se os terminais positivo e negativo ficam correctamente alinhados ao colocar a pilha.
- Se observar alguma fuga da bateria, limpe o fluido com um pano seco e substitua a bateria. Caso o fluido entre em contacto com os seus olhos, pele ou roupa, lave imediatamente a área afectada com água limpa.
- Cumpra os regulamentos locais aquando do descarte da pilha.



PRECAUÇÃO

Tenha cuidado ao deslocar o projector.

Deixar de fazer isso pode resultar em ferimentos ou danos materiais.

- Não desloque o projector se estiver a funcionar. Antes de deslocar, desligue o cabo eléctrico e todas as ligações externas, e feche a porta de correr da lente e coloque a tampa da lente.
- Evite sujeitar o projector a impactos ou choques.
- Não arraste o projector.
- Para transportar, utilize a mala ou saco fornecido.



Não coloque nada em cima do projector.

Colocar objectos sobre o projector pode provocar o desequilíbrio e queda do projector, o que pode provocar ferimentos ou danos materiais. Tenha um especial cuidado em casas com crianças.



Não instale peças que não sejam especificadas no manual deste produto.

Deixar de fazer isso pode resultar em ferimentos ou danos materiais.

- Há projectores com uma rosca de parafuso na parte da lente. Não instale peças que não sejam opções especificadas (como lente de conversão) na rosca.



Evite locais com fumos, húmidos ou poeirentos.

Se colocar o projector num local com fumos, extremamente húmido, poeirento, a fuligem oleosa ou o gás corrosivo pode provocar incêndios ou choques eléctricos.

- Não coloque o projector próximo de um local enfumado, húmido ou poeirento (ex. um espaço enfumado, uma cozinha, uma praia etc.). Não coloque o projector no exterior.
- Não utilize um humidificador próximo do projector.



Mantenha o filtro de ar limpo para a ventilação adequada.

O filtro de ar deve ser periodicamente limpo. Se o filtro de ar ficar obstruído com poeira ou outros objectos, a temperatura interna subirá, o que poderá provocar um mau funcionamento.

O projector pode mostrar uma mensagem "VERIFIQUE O FLUXO DE AR" quando a temperatura interna subir. Desligue a alimentação se essa mensagem aparecer.

- Quando os indicadores ou uma mensagem solicitarem que limpe o filtro de ar, limpe-o logo que possível.
- Substitua o filtro de ar se estiver muito sujo ou danificado.
- Use exclusivamente o filtro de ar do tipo especificado. Contacte o seu revendedor para uma substituição especificada neste manual.
- Quando trocar a lâmpada, troque o filtro de ar também.
- Não ligue o projector sem o filtro de ar instalado.



Evite um ambiente de altas temperaturas.

O calor pode afectar adversamente a caixa e outras partes do projector. Não coloque o projector, o controlo remoto e outras partes sob a luz directa do sol ou perto de uma fonte de calor tal como um aquecedor, etc.



Evite campos Magnéticos.

É recomendável evitar qualquer contacto ou mesmo aproximação do projector com um objecto magnético que não seja blindado ou protegido. (por exemplo, dispositivos magnéticos de segurança ou outros acessórios que contêm material magnético que não foram fornecidos pelo fabricante, etc.) Objectos magnéticos podem interromper o desempenho mecânico do projector e interferir com o movimento dos ventiladores de arrefecimento, o que poderia resultar na desactivação total do projector.



Precauções de Segurança (continuação)

PRECAUÇÃO

Desligue o cabo de alimentação quando não estiver a usar o produto.

- Para efeitos de segurança, desligue o cabo eléctrico se o projector não for utilizado durante períodos prolongados de tempo.
- Antes de limpar o projector, desligue a sua alimentação e, em seguida, desligue o cabo de alimentação. Deixar de fazer isso pode resultar em incêndio ou choque eléctrico.



Retire a ficha da tomada eléctrica.

O interior do projector deve ser limpo ocasionalmente, pelo menos uma vez por ano. Solicite a limpeza ao seu revendedor.

A poeira acumulada dentro do projector pode provocar um incêndio ou mau funcionamento.

A limpeza do interior é mais eficaz se for realizada antes de cada período húmido como, por exemplo, antes de uma estação chuvosa.

- Não tente limpar o interior do projector por conta própria, pois isso é perigoso.



NOTA

Não sujeite o controlo remoto a impactos.

Os impactos podem provocar danos ou avarias no controlo remoto.

- Tome cuidado para não derrubar o controlo remoto.
- Não instale o projector ou objectos pesados sobre o controlo remoto.

Cuide da lente.

- Quando não estiver a utilizar o projector, feche a porta de correr da lente e coloque a tampa da lente para impedir que a sua superfície fique riscada.
- Não toque na lente. Fazer isso deixará uma neblina ou sujidade na superfície da lente, que pode deteriorar a qualidade de visualização.
- Utilize panos para lentes vendidos nos estabelecimentos da especialidade para limpar as lentes (para a limpeza de lentes de câmara, óculos e artigos equivalentes). Tenha cuidado para não riscar a lente com objectos rígidos.

Tenha cuidado com a caixa e o controlo remoto.

O descuido pode ter um efeito negativo, como a descoloração, a queda da tinta, etc.

- Utilize um pano macio para limpar a caixa e o controlo remoto do projector. Quando a sujidade for excessiva, limpe a superfície suja com um pano macio humedecido com um detergente neutro diluído. Não aplique o detergente não diluído directamente.
- Não utilize sprays de aerossol, solventes, substâncias voláteis ou detergentes abrasivos.
- Antes de usar limpadores químicos, certifique-se de ler atentamente e de observar as respectivas instruções.
- Não permita um contacto estreito e prolongado com borracha ou vinil.

Componente óptico

Pode ser necessário substituir os componentes ópticos como a(s) miniplaqueta(s) DLP® e as chapas de polarização em menos de 1 anos se usar o projector em um ambiente de alta temperatura ou em um ambiente muito poirento, oleoso ou enfumaçado. Para mais detalhes, contacte o seu revendedor.

NOTA

Sobre consumíveis.

A lâmpada, polarizadores e outros componentes ópticos, e o filtro de ar e ventiladores de arrefecimento possuem uma vida útil diferente. Estas partes poderão necessitar de ser substituídas após um longo período de utilização.

- Este produto não está concebido para ser utilizado continuamente durante um longo período. No caso de uso contínuo durante 6 horas ou mais, ou uso repetitivo de algumas horas, a vida útil dos componentes ópticos e de outras peças pode encurtar. Nesse caso, essas partes terão de ser substituídas mesmo que não tenha passado 1 ano desde o começo de seu uso.
- Qualquer uso além do intervalo de ajuste descrito nestes manuais do proprietário podem encurtar as vidas úteis das peças consumíveis.

Antes de ligar a alimentação, permita que o projector esfrie adequadamente.

Não ligue o projector durante cerca de 20 minutos ou mais depois de desligá-lo.

Além disso, não desligue o projector pouco tempo após ligá-lo. Ligar/desligar o projector enquanto ainda estiver quente pode provocar danos ao eléctrodo e impedir o acendimento da lâmpada.

Evite raios fortes.

Os raios fortes (como raios directos do sol ou iluminação do compartimento) sobre os sensores do controlo remoto podem tornar ineficaz o seu transmissor.

Microplaqueta(s) DLP®

- A(s) microplaqueta(s) DLP é(são) peça(s) de precisão. Em casos raros, os pixels podem ficar apagados ou acesos, mas isso não é um mau funcionamento.
- O feixe laser directo de alta potência na superfície da lente pode danificar a(s) microplaqueta(s) DLP.

Evite as interferências radioelétricas.

A interferência de radiações pode provocar imagens desfocadas ou ruídos.

- Não coloque geradores de frequências de rádio como um telemóvel, transreceptor, etc. ao redor do projector.

Ligue/desligue a alimentação na ordem correcta quando o projector estiver conectado a outros dispositivos.

Para prevenir problemas dos outros dispositivos como computadores e leitores de vídeo que estão conectados ao projector, ligue/desligue o projector na ordem correcta mencionada a seguir, salvo especificação em contrário.

- Ligue o projector antes do computador ou outros equipamentos periféricos.
- Desligue o projector depois do computador ou outros equipamentos periféricos.

Evite o cansaço dos olhos.

Descanse os olhos ocasionalmente.

Lâmpada

ADVERTÊNCIA



O projector usa uma lâmpada de mercúrio de alta pressão feita em vidro. Se a lâmpada for agitada ou arranhada, tocada enquanto estiver quente ou ficar gasta pelo uso, poderá **partir com um grande estrondo ou rebentar**. Tenha em atenção que cada lâmpada tem a sua própria duração, pelo que pode haver aquelas que se partem ou fundem pouco tempo depois de começar a usá-las. Além disso, se o bulbo explodir, os pedaços de vidro podem espalhar-se pelo compartimento da lâmpada, e o gás com mercúrio pode escapar pelas aberturas de ventilação do projector.

Acerca do descarte da lâmpada • Este produto contém uma lâmpada de mercúrio, não coloque-a no lixo doméstico. Elimine este produto de acordo com as leis ambientais. Para reciclagem da lâmpada, vá a www.lamprecycle.org. (nos E.U)
 Para descarte do produto *, contacte a agência governamental local ou* www.eiae.org (nos E.U) ou www.epsc.ca (no Canada).
 Para mais informação,* contacte o seu representante.



- Se a lâmpada quebrar (a lâmpada produz um estrondo quando quebra), desligue o cabo de alimentação da tomada eléctrica e, em seguida, contacte o seu revendedor local para substituir a lâmpada. Repare que os pedaços de vidro podem danificar os componentes internos do projector, ou provocar ferimentos durante o manuseio. Não tente limpar o projector ou substituir a lâmpada por conta própria.
- Se a lâmpada quebrar (a lâmpada produz um estrondo quando quebra), mantenha a sala bem ventilada e procure não respirar o gás expelido através das aberturas de ventilação de projector ou deixar que o gás atinja os olhos ou a boca.
- Quando substituir a lâmpada por conta própria (somente quando o bulbo não estiver quebrado ou despedaçado), certifique-se de que a alimentação está desligada e de que o cabo de alimentação não está ligado, e espere pelo menos 45 minutos para que a lâmpada esfrie o suficiente. Se mexer na lâmpada a alta temperatura pode provocar queimaduras, assim como danificar a lâmpada.



- Não abra a tampa da lâmpada enquanto o projector estiver suspenso pela parte superior, pois os fragmentos do bulbo quebrado podem cair quando a tampa for aberta. Caso o projector esteja montado num tecto, contacte o seu revendedor para a substituição da lâmpada, mesmo que o bulbo não esteja quebrado.
- Não utilize o projector com a cobertura da lâmpada retirada. Depois de substituir a lâmpada, certifique-se de que os parafusos estão firmemente apertados. Os parafusos soltos podem provocar danos ou ferimentos.



- Use apenas o tipo de lâmpada especificado.
- Se a lâmpada se partir pouco tempo depois da sua utilização inicial, a causa pode residir em problemas eléctricos noutros locais que não a lâmpada. Nesse caso, contacte o seu revendedor ou a assistência técnica para o reparo.
- Manuseie com cuidado: Sacudir ou riscar pode causar explosão da lâmpada durante a utilização.
- Usar a lâmpada durante longos períodos de tempo pode fazer que a lâmpada perca sua luminância, estoure ou não se acenda. Substitua a lâmpada o mais rápido possível quando as imagens projectadas aparecerem escuras ou com a tonalidade das cores fraca. Não use lâmpadas usadas anteriormente, pois as mesmas podem quebrar facilmente.

投影机

使用说明书—安全指南

承蒙您购买投影机、谨向您表示衷心的感谢。


警告 为确保您能正确使用投影机、使用前请仔细阅读本使用说明书。
 阅读后、请将说明书存放在安全的地方以备日后参考。不正确使用此产品可能导致人身伤害或物体损坏。对于因超出此投影机说明书所述的正常使用范围之外的不当操作而引起的任何损失、生产商恕不承担责任。


通知事项 • 本书中刊载的内容有可能不经预告而发生变更。

- 本手册中的插图用作图解。与您的投影机可能有少许差异。
- 本产品的制造者对本书中的刊载错误不负任何责任。
- 未经允许请勿复制、转载和使用本书的部分或全部内容。

关于符号

在本手册、用户手册和产品本身使用了各种符号以保证正确使用、防止用户和其他财产遭受危险。这些符号的含义在以下说明。这对您通读并完全了解其内容非常重要。

	警告 此符号说明如果忽视未正确操作将导致人身伤害或甚至死亡。
--	---------------------------------------

	小心 此符号说明如果忽视未正确操作将导致人身伤害或物质损坏。
--	---------------------------------------

典型符号



此符号表示附加警告（包括小心）。插图提供所要阐述的内容



此符号表示所禁止的行为。内容将在插图或附近（左边的符号表示禁止拆卸）清楚说明。



此符号表示所必须的行为。内容将在插图或附近（左边的符号表示电源线应从电源插座拔出）清楚说明。

安全预防措施

警告

切勿发生问题时使用投影机。

如果出现诸如冒烟、异味、无图像、无声音、噪声过大、外壳或元件或电缆损坏、液体渗入或进入异物等异常情况、可能会导致火灾及触电危险。

遇此情况时、请立即切断电源、并从电源插座上拔下电源插头。在确定没有冒烟或异味后、请联系您的经销商。请勿尝试自行维修本产品、以免受伤。

※ 电源插座应安装在投影机附近以便于使用。



从电源插座拔下电源插头。

为孩子和宠物使用特殊谨慎。

不正确的触摸能结果是火、电气震动、仿害、烧仿或者视力有问题的。

使用在孩子和宠物在场的地方家庭身上特殊谨慎。



请勿将液体或异物放在投影机。

漏液或异物会导致火灾或电击。

有孩子的家庭在使用时更应特别小心。

如果液体或异物进入投影机、请立即切断电源、从电源插座上拔下电源插头、并联系您的经销商。

※ 切勿将投影机放置在水边（如浴室、海滩等）。

※ 切勿让投影机遭受雨淋或受潮。切勿将投影机放置在室外。

※ 切勿在投影机或周围放置花瓶、罐子、杯子、水等液体。

※ 切勿在投影机或周围放置金属、易燃品等。

※ 为避免外来物体进入投影机、除投影机附件、信号电缆和连接器外、请勿将其他东西和投影机一起放入箱内或袋子内。



请勿拆卸和改装投影机。

投影机含有高电压元件。改装和 / 或拆卸投影机或其附件、会引起火灾或电击。

※ 切勿打开外壳。

※ 请您的经销商进行维修并清洗投影机内部。



切勿分解。

切勿让投影机受任何震动或冲撞。

如果投影机受到碰撞或破裂、可能会造成损坏、继续使用可能会导致火灾或触电危险。

如果投影机受到碰撞、请立即切断电源、从电源插座上拔下电源插头、并联系您的经销商。



切勿将投影机放置在不牢固的平面。

如果投影机掉落和 / 或破损、会导致伤害、继续使用会导致火灾或电击。

※ 切勿将投影机放置在诸如摇摆或倾斜的架子等不牢固、倾斜、振动的平面上。

※ 请使用轮脚制动器将投影机放置在带轮脚的架子上。

※ 请勿将投影放在终端侧、后端或前方。

※ 在一天天花板就任的情况或其它样的、在就任以前和你的经纪人联系。



安全预防措施（接上页）

警告

小心投影机的高温。

投影灯点亮时会产生高温。这会导致火灾或烧伤。有孩子的家庭在使用时更应特别注意。

在投影机使用期间或刚使用完后、请勿触摸镜头、冷却风扇和通风孔、避免烫伤。务必将投影机安装在通风良好的地方。

※ 请使投影机与其他物体（如墙壁）之间保持至少 50cm 的距离。

※ 请勿将投影机放在金属物体或任何不耐热的物体之上。

※ 请勿在投影机的镜头、冷却风扇和通风口周围摆放任何物品。

※ 请勿堵塞冷却风扇和通风口。

※ 切勿让桌布等盖住投影机。

※ 切勿将投影机放置在地毯或被褥上。



切勿在投影灯点亮时直视透镜或开口。

强光可能会影响您的视力。

有孩子的家庭在使用时更应特别注意。



请勿将物体放在靠近投影灯光束附近。

物体挡住光束时有可能导致高温并引发火灾或冒烟。



请只使用正确的电源线和正确的电源插座。

错误的电源会导致火灾或电击。请根据投影机的说明和安全标准使用正确的电源插座。

※ 请遵照投影机和安全标准的指示使用正确的电源插座。

※ 您使用的电源插座必须与附带的电源线插头匹配。



小心电源线连接。

错误连接电源线会导致火灾或电击。

请仅使用附带的电源线。

※ 请勿用湿手触摸电源线。

※ 使用前请确认电源线的连接部分是否清洁（不带灰尘）。请使用柔软的干布清洁电源插头。

※ 请将电源插头牢固地插入电源插座。避免使用接触不良的电源插座。确保电源插头和插座接触良好。

※ 请勿拿下电源线上的磁芯。



可靠地连接
接地线。

请务必连接地线。

将本设备 AC 插口的接地端子与建筑物中提供的接地端子连接时、需使用正确的电源线、否则可能会导致火灾或触电危险。

安全预防措施（接上页）

警告

触摸灯泡时要小心。

本投影机使用高压水银玻璃灯泡。如果处理不当、灯泡可能会砰的一声破裂或者熄灭。当灯泡爆裂或损坏时、可能会有玻璃碎片飞溅到灯室内、并且含水银的气体可能会从投影机的通风孔逸出。

请仔细阅读“灯泡”的章节。



小心处理电源线和外部连接电缆。

※ 请勿使用打结的电源线。

继续使用受损的电源线或电缆可能会导致火灾或触电危险。

确保电源线和电缆远离热源。请勿将电源线和电缆放置在易受挤压或拉伸的地方。

如果电源线或电缆损坏（芯线暴露或断裂等）、请联系您的经销商更换。

※ 请勿在电源线或电缆上放置投影机或重物。

同时、请勿在电源线和电缆上覆盖布或其他材料、以避免在电源线和电缆上无意中放置重物。

※ 切勿拉扯电源线和电缆。连接或断开电源线或电缆时、请按住插头或连接器。

※ 切勿将电源线放置在加热器附近。

※ 请勿弯曲电源线。

※ 请勿踩踏电源线。



小心处理遥控发射器的电池。

错误处理电池会导致火灾或人身伤害。如果未正确处理、电池会引起爆炸。

※ 请将电池放置在远离孩子和宠物的地方。如果吞下电池、请立即与医生联系以得到紧急治疗。

※ 请勿将电池浸入水中、将其弄湿或直接暴露于火焰下。

※ 避开火或高温环境。

※ 请勿使用金属镊子夹电池。

※ 请将电池存放在阴暗、凉爽、干燥的地方。

※ 切勿使电池短路。

※ 切勿给电池再充电、分解或焊接电池。

※ 切勿给电池物理冲撞。

※ 请使用投影机使用说明书中指定的电池。

※ 安装电池时、请务必正确放置电池的正负端子。

※ 如果观察到电池漏液、请使用干布擦拭液体并更换电池。如果泄漏液体不慎入眼、附着到皮肤或衣服上、请立即使用干净的水冲洗该处。

※ 请遵循当地法律处理电池。



安全预防措施（接上页）

小心

小心移动投影机。

如不按照指示操作、可能会导致人员受伤或财物损失。

※ 切勿在使用中移动投影机。移动前、请拔下电源线和所有外部连接器、并关闭幻灯透镜门或将透镜盖盖上。

※ 避免对投影机的任何碰撞或冲击。

※ 请勿拖动投影机。

※ 携带时、请使用密闭的箱子或袋子（如果提供的话）。



切勿将任何物体放置在投影机顶部。

在投影机放置物品可能会使投影机失去平衡、脱落并导致人员受伤或财物损失。有孩子的家庭在使用时应特别注意。



请勿使用任何非本产品说明书中指定的部件。

如不按照指示操作、可能会导致人员受伤或财物损失。

※ 某些投影机的镜头部分有螺纹。请勿将任何非指定的部件（如转换镜头）安装到螺纹接口处。



请避开烟雾弥漫的地方、潮湿的地方或多尘的地方。

将投影机安放在烟雾弥漫的地方、高湿的地方、多尘的地方、有油烟的地方或有腐蚀性气体的地方、可能会引起火灾或电击。

※ 切勿将投影机安放在烟雾弥漫的地方、潮湿的地方或多尘的地方（如烟雾弥漫的空间、厨房、海滩等）。切勿将投影机放置在室外。

※ 切勿在投影机附近使用加湿器。



保持空气过滤器的清洁、用以保障适当的通风。

应定期清洗空气过滤器。如果空气过滤器被灰尘或其他类似杂物堵塞、内部温度会升高并可能会导致发生故障。如内部温度上升、投影机会显示“请检查通风口”的信息。如果您看到这一信息、请关闭电源。

※ 当指示灯或消息提醒您清洁空气过滤器时、请尽快清洁空气过滤器。

※ 当空气过滤器受损或太脏时、请予以更换。

※ 请只使用指定类型的空气过滤器。更换使用说明书中指定的部件时、请与您的经销商联系。

※ 当您更换灯泡时、也请同时更换空气过滤器。

※ 请勿在未安装空气过滤器的情况下启动投影机。



避开高温环境。

热量可能会对投影机箱和其他部件产生不利影响。请勿将投影机、遥控器和其他部件放置在阳光直射或靠近热源（如加热器）的地方。



避免磁场。

建议避免磁性物体在未被屏蔽或未受保护的状态下、接触或靠近投影机。（即磁性安全设备或其他非本厂提供的包含磁性材料的投影机配件等）磁性物体可能会影响投影机的机械性能、并干扰冷却风扇的运转、这可能会导致投影机停止工作。



安全预防措施（接上页）

小心

不使用时请拔下电源线。

※ 为了安全，请在投影机未使用时拔下电源线以便延长使用寿命。

※ 清洗前，请关闭投影机并拔掉电源线。如不按照指示操作，可能会导致火灾或触电危险。



从电源插座拔下电源插头。

投影机内部需要清洁、至少每年一次。清洁事宜请咨询您的经销商。

投影机内部积尘过多可能会导致火灾或发生故障。

在每个潮湿季节如雨季之前清洁设备内部会更加有效。

※ 请勿试图自行清洁投影机、避免发生危险。



注意

切勿给遥控发射器任何物理冲撞。

物理冲撞将会导致遥控发射器的损坏或故障。

※ 请勿摔落遥控器。

※ 切勿将投影机或重物放置在遥控发射器上。

护理透镜。

※ 投影机未使用时，请关闭幻灯透镜门或将透镜盖盖上以防止透镜表面擦伤。

※ 请勿触摸镜头。触摸镜头会使镜头表面起雾或变脏，可能会导致显示质量下降。

※ 请使用市售的透镜薄纸清洁透镜（用于清洁相机镜头、眼镜等）。小心切勿用坚硬物擦伤透镜。

护理外壳和遥控发射器。

错误护理将会产生变色、掉漆等不利影响。

※ 请使用软布清洁外壳和投影机的控制面板和遥控发射器。如果太脏，请用软布蘸取稀释的中性洗涤剂擦拭表面。请勿直接使用未稀释的洗涤剂。

※ 切勿使用气雾喷雾剂、溶剂、挥发物或研磨清洁剂。

※ 使用化学抹布之前，请务必仔细阅读说明并遵照其指示。

※ 请勿使其与橡胶或乙烯基长期密切地接触。

光学元件。

如果在高温环境中或在有大量灰尘、油烟或烟雾的环境中使用投影机，可能不到 1 年便需要更换 DLP® 芯片和偏振板等光学元件。详情请咨询您的经销商。

安全预防措施（接上页）

注意

关于消耗品。

灯泡、偏光镜及其他光学元件、空气过滤器、冷却风扇都有各自不同的使用寿命。这些部件在长期使用后、需要进行更换。

※ 本产品不可长时间使用。连续使用 6 小时或以上、或反复使用数小时、可能会缩短光学元件和其他部件的使用寿命。即使投入使用还不到一年时间、这些部件可能也需要更换。

※ 任何超出使用说明书中调整范围之外的不规范用法、都可能会缩短消耗品部件的使用寿命。

在开启电源开关之前、让投影机充分冷却。

关闭电源开关约 20 分钟或更长时间以后才能重新开启投影机的电源开关。

另外、请勿在开启投影机电源开关后立即将其关闭。在投影机未完全冷却时开启 / 关闭投影机的电源开关、可能会损坏电极并使灯泡不亮。

避开强烈光线。

遥控发射传感器上的任何强烈光线（诸如太阳或房间照明的直接光线）都将使遥控发射器无效。

DLP® 晶片

※ DLP 晶片是精密部件。极少情况下、像素可能丢失或点亮、但这并不是故障。

※ 高强度激光束直接照射透镜表面会对 DLP 晶片造成损坏。

避开无线干扰。

任何妨碍发射都将导致图象混乱或噪音。

※ 请勿将无线电发射器、例如手机、收发器等放置在投影机周围。

当连接到其他设备时、请按照正确的顺序开启 / 关闭电源开关。

为避免将投影机连接到计算机和视频播放器时发生故障、请按照如下所示的正确顺序开启 / 关闭投影机、除非有其他指示。

※ 启动计算机或其他外围设备之前先启动投影机。

※ 关闭计算机或其他外围设备之后再关闭投影机。

避免视力疲劳。

建议偶尔休息一下眼睛。

灯泡



警告



小心触电



小心高温



小心破裂

此投影机使用一个用玻璃制造的高压水银玻璃灯泡。如果此灯泡经摇晃或刮擦、灼热时操作或长时间损耗后、它可能会**砰的一声爆裂或熄灭**。请注意每个灯泡的使用寿命是不同的、有些灯泡可能在您开始使用后不久就爆裂或熄灭。此外、当灯泡爆裂时、可能会有玻璃碎片飞溅到灯室内、并且含水银的气体可能会从投影机的通风孔逸出。

关于灯泡的处理 ※ 本产品包含一个水银灯泡；请勿将其丢入垃圾桶。请遵照环境保护法对其进行处置。

有关灯泡的循环使用、请登陆 www.lamprecycle.org。（在美国）

有关产品处理、请联系当地政府部门或登陆 www.eiae.org（在美国）或 www.epsc.ca（在加拿大）。

有关更多详情、请打电话询问您的经销商。



从电源插座
拔下插头

※ 如果灯泡破裂（这时会发出砰的一声）、请从插座中拔出电源线、并联系当地的经销商更换灯泡。请注意、玻璃碎片可能会损坏投影机的内部零件或导致您在操作时受伤。请勿尝试自行清洁投影机或更换灯泡。

※ 如果灯泡破裂（这时会发出砰的一声）、请保持房间通风良好、切勿吸入从投影机通风口逸出的气体、或让气体进入您的眼睛或口中。

※ 如要自行更换灯泡、只有当灯泡未破裂或损坏时才可以更换、并确保电源开关处于关闭状态、电源线未连接、然后至少等待 45 分钟、以使灯泡充分冷却。在灼热时操作灯泡可能导致烫伤以及对灯泡的损坏。



※ 当投影机悬吊在上方时请勿打开灯罩、因为如果灯泡已破裂、打开灯罩后、玻璃碎片将会掉出。如果投影机悬吊安装在天花板上、即使灯泡未损坏、也请联系您的经销商更换灯泡。

※ 请勿在取走灯罩的情况下使用投影机。更换灯泡时、请务必拧紧螺钉。螺钉松动可能导致损坏或受伤。



※ 只能使用指定类型的灯泡。

※ 如果灯泡在首次使用后不久爆裂、可能在灯泡之外的地方有电气问题。如果发生这种情况、请与当地的经销商或服务代表联系进行维修。

※ 请小心操作：震动或刮擦可能导致灯泡在使用期间爆裂。

※ 灯泡由于长时间使用可能会导致亮度降低、爆裂或熄灭。当投射的图像变暗或色调变差时、请更换灯泡。请勿使用曾经用过的灯泡、因为旧灯泡易破裂。

프로젝터

사용 설명서 - 안전 가이드



이번에 본 제품을 구입하여 주셔서 대단히 감사 드립니다 .

⚠ 경고 • 프로젝트의 올바른 사용을 위해, 사용 전에 관련 설명서를 주의 깊게 읽으십시오 . 다 읽은 후에는 필요할 때 참고할 수 있도록 안전한 장소에 보관하여 주십시오 . 본 제품을 올바르게 취급하지 않으면 부상을 초래하거나 제품이 손상될 수 있습니다 . 본 프로젝트의 사용설명서에 기재된 정상적인 사용 방법이 아닌, 사용자의 취급 부주의로 인하여 발생된 어떠한 손상에 대해서도 제조자는 책임을 지지 않습니다 .

- 주의** • 본서에 기재되어 있는 내용은 예고 없이 변경하는 일이 있습니다 .
- 이 설명서의 그림은 설명에 도움이 될 목적을 위한 것입니다 . 당신의 프로젝트와 조금 다를 수도 있습니다 .
 - 본제품의 제조자는, 본서에 있어서의 기재 오류에 대해서 일절의 책임도 지지 않습니다 .
 - 본서 내용의 일부 혹은 전부를 무단으로 복사하거나 전재하여 사용하는 것을 절대 금합니다 .

기호 설명

본 설명서와 제품사용 설명서에는 여러 가지 기호가 사용되는데, 이는 제품 사용 시 위험발생 및 손실을 예방하기 위한 것입니다. 각 기호가 의미하는 바는 다음과 같습니다. 각 기호의 의미와 내용을 숙지하시기 바랍니다.

	경고	이 기호는 신체상해 또는 사망을 발생시킬 수 있는 위험이 있음을 뜻합니다 .
	주의	이 기호는 신체상해 또는 물리적 손실을 일으킬 수 있는 위험을 뜻합니다 .

자주 사용되는 기호



이 기호는 추가적인 경고 (또는 주의) 가 필요함을 뜻합니다 . 그림은 기호의 의미를 명확하게 나타냅니다 .



이 기호는 금지된 행동을 의미합니다 . 금지된 행동의 내용은 그림을 보고 알 수 있습니다 (왼쪽 기호는 제품분해가 금지된다는 것을 뜻합니다) .



이 기호는 필수적인 행동을 의미합니다 . 행동의 내용은 그림을 보고 알 수 있습니다 (왼쪽 기호는 콘센트에서 전원 플러그를 뽑아야 한다는 것을 뜻합니다) .

안전 유의사항

⚠ 경고

문제가 발생한 경우, 절대로 프로젝터를 사용하지 마십시오.

연기, 이상한 냄새, 이미지 표시 불가, 소리 재생 불가, 과도한 소음, 케이스, 부품 또는 케이블 파손, 액체 및 이물질 유입 및 기타 이상 현상은 화재 또는 감전의 원인이 될 수 있습니다.

이런 증상이 나타나면 즉시 전원을 끄고 전원 플러그를 전원 콘센트에서 분리하십시오. 연기 또는 냄새가 더 이상 발생하지 않는지 확인한 후에 대리점에 문의하십시오. 직접 수리하려고 하지 마십시오. 부상 위험이 있습니다.

• 전원 콘센트는 프로젝터 가까이 손이 쉽게 닿는 곳에 위치해야 합니다.



전원 콘센트에서 플러그를 뽑으십시오.

아이들과 애완동물을 위해 특별한 조심해라.

정확하지 않은 취급은 불이나 전기 쇼크나 부상이나 화상이나 시각장애를 일으킬 수 있습니다.

아이들과 애완동물이 있는 가정에서는 특별한 주의가 필요합니다.



프로젝터 안에 액체나 이물질이 들어가지 않도록 하십시오.

액체 또는 이물질이 침투하면 화재 또는 감전사고가 발생할 수 있습니다. 어린이들이 있는 가정에서는 특별한 주의가 필요합니다.

액체나 이물질이 프로젝터 안에 들어가면 즉시 전원 스위치를 끄고, 전원 플러그를 전원 콘센트에서 분리하고, 대리점에 연락하십시오.

• 프로젝터를 물 근처 (예. 욕실, 해변 등) 에 두지 마십시오.

• 프로젝터가 빗물 또는 습기에 노출되지 않도록 하십시오. 프로젝터를 실외에 두지 마십시오.

• 꽃병, 물병, 컵, 화장품 등과 물 등의 액체를 프로젝터 주변에 두지 마십시오.

• 금속, 가연성 물질 등을 프로젝터 주변에 두지 마십시오.

• 외부 물질에 의해 구멍이 뚫리거나 하지 않도록, 프로젝터의 악세서리, 신호 케이블, 커넥터등을 제외한 물건들을 프로젝터와 함께 케이스나 가방에 넣지 마십시오.



절대로 분해하거나 개조하지 마십시오.

프로젝터에는 고전압 부품이 포함되어 있습니다. 프로젝터 또는 악세서리를 개조하거나 분해하면 화재나 전기감전을 일으킬 수 있습니다.

• 절대로 캐비닛을 열지 마십시오.

• 프로젝터 수리 및 내부 청소는 대리점에 요청하십시오.



제품을 분해하지 마십시오.

프로젝터에 충격을 가하지 마십시오.

프로젝터에 물리적인 충격이 가해지거나 프로젝터가 파손되면 부상의 원인이 될 수 있으며, 이 상태로 계속 사용할 경우 화재 또는 감전 사고가 발생할 수 있습니다.

프로젝터에 물리적인 충격이 가해지면 즉시 전원 스위치를 끄고, 전원 플러그를 전원 콘센트에서 분리하고, 대리점에 연락하십시오.



프로젝터를 불안정한 곳에 두지 마십시오.

프로젝터가 바닥에 떨어지거나 파손되는 경우, 신체상해가 발생할 수 있으며, 파손된 제품을 계속 사용하는 경우 화재 또는 감전사고의 위험이 있습니다.

• 프로젝터를 경사진 곳이나 진동이 있는 곳에 올려놓지 마십시오.

• 이동형 스탠드에 프로젝터를 올려놓는 경우에는 바퀴를 고정된 후 사용하시기 바랍니다.

• 단자 쪽, 후면 끝 또는 전면에 프로젝터를 설치하지 마십시오.

• 천장 설치의 경우에는 설치 전 구입처에 문의하십시오.



안전 유의사항 (계속)

⚠ 경고

프로젝터가 과열되지 않도록 주의하십시오.

램프가 켜져 있으면 프로젝트의 온도가 높아지게 됩니다. 이 경우 화재가 발생하거나 제품이 연소될 수 있습니다. 어린이들이 있는 가정에서는 특별한 주의가 필요합니다. 사용 중이나 사용 직후에 렌즈, 냉각 팬 및 통풍구를 만지지 마십시오. 화상을 입을 수 있습니다. 프로젝트는 통풍이 잘되는 장소에 설치해야 합니다.

- 프로젝트와 벽 등의 다른 물체 사이에 50cm 이상의 거리를 둡니다.
- 프로젝터를 금속 테이블이나 기타 열에 약한 물체 위에 놓지 마십시오.
- 프로젝트의 렌즈, 냉각 팬 및 통풍구 주변에는 아무것도 놓지 마십시오.
- 냉각 팬과 통풍구를 막지 마십시오.
- 천등으로 프로젝터를 덮어두지 마십시오.
- 프로젝터를 카페트나 침구류 위에 두지 마십시오.



램프가 켜져 있을 때에는 렌즈 또는 개구부를 들여다보지 마십시오.

밝은 빛은 시력에 악영향을 미칠 수 있습니다. 어린이들이 있는 가정에서는 특별한 주의가 필요합니다.



물건은 집광된 투사 광속이 닿지 않는 곳에 두십시오.

광속을 어떤 물건으로 차단하면 과열을 일으켜 화재 또는 연기가 발생할 수 있습니다.



올바른 전원 코드와 전원 콘센트만을 사용하여 주십시오.

전원이 맞지 않는 경우 화재 또는 감전사고가 발생할 수 있습니다. 프로젝트 사용 설명서와 안전표준에 따른, 올바른 전원 콘센트만을 사용하십시오.

- 프로젝트 표시 정보와 안전 기준에 따라 올바른 전원 콘센트만 사용하십시오.
- 사용할 전원 콘센트는 동봉된 전원 코드의 플러그에 맞아야 합니다.



전원 코드의 연결에 유의하십시오.

전원 코드의 연결이 잘못된 경우 화재 또는 감전사고가 발생할 수 있습니다.

제공된 전원 코드만 사용하십시오.

- 젖은 손으로 전원 코드를 만지지 마십시오.
- 사용 전에 전원 코드 연결부가 깨끗한지 (먼지가 없는지) 확인하십시오 바랍니다. 부드럽고 마른 천을 사용하여 전원 플러그를 청소하십시오.
- 전원 플러그는 콘센트에 꼭 끼우십시오. 느슨한 콘센트를 사용하지 마십시오. 전원 플러그와 콘센트가 단단히 접촉되도록 하십시오.
- 전원 코드에서 페라이트 코어를 제거하지 마십시오.



접지선의 연결을
확인하여 주십시오.

접지선을 확실하게 연결하십시오.

장치의 AC 입력에 있는 접지 단자를 올바른 전원 코드를 사용하여 건물의 접지 단자에 연결하십시오. 그러지 않으면 화재 또는 감전 사고가 발생할 수 있습니다.

안전 유의사항 (계속)

⚠ 경고

램프를 취급할 때 주의하십시오.

프로젝터에는 고압 수은 유리 램프가 사용됩니다. 램프를 잘못 취급하면 큰 소리를 내면서 깨지거나 탈 수 있습니다. 전구가 터지거나 깨지면 유리 파편이 램프함 곳곳에 튀고 수은이 함유된 가스가 프로젝터의 통풍구를 통해 빠져나갈 수 있습니다.



전원 코드와 외부연결 케이블 취급시 주의하십시오.

• 묶여 있는 전원 코드를 사용하지 마십시오.
손상된 전원 코드나 케이블을 사용하면 화재 또는 감전 사고가 발생할 수 있습니다.



전원 코드와 케이블을 열원에서 멀리 떨어트리십시오. 코드와 케이블을 과도한 압력이나 장력이 가해질 수 있는 곳에 놓지 마십시오. 전원 코드나 케이블이 손상 (내선 노출 또는 손상 등) 되면 대리점에 연락하여 교체품을 요청하십시오.

- 전원 코드 및 케이블 위에 프로젝터나 무거운 물체를 올려놓지 마십시오. 그리고 전원 코드 및 케이블을 천이나 기타 유사한 물체로 덮어서 실수로 무거운 물체를 올려놓는 일이 없도록 주의하십시오.
- 전원 코드와 케이블을 잡아당기지 마십시오. 전원 코드나 케이블을 연결하거나 분리할 때는 플러그나 커넥터를 잡으십시오.
- 코드가 히터 근처에 위치하지 않도록 하십시오.
- 전원 코드를 구부리지 마십시오.
- 전원 코드를 밟지 마십시오.

리모콘 배터리 취급시 주의하십시오.

배터리를 잘못 취급하면 화재 또는 신체상해가 발생하거나, 배터리가 파열될 수 있습니다.



- 배터리는 어린이와 애완동물이 가까이 하지 않도록 하십시오. 배터리를 삼킨 경우에는 즉시 병원에 연락하여 응급처치를 받으시기 바랍니다.
- 배터리가 물속에 잠기거나, 젖거나, 화염에 노출되지 않도록 하십시오.
- 화기나 고온 환경을 피하십시오.
- 배터리를 금속 집게로 잡지 마십시오.
- 배터리를 어둡고 시원하고 건조한 장소에 보관하십시오.
- 배터리를 단락하지 마십시오.
- 배터리를 충전하거나, 분해 또는 납땜하지 마십시오.
- 배터리에 충격을 가하지 마십시오.
- 본 프로젝트의 설명서에 나와 있는 지정된 배터리만 사용하십시오.
- 배터리를 설치할 때에는 플러스, 마이너스 단자에 유의하십시오.
- 배터리가 셀 경우, 액체를 마른 천으로 닦고 배터리를 교체하십시오. 액체가 눈 또는 피부나 옷에 닿으면 즉시 해당 부위를 깨끗한 물로 씻으십시오.
- 배터리를 폐기할 때에는 해당지역의 환경법규를 준수하시기 바랍니다.

안전 유의사항 (계속)

주의

프로젝터 운반시 주의하십시오.

- 그렇지 않으면 신체 부상 또는 물리적 피해의 원인이 될 수 있습니다.
- 프로젝트 사용 중에 프로젝터를 운반하지 마십시오. 프로젝터를 운반할 때에는 전원 코드를 뽑고 외부 연결장치를 차단한 다음 슬라이드 렌즈도어를 닫거나 렌즈캡을 씌우십시오.
- 프로젝트에 충격이 가해지지 않도록 하십시오.
- 프로젝터를 끌지 마십시오.
- 이동할 경우에는, 동봉한 케이스 혹은 제공된 가방을 사용하여 주십시오.



프로젝터 위에는 아무것도 올려놓지 마십시오.

프로젝터 위에 물체를 올려놓으면 프로젝트가 균형이 흐트러져 아래로 떨어짐으로 인해 신체 부상이나 물리적 피해가 발생할 수 있습니다. 어린이들이 있는 가정에서는 특별한 주의가 필요합니다.



본 제품의 설명서에 있는 지정 부품 이외의 다른 부품을 연결하지 마십시오.

그렇지 않으면 신체 부상 또는 물리적 피해의 원인이 될 수 있습니다.

- 일부 프로젝트 경우, 렌즈 부분에 나사부가 있습니다. 지정된 옵션 (변환 렌즈 등) 이외의 다른 부품을 나사산에 부착하지 마십시오.



연기가 나거나, 습한곳 또는 먼지가 많은 곳을 피해주십시오.

프로젝터를 연기가 나거나, 아주 습한 곳, 먼지가 많은 장소, 기름이 묻어있거나 부식성 가스가 있는 곳에 두면 화재나 전기감전을 일으킬 수 있습니다.

- 프로젝터를 연기가 많이 나는 곳, 습한 곳 또는 먼지가 많은 곳 (예. 흡연구역, 부엌, 해변 등) 에 두지 마십시오. 프로젝터를 실외에 두지 마십시오.
- 프로젝트의 근처에서 가습기를 사용하지 마십시오.



충분한 통풍을 위해 에어 필터를 깨끗하게 유지하십시오.

에어 필터는 주기적으로 청소해야 합니다. 에어 필터가 먼지 등으로 막히면 내부 온도가 상승하고 오작동의 원인이 될 수 있습니다.

내부 온도가 상승하면 프로젝트에 "필터 점검" 이라는 메시지가 표시될 수 있습니다. 이 메시지가 보이면 전원을 끄십시오.

- 에어필터를 청소하라는 표시등이나 메시지가 표시되면, 가능한 한 빨리 에어필터를 청소하여 주십시오.
- 너무 더럽거나 파손된 에어 필터는 교체하십시오.
- 정해진 종류의 에어필터만을 사용하여 주십시오. 이들 설명서에 명시된 교체에 대해서는 대리점에 문의하십시오.
- 램프를 교체할 때 에어 필터도 교체하십시오.
- 에어 필터를 설치하지 않은 상태로 프로젝트의 전원을 켜지 마십시오.



고온 환경을 피하십시오.

열은 프로젝트의 캐비닛과 기타 부품에 악영향을 미칠 수 있습니다. 프로젝트, 리모컨 및 기타 부품을 직사광선이나 난방 기기 같은 열원에 노출될 수 있는 장소에 놓지 마십시오.



자기장을 피해주십시오.

프로젝터나 프로젝트 주변의 차폐 또는 보호되지 않은 부분이 자성 (자성 보안 장치나 자성 물질이 포함된 제조업체에서 제공하지 않은 기타 프로젝트 액세서리 등) 에 닿지 않도록 주의하십시오. 자성 물체는 프로젝트의 기계적 성능을 저하시키고, 냉각 팬의 작동을 방해함으로써 인해 프로젝트가 완전히 종료되는 결과를 초래할 수 있습니다.



안전 유의사항 (계속)

⚠ 주의

제품을 사용하지 않을 때는 전원 코드를 뽑아 두십시오.

- 프로젝터를 장시간 동안 사용하지 않을 경우에는 안전을 위하여 전원 코드를 분리하십시오.
- 청소하기 전에 프로젝터의 전원을 끄고 전원 코드를 뽑으십시오. 그렇지 않으면 화재 또는 감전 사고가 발생할 수 있습니다.



전원 콘센트에서 플러그를 뽑으십시오.

프로젝터 내부는 1년에 한 번 이상 청소해야 합니다. 청소 방법에 대해서는 대리점에 문의하십시오.



- 프로젝터 내부에 먼지가 쌓이면 화재 또는 고장의 원인이 될 수 있습니다. 내부 청소를 우기처럼 매우 습한 기간을 앞두고 실시하면 더 효과적입니다.
- 프로젝터 내부를 직접 청소하려고 하지 마십시오. 위험합니다.

참고

리모콘에 물리적 충격을 가하지 마십시오.

원격조정 전송장치에 물리적 충격이 가해지면 손상 또는 오작동이 발생할 수 있습니다.

- 리모콘을 떨어트리지 마십시오.
- 원격조정 전송장치 위에 프로젝터 또는 무거운 물체를 올려놓지 마십시오.

렌즈에 유의하십시오.

- 프로젝터를 사용하지 않을 때에는 슬라이드 렌즈도어를 닫거나 렌즈캡을 씌우십시오. 닫아 렌즈표면이 긁히지 않도록 하십시오.
- 렌즈를 만지지 마십시오. 렌즈의 표면에 안개가 끼거나 먼지가 생겨 화질 저하의 원인이 될 수 있습니다.
- 렌즈 청소에는 시판 중인 렌즈용 티슈 (카메라 렌즈 및 안경 등의 청소용) 를 사용하십시오. 렌즈표면이 딱딱한 물체에 긁히지 않도록 주의하십시오.

외장 케이스와 리모콘에 유의하십시오.

변색, 페인트 벗겨짐 등이 발생할 수 있으므로 유의하시기 바랍니다.

- 외장 케이스 프로젝터 제어판 및 리모콘은 부드러운 천으로 닦아주십시오. 표면이 너무 더러워지면 희석된 중성 세제를 적신 부드러운 천으로 닦으십시오. 희석하지 않은 세제를 제품에 직접 묻히지 마십시오.
- 에어졸 스프레이나 솔벤트, 휘발성 물질 또는 연마성 클리너는 사용하지 마십시오.
- 화학물질로 처리된 천이나 티슈를 사용하기 전에 해당 제품의 설명서를 잘 읽고 따르십시오.
- 고무 또는 비닐에 장시간 동안 가까이 닿지 않게 하십시오.

광학 부품

프로젝터를 고온 환경 또는 먼지나 기름성 연기, 담배 연기가 많은 환경에서 사용할 경우에는 DLP® 칩과 편광판 같은 광학 부품을 1년 안에 교체해야 할 수 있습니다. 자세한 내용은 대리점에 문의하십시오.

안전 유의사항 (계속)

참고

소모품에 관하여.

램프, 편광판 및 기타 광학 부품과 에어 필터 및 냉각 팬의 수명은 각각 다릅니다. 이러한 소모품은 오랜 동안 사용하신 후에는 교체해야 할 필요가 있습니다.

- 본 제품은 오랜 시간 지속적으로 가동하는 것을 삼가해야 합니다. 6 시간 이상 연속 사용하거나 몇 시간 동안 반복적으로 사용하면 광학 부품 및 기타 부속의 수명이 단축될 수 있습니다. 해당 부품은 제품을 사용하기 시작한 후 1년도 지나지 않은 시점에 교체해야 할 수도 있습니다.
- 사용 설명서에 설명되어 있는 조절 범위를 벗어난 기울기로 사용하면 소모성 부품의 수명이 단축될 수 있습니다.

전원을 켜기 전에 프로젝터가 충분히 식을 때까지 기다리십시오.

프로젝터의 전원을 끈 후에는 약 20 분 이상 경과할 때까지 다시 켜지 마십시오.

프로젝터를 켜 후에 곧바로 끄지도 마십시오. 프로젝터가 아직 뜨거울 때 전원을 켜거나 끄면 전극이 파손되어 램프가 켜지지 않을 수 있습니다.

강한 빛을 피하십시오.

리모콘 센서에 강한 빛 (태양 직사광선 또는 실내조명) 을 비추면 고장을 일으킬 수 있습니다.

DLP® 칩

- DLP 칩은 정밀하게 제작된 부품입니다. 드물지만 픽셀이 점등되지 않거나 점등된 채로 있는 경우가 있을 수 있지만 이는 고장이 아닙니다.
- 렌즈 표면에 고출력 레이저 빔을 직접 조사하게 되면 DLP 칩이 손상될 수 있습니다.

라디오 전파의 혼재를 피하십시오.

방해전파에 의해 이미지 또는 음성이 왜곡될 수 있습니다.

- 휴대폰 및 트랜스미버 같은 무선 발신기를 프로젝터에 가까이 놓지 마십시오.

프로젝터를 다른 기기에 연결했을 때는 올바른 순서로 전원을 켜거나 끄십시오.

달리 명시되지 않은 한, 프로젝터를 아래와 같은 올바른 순서로 켜거나 끄므로써 프로젝터에 연결된 컴퓨터와 비디오 플레이어 같은 기기에 문제가 발생하지 않도록 하십시오.

- 컴퓨터나 기타 주변 기기를 켜기 전에 프로젝터의 전원을 켜십시오.
- 컴퓨터나 기타 주변 기기를 끈 후에 프로젝터의 전원을 끄십시오.

눈을 피로로부터 보호하십시오.

가끔 눈을 쉬게 해주십시오.

램프



경고



감전주의



고온주의



파열주의

본 프로젝터에는 유리로 만들어진 고압수은유리램프를 사용하고 있습니다. 램프는 심한 충격을 가하거나 상처가 났을 때, 고온의 상태에서 취급하거나 사용수명을 넘었을 경우 **평하는 소리와 함께 파손되거나 끊어질 수 있습니다.** 각각의 램프는 서로다른 수명시간을 가지고 있으며, 그 중 몇개는 사용하기 시작한 후 얼마 지나지 않아 파손되거나 끊어질 수 있다는 것에 유의해 주십시오. 그리고 전구가 터지면 유리 조각이 램프함 곳곳에 튀고 수은이 함유된 가스가 프로젝터의 통풍구를 통해 빠져나갈 수도 있습니다.

램프의 폐기에 관해서 • 본 제품에는 수은 램프가 들어있으므로, 일반 쓰레기와 함께 버리지 마십시오. 환경법에 따라 제 3 품을 폐기하십시오.
 램프의 리사이클에 관해서는 www.lamprecycle.org (미국) 을 참조하십시오.
 제품의 폐기에 관해서는 지역의 정부기관 또는 www.eiae.org (미국) 또는 www.epsc.ca (캐나다) 에 연락을 주십시오.
 더 상세한 정보에 관해서는 대리점에 전화해 주십시오.



- 램프가 크게 터지는 소리를 내면서 깨지면 전원 코드를 콘센트에서 뽑고 대리점에 연락하여 램프를 교체하십시오. 유리 파편으로 인해 프로젝터의 내부 부품이 파손되거나 취급 중에 부상을 입을 수 있으니 주의하십시오. 혼자서 프로젝터를 청소하거나 램프를 교체하려고 하지 마십시오.
- 램프가 크게 터지는 소리를 내면서 파손되면 실내를 잘 환기시키고 프로젝터 통풍구에서 나오는 가스를 흡입하거나 가스가 눈이나 입 속에 들어가지 않도록 주의하십시오.
- 램프 전구가 깨지거나 부서지지 않았을 때만 램프를 직접 교체하십시오. 이 때도 전원이 꺼져 있고 전원 케이블이 분리되었는지 확인한 후에 램프가 충분히 식을 때까지 최소 45 분간 기다려야 합니다. 가열된 상태의 램프를 만지면 램프가 손상될 뿐만 아니라 화상을 입을 수 있습니다.



- 프로젝터를 위에 매단 상태에서 램프 커버를 열지 마십시오. 커버를 열 때 깨진 전구의 유리 파편이 떨어져 나올 수 있습니다. 프로젝터를 천정에 설치했을 경우에는 램프 전구가 깨지지 않았을 때도 대리점에 연락하여 교체를 요청하십시오.
- 프로젝터를 램프커버를 열어둔채로 사용하지 마십시오. 램프를 교체한 후에는 나사를 단단히 조여야 합니다. 느슨한 나사는 손상이나 부상의 원인이 될 수 있습니다.



- 지정된 유형의 램프만 사용하십시오.
- 처음으로 사용한 후 얼마 지나지 않아 램프가 나갔을 경우, 램프이외의 전기적인 문제가 있을 수 있습니다. 이럴 때는 대리점이나 서비스 담당자에게 연락하여 수리를 요청하십시오.
- 주의해서 취급하십시오: 충격이나 굽힘은 램프 전구가 사용중에 파열되게하는 원인이 될 수 있습니다.
- 램프를 장시간 사용하면 램프의 밝기가 낮아지거나, 램프가 터지거나, 램프가 켜지지 않을 수 있습니다. 투사된 이미지가 어두워 보이거나 색감이 좋지 않으면 램프를 즉시 교체하십시오. 이전에 사용했던 램프는 쉽게 깨질 수 있으므로 사용하지 마십시오.

Projektor

Bruksanvisningens - Säkerhetsföreskrifter

Tack för att du köpt denna projektor.



⚠ VARNING • Före användandet av denna projektor, läs först igenom dessa anvisningar. Efter att ha läst bruksanvisningen, ska du förvara den på säker plats för framtida konsultation. Felaktig hantering av denna produkt kan leda till personskador eller materiella skador. Tillverkaren påtar sig inget ansvar för några som helst skador som uppkommit till följd av felaktig hantering, som inte faller under normal användning enligt vad som fastställs i bruksanvisningarna till denna projektor.

NOTERA • Informationen i denna bruksanvisning kan ändras utan förvarning.

- Illustrationerna i den här manualen tjänar endast som exempel. De kan avvika något från hur din projektor ser ut.
- Tillverkaren påtar sig inget ansvar för eventuella fel som kan finnas i denna bruksanvisning.
- Kopiering, överföring eller användningen av detta document eller dess innehåll är inte tillåten utan skriftlig tillåtelse.

Om symbolerna

Olika symboler används i denna bruksanvisning för att garantera korrekt bruk, för att förebygga farosituationer för användaren och andra och för att förebygga materiella skador. Betydelsen av dessa symboler beskrivs nedan. Det är mycket viktigt att läsa dessa beskrivningar noga för att helt förstå innehållet.

 VARNING	Denna symbol indikerar information som, om den inte följs, kan leda till personskador och till och med dödliga skador på grund av felhantering.
 OBS	Denna symbol indikerar information som, om den inte följs, kan leda till personskador eller fysiska skador på grund av felhantering.

Typiska symboler



Denna symbol indikerar en extra varning (inklusive försiktighetsåtgärder). En illustration har använts för att förklara innehållet.



Denna symbol indikerar en förbjuden handling. Innehållet indikeras klart på en illustration eller en skylt i närheten (symbolen till vänster betyder att demontering är förbjuden).



Denna symbol indikerar en handling som är obligatorisk. Innehållet indikeras klart på en illustration eller en skylt i närheten (symbolen till vänster indikerar att strömkabelns kontakt ska dras ut ur strömuttaget).

Säkerhetsföreskrifter

VARNING

Använd aldrig projektorn om problem uppstår.

Onormala situationer som rök, underliga lukter, ingen bild, inget ljud, alltför högt ljud, skadat hölje, beståndsdelar eller kablar, inträngande av vätskor eller främmande föremål, etc., kan leda till brand eller elektrisk stöt.

I så fall, stäng omedelbart av strömbrytaren och koppla sedan från strömkabelns kontakt från nätuttaget. Efter att du har konstaterat att rök och lukt har upphört, kontakta din återförsäljare. Försök aldrig att utföra reparationer själv, då det kan vara skadligt.

- Strömuttaget ska vara nära projektorn och lätt åtkomligt.

Var speciellt försiktig med tanke på barn och husdjur.

Felhantering kan leda till brand, elektrisk stöt, skador, brännskador eller synproblem.

Var speciellt försiktig i hushåll där barn och husdjur vistas.

Låt aldrig vätskor eller främmande föremål tränga in i projektorn.

Vätskor eller främmande föremål som tränger in, kan leda till brand eller elektrisk stöt. Var speciellt försiktigt i hushåll där barn och husdjur vistas. Om vätskor eller främmande föremål skulle tränga in i projektorn, ska du omedelbart stänga av strömbrytaren, koppla bort kontakten från nätuttaget och vända dig till din återförsäljare.

- Placera inte projektorn nära vatten (t.ex. ett badrum, en strand, etc.).
- Utsätt inte projektorn för regn eller fukt. Placera inte projektorn utomhus.
- Placera inte blomvaser, blomkrukor, glas, kosmetika, vätskor som vatten etc., på eller i närheten av projektorn.
- Placera inte metaller, bränsle etc. på eller i närheten av projektorn.
- För att undvika att främmande föremål tränger in i projektorn, ska du inte sätta in den i fodralet eller väskan tillsammans med andra föremål, som inte är tillbehör till projektorn, signalkablarna och kontaktarna.

Demontera eller ändra aldrig projektorn.

Denna projektor innehåller beståndsdelar under högspänning. Ändringar och/eller demontering av projektorn eller dess tillbehör kan leda till brand eller elektrisk stöt.

- Öppna aldrig höljet.
- Vänd dig till din återförsäljare för reparationer och rengöring av projektorns insida.

Utsätt inte projektorn för stötar eller slag.

Om projektorn skulle utsättas för fysiska stötar och/eller gå sönder kan det leda till personsador och ett fortsatt bruk av den kan leda till brand eller elektrisk stöt.

Om projektorn utsätts för fysisk stöt, ska du omedelbart stänga av strömbrytaren, koppla bort kontakten från nätuttaget och vända dig till din återförsäljare.

Placera inte projektorn på en ostabil yta.

Om projektorn skulle falla och/eller gå sönder, kan detta leda till personsador och ett fortsatt bruk av den kan leda till brand eller elektrisk stöt.

- Placera inte projektorn på en ostabil, lutande eller vibrerande yta, som till exempel en vinglig eller sned hylla.
- Blockera snurrhjulen om du placerar projektorn i en möbel med snurrhjul.
- Placera inte projektorn på kontaktsidan, bakkanten eller framkanten.
- Vid takinstallation, ska du vända dig till din återförsäljare före installation.



Koppla bort kontakten från strömuttaget.



Demontera inte apparaten.



VARNING

Var försiktig med höga temperaturer i projektorn.

Höga temperaturer uppstår då lampan lyser. Detta kan leda till brand eller brännskador. Var speciellt försiktigt i hushåll där barn och husdjur vistas. Rör inte objektivet, luftventilatorerna och ventilationsöppningarna under användning eller omedelbart efter användning, för att undvika brännskador. Se till att projektorn är monterad på en välventilerad plats.

- Håll ett avstånd på 50 cm eller mer från projektorn till andra objekt såsom väggar.
- Placera inte projektorn på ett metallbord eller något som inte tål värme.
- Placera ingenting vid projektorns objektiv, luftfläkten och ventilationsöppningar.
- Blockera aldrig luftfläkten och ventilationsöppningarna.
- Täck inte över projektorn med en duk, etc.
- Placera inte projektorn på en matta eller en säng.

Titta aldrig genom objektivet eller öppningarna då lampan lyser.

Det starka ljuset kan påverka din syn negativt. Var speciellt försiktigt i hushåll där barn och husdjur vistas.

Håll föremål borta från koncentrerad projektorstråle.

Blockering av strålen av något orsakar hög temperatur och kan leda till brand eller rök.

Använd bara korrekt nätkabel och korrekt strömuttag.

Fel strömtillförsel kan leda till brand eller elektrisk stöt. Använd bara korrekt strömuttag, enligt indikationen på projektorn och säkerhetsstandarden.

- Använd bara korrekt strömuttag, enligt indikationen på projektorn och säkerhetsstandarden.
- Nätuttaget du har för avsikt att använda måste passa kontakten på den medföljande strömkabeln.

Var försiktig med strömkabelns anslutning.

Fel anslutning av strömkabeln kan leda till brand eller elektrisk stöt.

Använd endast medföljande nätkabel.

- Rör inte strömkabeln med våta händer.
- Kontrollera att anslutningsdelen av strömkabeln är ren (utan damm), före användning. Använd en mjuk torr trasa för att rengöra nätkontakten.
- Anslut strömkabelns kontakt ordentligt till ett strömuttag. Undvik att använda ett lös nättuttag. Se till att nätkontakten och uttagen är ordentligt anslutna.
- Ta aldrig bort strömkabelns kärna.

Försäkra dig om att utföra anslutningen med en jordkabel.

Koppla jordkontakten i AC-terminalen på denna enhet till den jordterminal som finns i byggnaden genom att använda korrekt strömkabel; annars kan brand eller elektrisk stöt uppstå.



Koppla jordledningen på säkert sätt.

Säkerhetsföreskrifter (fortsätter)

VARNING

Var försiktig när du hanterar lampan.

Projektorn använder en högtryckslampa av kvicksilverglas. Lampan kan gå sönder med ett högt ljud eller brinna ut om den misshandteras. Om glödlampan går sönder, kan glasskärvor flyga in i lamphuset och kvicksilvergaset kan komma ut genom projektorns ventilationshål.



Läs noga avsnittet ”Lampan”.

Var försiktig under hanteringen av strömkabeln och de yttre anslutningskablarna.



- Använd inte nätkablar som är knutna.

Om du fortsätter att använda en skadad strömkabel eller skadade elkablar, kan brand eller elektrisk stöt uppstå.

Håll strömkablarna borta från värmekällor. Placera dem inte på en plats som utsätts för högt tryck eller spänning.

Om strömkabeln eller elkablarna är skadade (utsatta eller trasiga ledningar, etc.) ska du vända dig till din återförsäljare.

- Placera inte projektorn eller tunga föremål på strömkabeln eller elkablarna. Dessutom ska du inte täcka dem med en filt, ett täcket, etc., eftersom det kan leda till att man ovetande placerar tunga föremål på dem.
- Tra inte i strömkabeln eller elkablarna. Då du ansluter och kopplar bort strömkabeln eller elkablarna, ska du hålla handen runt kontakten.
- Placera aldrig kabeln nära elementet.
- Böj aldrig strömkabeln.
- Trampa aldrig på strömkabeln.

Var försiktig under hanteringen av fjärrkontrollens batteri.

Felhantering av batteriet kan leda till brand eller personskador. Batteriet kan explodera om det inte hanteras korrekt.



- Håll batteriet borta från barn och husdjur. Om batteriet sväljes ned, måste en läkare kontaktas omedelbart för akutbehandling.
- Sänk inte batteriet i vatten, tillåt att det blir vått eller utsätt det för eld.
- Undvik miljöer med eldar eller höga temperaturer.
- Håll inte batteriet med metalltänger.
- Förvara batteriet på en mörk, sval och torr plats.
- Kortslut inte batteriet.
- Ladda inte om, demontera inte och svetsa inte batteriet.
- Utsätt inte batteriet för fysiska stötar.
- Använd bara det batteri som specificerats i bruksanvisningen för denna projektor.
- Försäkra dig om att plus- och minusterminalerna är korrekt placerade då du sätter in batteriet.
- Om du märker att batteriet läcker, torka ut facket och byt ut batteriet. Om vätska hamnar i dina ögon, fastnar på din kropp eller dina kläder, ska du noga skölja delen med vatten.
- Följ de lokala lagarna om bortkastning av batteriet.

OBS

Var försiktig då du flyttar projektorn.

Om du inte gör det kan det leda till personskador eller materiella skador.

- Flytta inte projektorn under användningen. Innan du flyttar projektorn, ska du koppla ur strömkabeln och alla externa anslutningar och stäng gliddörren för objektiven eller sätt på objektivlocket.
- Undvik att utsätta projektorn för slag eller stötar.
- Slåpa inte projektorn.
- För transporter, ska du använda fodralet eller väskan som eventuellt medföljer.



Placera ingenting ovanpå projektorn.

Om du placerar något på projektorn, kan det få projektorn ur balans, göra att den faller och orsaka personskada eller materiell skada. Var speciellt försiktigt i hushåll där barn och husdjur vistas.



Fäst inga andra delar än de som är angivna i denna produkts bruksanvisning.

Om du inte gör det kan det leda till personskador eller materiella skador.

- Vissa projektorer har en gängad skruv i objektivdelen. Fäst ingenting annat än specifika tillval (som till exempel ett extra konverteringsobjektiv) på den gängade skruven.



Undvik rökiga, fuktiga och dammiga platser.

Om du placerar projektorn i en rökig, mycket fuktig eller dammig plats, kan oljigt sot eller frätande gas leda till brand eller elektrisk stöt.

- Placera inte projektorn nära en rökig, fuktig eller dammig plats (t.ex. ett rökrum, ett kök, en strand, etc.). Placera inte projektorn utomhus.
- Använd inte luftfuktare i anslutning till projektorn.



Underhåll luftfiltret för att garantera normal ventilation.

Luftfiltret ska rengöras regelbundet. Om luftfiltret täpps till av damm eller liknande ökar den invändiga temperaturen och fel kan uppstå.

Projektorn kan visa meddelandet "KONTROLLERA LUFTFLÖDET" då den inre temperaturen ökar. Stäng av strömmen om du ser detta meddelande.

- Om indikatorerna eller ett meddelande anmodar dig att rengöra luftfiltret, ska du göra det så snart som möjligt.
- Byt ut luftfiltret om det är mycket smutsigt eller skadat.
- Använd bara luftfilter av den specificerade typen. Kontakta din återförsäljare för ersättningar angivna i dessa bruksanvisningar.
- När du byter lampan, byt även ut luftfiltret.
- Sätt aldrig på projektorn utan luftfilter.



Undvik miljöer med höga temperaturer.

Värmen kan ha en negativ effekt på projektorns hölje och på andra delar. Placera inte projektorn, fjärrkontrollen och andra delar i direkt solljus eller nära värmekällor, som till exempel ett element.



Undvik magnetiska fält.

Det är starkt rekommenderat att undvika oskärmade eller oskyddade magnetiska fält på eller nära projektorn. (Dvs. magnetisk säkerhetsutrustning, eller andra projektortillbehör som innehåller magnetiska material som inte har tillhandahållits av tillverkaren etc.) Magnetiska objekt kan orsaka avbrott på projektorns interna mekaniska prestation vilket kan påverka kyfläktens hastighet eller stoppande och kan orsaka att projektorn stannar helt.



Säkerhetsföreskrifter (fortsätter)

OBS

Koppla ur strömkabeln när den inte används.

- Av säkerhetsskäl, ska du koppla ur strömkabeln om projektorn inte ska användas under långa tidsperioder.
- Innan rengöring, slå av projektorn och dra ut strömkabeln. Om du inte gör det kan det leda till brand eller elektrisk stöt.



Koppla bort kontakten från strömuttaget.

Insidan på projektorn måste rengöras med jämna mellanrum, minst en gång per år. Vänd dig till din återförsäljare för rengöring.

Uppsamlat damm inuti projektorn kan orsaka brand eller fel.

Rengöringen inuti är mer effektiv innan fuktiga perioder, som till exempel regniga årstider.

- Utför inte rengöringen inuti projektorn själv då det kan vara farligt.



NOTERA

Utsätt inte fjärrkontrollen för stötar.

Ett slag kan ge upphov till skador eller felfunktion i fjärrkontrollen.

- Se till att inte tappa fjärrkontrollen.
- Placera inte projektorn eller tunga föremål på fjärrkontrollen.

Var noga med objektivet.

- Stäng objektivets eller sätt på objektivlocket gliddörr för att förhindra repor på objektivets yta då projektorn inte används.
- Rör inte objektivet. Det kan lämna imma eller smuts på objektivets yta och kan orsaka försämrad visningskvalitet.
- Använd speciella objektivdukar som säljs ute i handeln för rengöring av objektivet (används för rengöring av kameror, glasögon, etc.). Var försiktig så att du inte rispar objektivet med hårda föremål.

Sköt höljet och fjärrkontrollen ordentligt.

En felaktig vård kan ha negativ effekt på apparatens hölje, som missfärgningar, avskavningar av färg, etc.

- Använd en mjuk trasa för att rengöra höljet och kontrollpanelen på projektorn och fjärrkontrollen. Om den är mycket smutsig, torka avsedd yta med en mjuk trasa som fuktats med en utspädd neutral rengöringsvätska. Använd inte outspädd rengöringsmedel direkt.
- Använd inte aerosol-spray, lösningsmedel, flyktiga ämnen eller rengöringsmedel med slipämnen.
- Innan du använder kemiska trasor, ska du vara noga med att läsa och följa instruktionerna.
- Se till att långvarig kontakt med gummi eller vinyl inte förekommer.

Optisk utrustning

Det kan bli nödvändigt att byta ut optisk utrustning så som DLP®-chip(s) och polarisatorer inom 1 år om du använder projektorn på en plats med hög temperatur eller på en plats med mycket smuts, oljig rök eller rökig. För mer information var god kontakta din återförsäljare.

NOTERA

Angående förbrukningsdelar.

Lampa, polarisatorer och annan optisk utrustning, och luftfilter och kylfläktar har alla olika livslängd. Dessa delar kan komma att behöva bytas efter längre tids användning.

- Denna produkt är inte designad för långvarigt kontinuerligt användande. Vid kontinuerligt användande i mer än 6 timmar eller upprepat användande kan det hända att livstiden för optisk utrustning och andra delar minskar. Och dessa delar måste bytas även om ett år inte passerat sedan dessa togs i bruk.
- Lutning utöver den justerbara vinkel som förklaras i dessa bruksanvisningar kan förkorta livstiden på förbrukningsdelarna.

Se till att projektorn får svalna ordentligt innan du slår på strömmen.

Slå inte på projektorn igen inom minst 20 minuter efter att ha stängt av den.

Stäng heller inte av projektorn kort efter att du slått på den. På-/avslagning av projektorn när den fortfarande är varm kan orsaka skador på elektroder och att lampan inte tänds.

Undvik stark strålning.

Alla starka strålar (som till exempel direkt solstrålning eller rumsbelysning) på fjärrkontrollens sensorer kan sätta fjärrkontrollens sändare ur spel.

DLP®-chip(s)

- DLP-chip(s) är precisionstillverkade delar. I vissa ovanliga fall kan pixlar saknas eller lysa men det är inget fel.
- Direkt högeffektslaserstråle som riktas direkt mot objektivets yta kan skada DLP-chippet(n).

Undvik radiostörningar.

Alla typer av strålning kan ge upphov till bildfel eller buller.

- Undvik apparater som skapar radiovågor, som t.ex. mobiltelefoner, mottagarsändare, etc. runt projektorn.

Sätt på/stäng av strömmen i rätt ordning när den ansluts till andra apparater.

För att förhindra problem med apparater så som datorer och videospelare som är anslutna till projektorn, sätt på/stäng av projektorn i rätt ordning som beskrivs nedan, om inte annat specificeras.

- Sätt på projektorn innan datorn eller annan kringutrustning.
- Stäng av projektorn efter datorn eller annan kringutrustning.

Var försiktig att inte trötta ut dina ögon.

Vila ögonen regelbundet.

Lampan

VARNING



HÖGSPÄNNING



HÖG TEMPERATUR



HÖGT TRYCK

I Projektorn används en högtrycks kvicksilverlampa. Lampan kan **gå sönder med en ljudlig smäll eller brinna ut**, om den skakas, repas, handhas när den är varm, eller av naturligt slitage. Observera att varje lampa har olika livslängd och en del kan gå sönder eller brinna ut efter en kort tids användande. Vidare, om glödlampan går sönder, kan glasskärvor flyga in i lamphuset och kvicksilverbaser kan komma ut genom projektorns ventilationshål.

Angående kassering av lampor • Denna produkt innehåller en kvicksilverlampa; släng inte denna med soporna. Kassera den i enlighet med miljöbestämmelserna.

För lampåtervinning, gå till www.lamprecycle.org. (i USA)

För kassering, kontakta ditt lokala miljökontor eller www.eiae.org (i USA) eller www.epsc.ca (i Kanada).

För ytterligare information kontakta din återförsäljare.



Drag ur kontakten från väggen

- Om lampan skulle gå sönder (vilket den gör med en ljudlig smäll), drag ur kontakten från väggen och kontakta din återförsäljare för att byta ut lampan. Observera att glasskärvor kan skada projektorns innanmäte eller orsaka skador vid handhavande. Undvik därför att utföra rengöring eller lampbyte själv.
- Om lampan skulle gå sönder (det smäller ljudligt när detta sker), ventilera rummet väl, och se till att inte inandas eller få i ögon eller mun den gas som kommer ut ur projektorn.
- Då du byter lampan själv, endast när lampan inte gått sönder eller brustit, se till att strömbrytaren är avslagen och att strömkabeln inte är ansluten till något vägguttag. Vänta minst 45 minuter så att lampan får svalna ordentligt. Handhavande av en varm lampa kan orsaka såväl brännskador som skador på lampan.



- Öppna inte lampluckan om projektor är fasthängd upp och ner. Detta är farligt då glassplinter från en trasig lampa kan komma att falla ut då luckan öppnas. Om projektorn är monterad i taket, kontakta din återförsäljare för att byta ut lampan även om lampglaset inte är trasigt.
- Använd inte projektorn med lampluckan bortmonterad. Se till att alla skruvar är ordentligt fastskruvade efter lampbyte. Lösa skruvar kan leda till skada på person eller materiel.



- Använd bara lampor av specificerad typ.
- Om lampan går sönder vid första användandet finns det risk att det finns elektriska problem förutom lampan. Om detta sker, kontakta din lokala återförsäljare eller en servicerepresentant.
- Handhas försiktigt: stötar och repor kan orsaka att lampan exploderar vid användning.
- Användandet av lampan under långa perioder kan medföra att förlorar ljusstyrka, går sönder eller inte tänds. När projicerad bild blir mörk eller när färgtonerna blir svaga byt lampan så snart som möjligt. Använd inte gamla (använda) glödlampor då de kan gå sönder enkelt.

Проектор

Руководство пользователя – Меры предосторожности

Спасибо за покупку данного проектора.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ • Для обеспечения правильного использования проектора перед началом использования внимательно прочтите данные руководства. После прочтения, храните их в безопасном месте для ссылки в будущем. Неправильное обращение с данным продуктом может привести к личной травме или физическому повреждению. Изготовитель не несет никакой ответственности за какое-либо повреждение, возникшее в результате неправильного обращения, которое выходит за рамки обычного использования, определенного в данных руководствах к проектору.

ПРИМЕЧАНИЕ • Информация в данном руководстве может изменяться без уведомления.

- Рисунки в данном руководстве приводятся только в качестве иллюстраций. Они могут слегка отличаться от вашего проектора.
- Изготовитель не несет ответственности за какие-либо ошибки, которые могут находиться в данном руководстве.
- Воспроизведение, передача или использование данного документа или его содержимого запрещается без явного письменного разрешения.

Используемые символы

В данном руководстве в целях обеспечения правильного использования, снижения опасности для пользователя и других лиц и для предотвращения повреждения оборудования используются различные символы. Значения данных символов описаны ниже. Важно внимательно прочитать эти описания и полностью понять их содержимое.

⚠ Предупреждение

Данный символ обозначает информацию, игнорирование которой может привести к личной травме или даже смерти при неправильном обращении с оборудованием.

⚠ Внимание

Данный символ обозначает информацию, игнорирование которой может привести к личной травме или физическому повреждению оборудования по причине неправильной работы с ним.

Типовые символы

Данный символ указывает на дополнительное предупреждение (включая символы привлечения внимания). Для уточнения содержимого приводится иллюстрация.



Данный символ указывает на запрещенное действие. Содержимое будет четко указано на иллюстрации или около нее (символ слева указывает на запрет разборки).



Данный символ указывает на обязательное действие. Содержимое будет четко указано на иллюстрации или около нее (символ слева указывает на то, что штекер питания необходимо вынуть из розетки питания).

Меры предосторожности

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никогда не используйте проектор, если с ним произошла какая-либо проблема.

Дым, странный запах, отсутствие изображения, отсутствие звука, чрезмерно громкий звук, повреждение корпуса, элементов или кабелей, попадание внутрь жидкостей или посторонних предметов, а также другие нарушения могут привести к возгоранию или поражению электрическим током.

В таких случаях немедленно выключите питание и выньте вилку шнура питания из розетки. Убедитесь, что дым или запах больше не исходит из изделия и обратитесь к дилеру. Во избежание риска получения травмы ни в коем случае не пытайтесь выполнить ремонт самостоятельно.

- Розетка питания должна располагаться около проектора и быть легкодоступной.

Уделяйте особое внимание присутствию детей и животных.

Неправильное обращение с устройством может привести к пожару, удару электрическим током, травме, ожогу или проблемам со зрением. Проявляйте особую осторожность при работе в помещениях, где присутствуют дети и домашние животные.

Не допускайте попадания внутрь проектора жидкостей или посторонних предметов.

Проникновение жидкостей или инородных предметов может привести к пожару или удару электрическим током. Проявляйте особую осторожность при работе в помещениях, где присутствуют дети. В случае попадания в проектор жидкостей или посторонних предметов немедленно выключите питание с помощью выключателя, выньте вилку шнура питания из розетки и обратитесь к дилеру.

- Не располагайте вблизи воды (например, в ванной комнате, на пляже и т.п.).
- Не подвергайте проектор воздействию дождя или влаги. Не располагайте проектор на открытом воздухе.
- Не ставьте вазы с цветами, горшки, чашки, косметику, жидкость (воду) и т.д. на проектор или около него.
- Не ставьте металлические предметы, горючие вещества и т.д. на проектор или около него.
- Во избежание попадания посторонних предметов, не кладите в сумку ничего, за исключением принадлежностей проектора, сигнальных кабелей и разъемов.

Никогда не разбирайте и не модифицируйте оборудование.

В проекторе имеются компоненты, находящиеся под высоким напряжением. Модификация и/или разборка проектора или аксессуаров может привести к пожару или поражению электрическим током.

- Никогда не вскрывайте корпус.
- Попросите дилера выполнить ремонт и очистку внутри проектора.

Не подвергайте проектор толчкам или ударам.

Физический удар и/или повреждение проектора может привести к получению травмы, а продолжение его использования может привести к возгоранию или поражению электрическим током.

В случае физического удара проектора немедленно выключите питание с помощью выключателя, выньте вилку шнура питания из розетки и обратитесь к дилеру.

Не ставьте проектор на неустойчивую поверхность.

Если проектор упадет и/или сломается, он может привести к травме, а последующее использование может привести к пожару и удару электрическим током.

- Не ставьте проектор на неустойчивую, наклонную или вибрирующую поверхность, такую, как шатающаяся или наклонная стойка.
- При установке проектора на стойку с колесами, задействуйте тормоза колес.
- Запрещается устанавливать проектор на боковую сторону с разъемами, заднюю или переднюю стороны.
- Перед установкой на потолок или подобной установке, свяжитесь с Вашим дилером.



Отключите штекер из розетки питания.



Не разбирайте устройство.



Предупреждение

Будьте внимательны, в проекторе могут достигаться высокие значения температуры.

Высокие значения температуры достигаются при включенной лампе. Это может привести к пожару или ожогу. Проявляйте особую осторожность при работе в помещениях, где присутствуют дети. Во избежание ожогов не касайтесь объектива, охлаждающих вентиляторов и вентиляционных отверстий во время использования или непосредственно после использования. Убедитесь, что проектор установлен в хорошо вентилируемом месте.

- Расстояние от проектора до других объектов, например, стен, должно быть не менее 50 см.
- Не размещайте проектор на металлическом столе или предмете из материала, неустойчивого к воздействию тепла.
- Не размещайте ничего рядом с объективом, охлаждающими вентиляторами и вентиляционными отверстиями.
- Ни в коем случае не блокируйте охлаждающий вентилятор и вентиляционные отверстия.
- Не накрывайте проектор скатертью и т.д.
- Не ставьте проектор на ковер или постельное белье.



Никогда не смотрите в линзу или отверстия при включенной лампе.

Мощный свет может отрицательно повлиять на зрение. Проявляйте особую осторожность при работе в помещениях, где присутствуют дети.



Держите любые предметы подальше от концентрированного проекционного луча света.

Блокирование каким-либо образом луча приведет к появлению высокой температуры и может стать причиной возгорания или дыма.



Пользуйтесь только надлежащим шнуром питания и надлежащей розеткой питания.

Источник питания с несоответствующим напряжением может привести к пожару или удару электрическим током. Пользуйтесь только розеткой питания с соответствующим напряжением в соответствии с указанием на проекторе и стандартом по технике безопасности.

- Используйте только правильную сетевую розетку в соответствии с указаниями на проекторе и стандартом безопасности.
- Сетевая розетка, которую вы предполагаете использовать, должна соответствовать вилке прилагаемого шнура питания.



Соблюдайте осторожность при подключении шнура питания.

Неправильное подключение шнура питания может привести к пожару или удару электрическим током. * Не касайтесь шнура питания влажными руками.

Используйте только прилагаемый шнур питания.

- Не трогайте шнур питания мокрыми руками.
- Перед использованием убедитесь, что соединительная часть шнура питания является чистой (без пыли). Используйте для очистки вилки питания мягкую, сухую ткань.
- Плотно вставляйте штекер питания в розетку питания. Избегайте использования расшатанных розеток. Убедитесь, что вилка питания и розетка обладают надежным контактом.
- Не удаляйте ферритовый сердечник со шнура питания.



Надежно
подключите
заземляющий
провод.

Обязательно подключите заземляющий провод.

Соедините клемму заземления разъема переменного тока данного устройства с клеммой заземления, имеющейся в здании, с помощью соответствующего шнура питания, в противном случае возможно возгорание или поражение электрическим током.

Меры предосторожности (продолжение)

Предупреждение

Обращайтесь с лампой осторожно.

В проекторе используется стеклянная лампа с парами ртути под высоким давлением. В случае неправильного обращения лампа может лопнуть с громким хлопком или перегореть. В случае взрыва или разгрома осколки стекла может разбросать внутри корпуса лампы, а газ, содержащий ртуть, может выйти наружу через вентиляционные отверстия проектора.

Пожалуйста, внимательно прочтите раздел “Лампа”.

Будьте осторожны при обращении со шнуром питания и внешними соединительными кабелями.

- Не используйте скрученный шнур питания.

Использование поврежденного шнура питания или кабелей может привести к возгоранию или поражению электрическим током.

Держите шнур питания и кабели вдали от источников тепла. Не помещайте их в место, подверженное воздействию чрезмерного давления или сжатия.

В случае повреждения шнура питания или кабелей (наличия оголенных или поврежденных проводов и т.д.), обратитесь к дилеру для их замены.

- Не устанавливайте проектор или тяжелые предметы на шнур питания или кабели. Также не накрывайте шнур питания и кабели тканью или другими материалами во избежание случайной установки на них тяжелых предметов.

- Не тяните за шнур питания или кабели. Держитесь за вилку или разъем во время подсоединения или отсоединения шнура питания или кабелей.

- Не располагайте шнур вблизи нагревателя.

- Не сгибайте шнур питания.

- Не наступайте на шнур питания.

Соблюдайте осторожность при работе с батареей пульта дистанционного управления.

Неправильное обращение с батареей может привести к пожару или личной травме.

При неправильном обращении батарея может взорваться.

- Храните батарею в недоступном для детей и животных месте. В случае заглатывания батареи немедленно свяжитесь с врачом для экстренного лечения.

- Не погружайте батарейку в воду, не допускайте попадания на нее влаги и не подвергайте ее воздействию огня.

- Избегайте воздействия огня или высокотемпературного окружения.

- Не удерживайте батарейку металлическим пинцетом.

- Храните батарейку в темном прохладном и сухом месте.

- Не замыкайте батарею накоротко.

- Не подзаряжайте, не разбирайте и не паяйте батарею.

- Не подвергайте батарею физическим ударам.

- Используйте только батарейку, указанную в руководстве для данного проектора.

- При вставке батареи убедитесь в соответствии положительного и отрицательного контактов.

- При обнаружении утечки из батарейки вытрите жидкость сухой тканью и замените батарейку. В случае попадания жидкости в глаза, на кожу или одежду, немедленно промойте пораженный участок чистой водой.

- Соблюдайте местные постановления по утилизации батареи.



Меры предосторожности (продолжение)

ВНИМАНИЕ

Соблюдайте осторожность при перемещении проектора.

Несоблюдение этого требования может привести к получению травмы или физическому повреждению.

- Не передвигайте проектор во время эксплуатации. Перед перемещением проектора, отключите шнур питания и все внешние соединения, закройте шторку линзы или вставьте крышку линзы.
- Избегайте удара или толчков проектора.
- Не волочите проектор.
- При переноске проектора воспользуйтесь сумкой, если она входит в комплект поставки.

Не ставьте ничего на верхнюю часть проектора.

Размещение на проекторе предметов может привести к выходу его из устойчивого положения, опрокидыванию и получению травмы или физическому повреждению. Проявляйте особую осторожность при работе в помещениях, где присутствуют дети.

Не устанавливайте какие-либо детали, не указанные в руководстве для данного изделия.

Несоблюдение этого требования может привести к получению травмы или физическому повреждению.

- У некоторых проекторов в части линзы имеется винтовая резьба. Не прикрепляйте к винтовой резьбе какие-либо детали, отличные от указанных опций (например, конверсионного объектива).

Избегайте задымленного, влажного или пыльного помещения.

Расположение проектора в чрезвычайно задымленном, влажном, пыльном месте, с жирной сажей или коррозионным газом, может привести к пожару или удару электрическим током.

- Не располагайте проектор возле задымленных, влажных или пыльных мест (например, в месте для курения, на кухне, на пляже и т.п.). Не располагайте проектор на открытом воздухе.
- Не пользуйтесь увлажнителем вблизи проектора.

Поддерживайте воздушный фильтр в чистом состоянии для обеспечения надлежащей вентиляции.

Воздушный фильтр следует периодически очищать. В случае засорения воздушного фильтра пылью или аналогичными материалами, температура внутри проектора поднимется, что может привести к выходу проектора из строя.

При повышении температуры проектор может отобразить сообщение "ПРОВЕРЬТЕ ПОТОК ВОЗДУХА". Выключите питание при появлении этого сообщения.

- В случае если индикаторы или сообщение указывают на то, что необходимо очистить воздушный фильтр, произведите очистку воздушного фильтра как можно скорее.
- Замените воздушный фильтр в случае его чрезмерного загрязнения или повреждения.
- Используйте воздушный фильтр только указанного типа. Обратитесь к дилеру для получения запасных частей, указанных в данном руководстве.
- Во время замены лампы замените также воздушный фильтр.
- Не включайте проектор без установленного воздушного фильтра.

Избегайте высокотемпературного окружения.

Высокая температура может оказать негативное воздействие на корпус проектора и другие детали. Не размещайте проектор, пульт дистанционного управления и другие детали в местах попадания прямого солнечного света или рядом с таким источником тепла, как обогреватель и т.д.

Избегайте Магнитных полей.

Рекомендуется избегать любого воздействия на проектор или приближения к нему магнитного поля, которое не экранировано и не защищено. (например, магнитных защитных устройств или других приспособлений для проектора, содержащих магнитные материалы, которые не предоставлены производителем и т.д.) Магнитные предметы могут привести к прерыванию механического функционирования проектора и созданию препятствий для вращения охлаждающих вентиляторов, что может к полному отключению проектора.



Меры предосторожности (продолжение)

ВНИМАНИЕ

Извлеките из розетки шнур питания, если он не используется.

- В целях безопасности, отключайте шнур питания, если проектор не используется в течение продолжительных периодов времени.
- Перед очисткой выключите проектор и извлеките из розетки шнур питания. Несоблюдение этого требования может привести к возгоранию или поражению электрическим током.



Отключите штекер из розетки питания.

Внутреннюю поверхность проектора необходимо периодически очищать по крайней мере раз в год. Обратитесь к дилеру для проведения очистки.

Накопление пыли внутри проектора может привести к возгоранию или неисправности.

Очистка внутри является более эффективной в случае ее проведения перед каждым влажным периодом, например, сезоном дождей.

- Не пытайтесь самостоятельно выполнить очистку внутри, поскольку это опасно.



ПРИМЕЧАНИЕ

Не подвергайте пульт дистанционного управления физическим ударам.

Физический удар может привести к повреждению или неисправности пульта дистанционного управления.

- Не роняйте пульт дистанционного управления.
- Не ставьте проектор или тяжелые предметы на пульт дистанционного управления.

Следите за состоянием линзы.

- Закрывайте шторку линзы или вставьте крышку линзы для предотвращения появления царапин на поверхности линзы, когда проектор не используется.
- Не прикасайтесь к объективу. Это приведет к попаданию влаги или грязи на поверхность объектива и может привести к ухудшению качества изображения.
- Для очистки линзы пользуйтесь имеющейся в продаже тканью для линз (для очистки объективов фотоаппаратов, очков и т.п.). Следите за тем, чтобы не поцарапать линзу твердыми предметами.

Следите за состоянием корпуса и пульта дистанционного управления.

Неправильное обращение может оказать неблагоприятное влияние, такое, как обесцвечивание, отслаивание краски и т.д.

- Воспользуйтесь мягкой тканью для очистки корпуса, панели управления проектора и пульта дистанционного управления. В случае чрезмерного загрязнения вытрите загрязненную поверхность мягкой тканью, смоченной разбавленным нейтральным моющим средством. Не наносите неразбавленное моющее средство прямо на поверхность.
- Не пользуйтесь аэрозольным средством, растворителями, летучими веществами или абразивным очистителем.
- Перед использованием чистящих салфеток обязательно внимательно прочтите и соблюдайте инструкции к ним.
- Не допускайте длительного тесного контакта с резиной или винилом.

Оптический компонент

В случае эксплуатации проектора в условиях высокой температуры или высокого содержания пыли, маслянистого дыма или табачного дыма может потребоваться заменить такие оптические компоненты, как плата(ы) цифровой обработки света и поляризирующие пластины менее, чем через 1 год. Для получения более подробной информации обращайтесь к дилеру.

ПРИМЕЧАНИЕ

Относительно отдельных элементов.

Лампа, поляризаторы и другие оптические компоненты, а также воздушный фильтр и охлаждающие вентиляторы имеют различный срок службы. При длительной эксплуатации данные элементы могут требовать замены.

- Данный продукт не рассчитан на эксплуатацию в течении продолжительного времени. Непрерывное использование в течение 6 часов или больше, либо повторное использование через несколько часов может сократить срок службы оптических компонентов и других деталей. Эти детали могут потребовать замены даже до истечения одного года с момента начала использования.
- Любое отклонение в использовании за пределами диапазона регулировки, описанного в данном руководстве пользователя, может сократить срок службы расходных материалов.

Перед включением питания дайте проектору достаточно охладиться.

Не включайте проектор в течение примерно 20 минут или больше после его выключения. Кроме того, не выключайте проектор сразу же после того, как вы его включили. Включение/выключение проектора, пока он остается горячим, может привести к повреждению электрода и тому, что лампа не будет гореть.

Избегайте воздействия сильных лучей.

Любые сильные лучи (такие, как прямой солнечный свет или освещение в помещении), направленные на датчики пульта дистанционного управления, могут привести к поломке передатчика пульта дистанционного управления.

Схемы DLP®

- Схемы DLP представляют собой прецизионные детали. В редких случаях пиксели могут не гореть или гореть постоянно, что не является неисправностью.
- Прямое направление лазерного луча на поверхность объектива может привести к повреждению схем DLP.

Избегайте воздействия радиопомех.

Излучение любых помех может привести к искажению изображения или появлению шумов.

- Не размещайте вблизи проектора устройства, генерирующие радиоволны, например, мобильные телефоны, рации и т.д.

При подсоединении к другим устройствам включайте/выключайте питание в правильной последовательности.

Во избежание любых проблем с устройствами, например, компьютерами или видеопроекторами, подключенными к проектору, включайте/выключайте проектор в правильной последовательности, описанной ниже, если не указано иное.

- Включайте проектор перед включением компьютера или другого периферийного оборудования.
- Выключайте проектор после выключения компьютера или другого периферийного оборудования.

Избегайте усталости глаз.

Периодически давайте глазам отдохнуть.

Лампа

Предупреждение



ВЫСОКОЕ НАПРЯЖЕНИЕ



ВЫСОКАЯ ТЕМПЕРАТУРА



ВЫСОКОЕ ДАВЛЕНИЕ

В проекционный фонарь входит стеклянная ртутная лампа высокого давления. Лампа может сломаться в **сопровождении громкого взрыва или загореться**, если ее трясuti или царапать, трогать пока она горячая, или постоянно оставлять во включенном виде. Обратите внимание что у каждой лампы разный срок годности, и некоторые из них могут взорваться или выгореть рано, даже сразу после использования их. Кроме этого, если лампа лопнет, есть вероятность попадания осколков стекла в кожу лампы, а также утечки газа, содержащего ртуть, через вентиляционные отверстия проектора.

Как избавиться от ненужной лампы. • Данный прибор содержит ртутную лампу; не выбрасывайте лампу в обычный контейнер для мусора. Утилизация должна проводиться в соответствии с законодательством по охране окружающей среды.

Для переработки лампы обращайтесь в www.lamprecycle.org. (в США)

По вопросу выброса продуктов такого предназначения обращайтесь во внутренние правительственные органы вашей страны или в www.eiae.org(в США) или www.epsc.ca(в Канаде). За дополнительной информацией обращайтесь к вашему торговому агенту.



Отключите лампу и разъедините штепсельную вилку от розетки.

- Если лампа лопнет (при этом будет слышен громкий хлопок), извлеките из розетки шнур питания и обратитесь к местному дилеру для замены лампы. Имейте в виду, что осколки стекла могут повредить внутренние компоненты проектора или нанести травму во время обращения с ними. Не пытайтесь самостоятельно очищать проектор или заменять лампу.

- Если лампа перегорит (при этом будет слышен громкий хлопок), хорошо проветрите комнату, не дышите газом, который выходит через вентиляционные отверстия проектора, и избегайте попадания этого газа в глаза и рот.

- Во время самостоятельной замены лампы только в том случае, если лампа не лопнула или не раскололась, убедитесь, что питание выключено и шнур питания извлечен из розетки, затем подождите по крайней мере 45 минут, пока лампа достаточно не охладится. Нельзя дотрагиваться до лампы пока она горячая, так как это может стать причиной ожога, а также повредить лампу.



- Не открывайте крышку лампы, пока проектор подвешен, поскольку осколки стекла из лопнувшей лампы могут выпасть при открывании крышки. В случае установки проектора на потолке обратитесь к дилеру для замены лампы, если лампа не лопнула.

- Запрещается использовать проекционный фонарь без поверхностной части лампы. После замены лампы убедитесь, что винты надежно затянуты. Плохо закрученная лампа может послужить результатом вашей травмы или поломки лампы.



- Используйте только лампу указанного типа.

- Если лампа очень быстро сломается после первого использования, возможно что к этому причастны проблемы электрической сети независимости от лампы. В таких случаях свяжитесь с региональным дилером или представителем службы по работе с покупателями для выполнения ремонта.

- Обращайтесь с осторожностью: тряска и царапание может стать причиной взрыва к олбы лампы во время использования.

- Использование лампы в течение длительных периодов времени может привести к снижению яркости лампы, ее разрушению или отсутствию свечения. Замените лампу, если проецируемые изображения выглядят темными или если цвета выглядят тусклыми. Не используйте ранее использовавшиеся лампы, поскольку они могут легко лопнуть.

Projektorin

Käyttäjän ohjekirja - Turvallisuusohjeet

Kiitos, että olet ostanut tämän projektorin.



VAROITUS • Varmistaaksesi projektorin oikean käytön lue nämä ohjekirjat huolellisesti ennen käyttöä. Laita ohjeet lukemisen jälkeen varmaan paikkaan myöhempää käyttöä varten. Tämän laitteen virheellinen käsittely saattaa aiheuttaa henkilövammoja ja vaurioita. Valmistaja ei ota vastuuta vahingoista, jotka ovat seurausta virheellisestä käsittelystä, joka ei ole tämän projektorin käyttöohjeissa määritetyn tavallisen käytön rajoissa.

HUOMIO

• Käyttöohjeen tiedot voivat muuttua ilman eri ilmoitusta.

- Tämän ohjeen kuvat ovat vain havainnollistavia. Ne voivat olla hieman erilaisia kuin projektorissasi.
- Valmistaja ei ota vastuuta virheistä, joita näissä käyttöohjeissa voi olla.
- Dokumentin tai sen sisällön jäljentäminen, siirto tai käyttö ei ole sallittua ilman nimenomaista kirjallista lupaa.

Symboleista

Ohjekirjassa käytetään useita symboleja varmistamaan oikea käyttö, estämään vaaratilanteiden syntyminen käyttäjälle tai muille ja estämään omaisuusvahingot. Näiden symbolien tarkoitukset on kuvattu edempänä. On tärkeää, että luet kuvaukset huolellisesti ja ymmärrät täysin niiden merkityksen.

	VAROITUS	Tämä symboli ilmaisee tietoa, joka huomioimatta jätettäessä voi johtaa henkilövahinkoon tai jopa kuolemaan väärän käytön vuoksi.
	VAROTOIMET	Tämä symboli ilmaisee tietoa joka mikäli huomioimatta jätettäessä voi johtaa henkilövahinkoon tai vammaan väärän käytön vuoksi.

Tyypilliset symbolit



Tämä symboli ilmaisee lisävaroitusta (mukaan lukien varotoimet). Mukana oleva kuvitus selventää sisältöä.



Tämä symboli ilmaisee kiellettyä toimintaa. Sisältö on selvästi osoitettu kuvituksella tai vieressä olevalla selostuksella (vasemmalla oleva symboli tarkoittaa, että laitteen purkaminen on kielletty).



Tämä symboli ilmaisee pakollista toimintaa. Sisältö on selvästi osoitettu kuvituksella tai vieressä olevalla selostuksella (vasemmalla oleva symboli tarkoittaa, että verkkopistoke tulee irrottaa pistorasiasta).

Turvallisuusohjeet

VAROITUS

Älä käytä projektorian ongelmien sattuessa.

Savu, outo haju, ei kuvaa, ei ääntä, liian kova ääni, vahingoittunut ulkokuori tai osat tai kaapelit, nesteiden tai vieraan aineen pääsy laitteen sisään ja muut poikkeavuudet voivat aiheuttaa tulipalon tai sähköiskun.

Jos näin käy, katkaise virta välittömästi ja irrota verkkopistoke pistorasiasta. Kun olet varmistanut, että savu tai outo haju on haihtunut, ota yhteyttä jälleenmyyjäsi. Älä koskaan yritä korjata laitetta itse tapaturmariskin välttämiseksi.

- Verkkolähteen tulee olla lähellä projektorian ja helposti saatavilla.

Käytä erityistä varovaisuutta, kun laitteen lähellä on lapsia tai lemmikkejä.

Väärä käsittely voi johtaa tulipaloon, sähköiskuun, vammaan, palovammaan tai näköhäiriöihin. Noudata erityistä varovaisuutta tiloissa, joissa on lapsia ja lemmikkieläimiä.

Älä pane nesteitä tai vieraita esineitä projektoriin.

Nesteiden tai vieraiden esineiden joutuminen laitteeseen voi johtaa tulipaloon tai sähköiskuun. Noudata erityistä varovaisuutta tiloissa, joissa on lapsia. Jos nesteitä tai vieraita esineitä pääsee projektoriin, käännä virtakatkaisin välittömästi pois päältä, irrota verkkopistoke pistorasiasta ja ota yhteyttä jälleenmyyjäsi.

- Projektorian ei saa asettaa veden lähelle (esim. kylpyhuoneeseen, rannalle jne.).
- Älä altista projektorian sateelle tai kosteudelle. Projektorian ei saa sijoittaa ulkotiloihin.
- Älä laita kukkamaljakoita, vaaseja, kuppeja, kosmetiikkaa tai nesteitä, kuten vettä jne., projektorian päälle tai läheisyyteen.
- Älä laita metalleja, paloherkkiä materiaaleja jne. projektorian päälle tai läheisyyteen.
- Estääksesi vieraiden esineiden sisäänkäynnin laitteeseen älä laita projektorian samaan koteloon tai laukkuun tavaroiden kanssa, paitsi projektorian lisävarusteet, signaalikaapelit ja liittimet.

Älä pura tai muunna laitetta.

Projektorian sisältää korkeajännitteisiä osia. Projektorian tai sen lisälaitteiden muuntelut ja/tai purkaminen voi johtaa tulipaloon tai sähköiskuun.

- Älä koskaan avaa koteloa.
- Pyydä jälleenmyyjäsi korjaamaan ja puhdistamaan projektorian sisäpuolen.

Älä aiheuta projektorille iskuja tai muita vaurioita.

Jos projektoriin kohdistuu fyysinen isku ja/tai se rikkoutuu, tuloksena voi olla tapaturma, ja jatkettu käyttö saattaa johtaa tulipaloon tai sähköiskuun.

Jos projektoriin kohdistuu fyysinen isku, käännä virtakatkaisin välittömästi pois päältä, irrota verkkopistoke virtapistorasiasta ja ota yhteyttä jälleenmyyjäsi.

Älä sijoita projektorian epätasaiselle alustalle.

Mikäli projektorian putoaa ja/tai rikkoutuu, se voi aiheuttaa vamman ja käytön jatkaminen voi johtaa tulipaloon tai sähköiskuun.

- Älä aseta projektorian epätasaiselle, kaltevalle tai keikkuvalla alustalle, kuten epävarmalle tai viettävälle telineelle.
- Käytä pyöräjarruja, kun asetat projektorian telineeseen, jossa on pyörät.
- Älä aseta projektorian liitinpuolelle, takapäähän tai eteen.
- Siinä tapauksessa, että haluat tehdä kiinteän seinäasennuksen tai vastaavan, ota yhteys jälleenmyyjään ennen asennusta.



Irrota verkkopistoke verkkovirrasta.



Ei saa purkaa.



VAROITUS

Ole varovainen projektorin korkeiden lämpötilojen kanssa.

Korkeita lämpötiloja syntyy, kun lamppu on päällä. Se voi johtaa tulipaloon tai palovammaan. Noudata erityistä varovaisuutta tiloissa, joissa on lapsia. Älä kosketa linssiä, tuulettimia tai ilmanvaihtoaukkoja käytön aikana tai välittömästi käytön jälkeen, jotta estäisit palovammat. Varmista, että projektori on kiinnitetty hyvin ilmastoidulle alueelle.

- Jätä vähintään 50 cm:n tila projektorin ja muiden esineiden, kuten seinien välille.
- Älä aseta projektoria metalliselle pöydälle tai heikosti lämpöä kestävästä materiaalista päälle.
- Älä aseta mitään projektorin linssiin, tuulettimien tai ilmanvaihtoaukkojen ympärille.
- Älä koskaan tuki tuulettimen ja ilmanvaihtoaukkoja.
- Älä peitä projektorin pöytäliinalla jne.
- Älä laita projektorin matolle tai vuodevaatteille.

Älä koskaan katso linssiin läpi tai aukkoihin, kun lamppu on päällä.

Voimakas valo voi vaikuttaa haitallisesti näkökykyyn. Noudata erityistä varovaisuutta tiloissa, joissa on lapsia.

Pidä kaikki esineet pois keskitetystä heijastusvalonsäteestä.

Säteen estäminen jollakin aiheuttaa korkean lämpötilan ja saattaa johtaa tulipaloon tai savuun.

Käytä ainoastaan oikeaa virtajohtoa ja oikeaa virtalähdettä.

Väärän teholahteen käyttö voi johtaa tulipaloon tai sähköiskuun.

- Käytä vain oikeaa virtapistorasiasia, joka noudattaa projektorissa olevaa merkintää ja turvallisuusstandardia.
- Virtapistorasian, jota aiot käyttää, tulee sopia mukaan kuuluvan verkkojohdon pistokkeeseen.

Ole varovainen verkkojohdon yhdistämisessä.

Väärän liitännän käyttö verkkojohdossa voi johtaa tulipaloon tai sähköiskuun.

Käytä ainoastaan toimitettua verkkojohtoa.

- Älä koske verkkojohtoon märillä käsillä.
- Tarkista, että liitettävä osa verkkojohtoa on puhdas (pölytön) ennen käyttöä.
- Käytä pehmeää, kuivaa kangasta verkkopistokkeen puhdistamiseen.
- Aseta verkkopistoke teholahteen kunnolla. Vältä löysän pistorasian käyttöä. Varmista, että verkkopistoke ja pistorasias sopivat lujasti yhteen.
- Älä irrota ferriittisydäntä verkkojohdosta.

Varmista, että teet liitännän maadoitusjohdolla.

Yhdistä tämän laitteen vaihtovirtapistokkeen maadoitusliitin rakennuksessa olevan maadoitusliittimen kanssa käyttäen oikeaa verkkojohtoa. Muutoin voi aiheutua tulipalo tai sähköisku.



Liitä maadoitusjohto kunnolla.

Turvallisuusohjeet (jatkuu)

VAROITUS

Käsittele lampua varovaisesti.

Tässä projektorissa käytetään korkeapaineista elohopealasilamppua. Lamppu voi rikkoutua kovalla pamauksella tai palaa loppuun, kun sitä käsitellään väärin. Kun lamppu rikkoutuu tai hajoaa, voi lasinsirpaleita lentää lampun pesään ja elohopeaa sisältävää kaasua voi purkautua projektorin tuuletusaukoista.

Lue huolellisesti kohta ”Lamppu”.

Ole huolellinen käsitellessäsi verkkojohtoa tai ulkoisia liitäntäkaapeleita.

• Älä käydä sidottua verkkojohtoa.

Vahingoittuneen verkkojohdon tai kaapeleiden käyttö voi aiheuttaa tulipalon tai sähköiskun.

Pidä verkkojohto ja kaapelit kaukana lämmönlähteistä. Älä pane niitä paikkoihin, jotka altistuvat voimakkaalle paineelle tai jännitykselle.

Jos verkkojohto tai kaapelit vahingoittuvat (näkyvillä olevia tai rikkoutuneita sydänlankoja jne.), ota yhteyttä jälleenmyyjäsi vaihtoa varten.

• Älä aseta projektoria tai raskaita esineitä verkkojohdon ja kaapeleiden päälle.

Lisäksi älä peitä verkkojohtoa ja kaapeleita kankaalla tai muilla materiaaleilla, jotta estäisit sen, että niiden päälle vahingossa asetettaisiin raskaita esineitä.

• Älä vedä verkkojohtoa tai kaapeleita. Pidä kiinni pistokkeesta tai liittimestä, kun yhdistät tai irrotat verkkojohtoa tai kaapeleita.

• Älä sijoita projektoria lähelle lämmitintä.

• Älä taivuta verkkojohtoa.

• Älä astu verkkojohdon päälle.

Ole huolellinen, kun käsittelet kaukosäätimen paristoa.

Pariston väärä käsittely voi johtaa tulipaloon tai henkilövahinkoon. Paristo voi räjähtää, mikäli sitä käsitellään huolimattomasti.

• Pidä paristo lasten ja lemmikkien ulottumattomissa. Mikäli paristo nielaistaan, ota välittömästi yhteys lääkäriin hätäensiavun saamiseksi.

• Älä upota akkua veteen, anna sen kastua tai altista sitä avotululle.

• Varo tulta ja olosuhteita, joissa on korkea lämpötila.

• Älä pidä akusta metallisilla pinnoilla.

• Pidä akku pimeässä, viileässä ja kuivassa paikassa.

• Älä aiheuta paristolle oikosulkua.

• Älä lataa, pura tai juota paristoa.

• Älä aiheuta paristolle iskuja.

• Käytä vain tämän projektorin ohjekirjassa määriteltyä akkua.

• Varmista, että plus- ja miinus-navat ovat oikeassa järjestyksessä, kun asetat paristot.

• Jos huomaat akun vuotamista, pyyhi neste pois kuivalla kankaalla ja vaihda akku. Jos neste joutuu kosketuksiin silmien, ihon tai vaatetuksen kanssa, huuhtelee vaikutusalue välittömästi puhtaalla vedellä.

• Paristoa hävittäessäsi noudata paikallisia lakeja.



VAROTOIMET

Ole varovainen, kun siirrät projektoria.

Mikäli et toimi näin, tuloksena saattaa olla henkilövamma tai laitevahinko.

- Älä liikuta projektoria käytön aikana. Ennen kuin liikutat laitetta, irrota verkkojohto ja kaikki lisäliitännät ja sulje linssin luukku tai kiinnitä linssisuojuus.
- Varo aiheuttamasta iskuja tai tärähdyksiä projektorille.
- Älä vedä projektoria.
- Käytä muutossa mukana tullutta koteloa tai laukkuja mikäli sellainen on.



Älä laita mitään projektorin päälle.

Esineiden asettaminen projektorin päälle saattaa aiheuttaa sen tasapainon menetyksen, putoamisen ja aiheuttaa henkilövammoja tai laitevahinkoja. Noudata erityistä varovaisuutta tiloissa, joissa on lapsia.



Älä kiinnitä mitään osia, joita ei ole määritelty tämän laitteen ohjekirjassa.

Mikäli et toimi näin, tuloksena saattaa olla henkilövamma tai laitevahinko.

- Joissakin projektoreissa on ruuvien langoitus linssiosassa. Älä kiinnitä muita osia kuin määritellyjä lisäosia (kuten muunnoslinssi) ruuvikierteeseen.



Vältä savuisia, kosteita tai pölyisiä paikkoja.

Projektoria sijoittaminen savuiseen, erittäin kosteaan, pölyiseen, öljyiseen, nokiseen paikkaan tai syövyttäviä kaasuja sisältävään tilaan voi johtaa tulipaloon tai sähköiskuun.

- Älä sijoita projektoria savuiseen, kosteaan tai pölyiseen paikkaan läheisyyteen (esim. paikkaan, jossa on savua, keittiöön, rannalle jne.). Älä sijoita projektoria ulkotiloihin.
- Ilmankostutuinta ei saa käyttää projektorin lähellä.



Pidä ilmansuodatin puhtaana oikean ilmanvaihdon takaamiseksi.

Ilmansuodatin tulee puhdistaa säännöllisesti. Jos ilmansuodatin tukkeutuu pölystä tai vastaavasta, sisäinen lämpötila nousee ja saattaa aiheuttaa toimintahäiriöitä. Tämä projektori saattaa näyttää viestin "TARKISTA TUULETUS", kun sisäinen lämpötila nousee. Katkaise virta, jos näet tämän viestin.

- Kun osoittimet tai viesti kehottavat puhdistamaan ilmansuodattimen, puhdistaa ilmansuodatin mahdollisimman pian.
- Vaihda ilmansuodatin, jos se on liian likainen tai vahingoittunut.
- Käytä vain määritellyn tyyppistä ilmansuodatinta. Ota yhteyttä jälleenmyyjäsi vaihtoa varten, joka on määritelty näissä ohjekirjoissa.
- Kun vaihdat lampun, vaihda samalla myös ilmansuodatin.
- Älä kytkä projektoria päälle ilman, että ilmansuodatin on kiinnitetty.



Varo korkean lämpötilan ympäristöjä.

Lämpö saattaa vaikuttaa haitallisesti projektorin koteloon tai muihin osiin. Älä aseta projektoria, kaukosäädintä tai muita osia suoraan auringonvaloon tai lähelle lämmönlähteitä kuten lämmitintä jne.



Vältä magneettikenttiä.

On suositeltavaa, että vältät kosketusta magneettien kanssa, joita ei ole eristetty tai suojattu päältä tai jotka ovat projektorin lähellä. (ts. magneettiset turvalaitteet tai muut projektorin lisäosat, jotka sisältävät magneettista materiaalia, jota valmistaja ei ole valmistanut jne.) Magneettiset esineet saattavat keskeyttää projektorin mekaanisen toiminnan ja häiritä tuulettimien liikettä, mikä saattaa johtaa projektorin täydelliseen pysähtymiseen.



Turvallisuusohjeet (jatkuu)

VAROTOIMET

Irrota verkkojohto, kun sitä ei käytetä.

- Turvallisuussyistä irrota verkkojohto, mikäli projektoria ei käytetä pitempään ajanjaksoon.
- Ennen puhdistamista sammuta projektori ja irrota verkkojohto. Mikäli et toimi näin, tulokseksi saattaa olla tulipalo tai sähköisku.



Irrota verkkojohto verkkovirrasta.

Projektorin sisäpuoli tulee puhdistaa ajoittain, vähintään kerran vuodessa. Pyydä jälleenmyyjästäsi.

Projektorin sisälle kertynyt pöly saattaa aiheuttaa tulipalon tai toimintahäiriön.

Sisäpuolen puhdistaminen on tehokkaampaa, jos se tehdään kosteana vuodenaikana kuten sadekaudella.

- Älä yritä puhdistaa projektorin sisäpuolta itse, koska se on vaarallista.



HUOMIO

Älä aiheuta kaukosäätimelle iskuja tai muita vaurioita.

Isku voi aiheuttaa kaukosäätimen vaurioita tai toimintahäiriöitä.

- Älä pudota kaukosäädintä.
- Älä sijoita projektoria tai painavia esineitä kaukosäätimelle.

Huolehdi linssistä.

- Sulje linssin luukku tai kiinnitä linssisuoja estääksesi linssin pinnan raapiutumisen silloin, kun projektoria ei käytetä.
- Älä koske linssiin. Linssiin koskeminen jättää sumua tai likaa linssin pinnalle ja saattaa huonontaa näytön laatua.
- Käytä kaupasta saatavia linssinpuhdistusliiinoja (kameran linssien, silmälasien ja vastaavien puhdistamista varten). Ole varovainen, ettei naarmuta linssiä kovilla esineillä.

Huolehdi kotelosta ja kaukosäätimestä.

Huolimaton käyttö voi aiheuttaa haittavaikutuksia kuten värin haalistumista, maalin irtautumista jne.

- Käytä pehmeää kangasta projektorin ja kaukosäätimen kotelon ja ohjauspaneelin puhdistamiseen. Kun se on erittäin likainen, pyyhi tarkoitettu pinta laimennettuun neutraaliin puhdistusaineeseen kostetulla pehmeällä liinalla. Älä käytä laimentamatonta puhdistusainetta suoraan linssiin.
- Älä käytä aerosoleja, liuottimia, haihtuvia aineita tai naarmuttavia puhdistusaineita.
- Ennen kemiallisten pyyhkeiden käyttöä varmista, että luet ja noudatat niiden käyttöohjeita.
- Älä anna joutua pitkäaikaiseen kosketukseen kumin tai vinyylin kanssa.

Optinen osa

On mahdollisesti välttämätöntä vaihtaa optiset osat kuten DLP®-siru(t) ja polarisoivat levyt vuoden sisällä, jos projektoria käytetään ympäristöissä, joissa on korkea lämpötila, tai hyvin pölyisissä, öljyisissä tai tupakansavun täyttämässä ympäristöissä. Kysy lisätietoja jälleenmyyjästäsi.

HUOMIO

Kuluvista osista.

Lampulla, polarisaattoreilla tai muilla optisilla osilla ja ilmansuodattimella ja tuulettimilla on kullakin erilainen käyttöikä. Nämä osat saattavat tarvita vaihtoa pitkän käyttöajan jälkeen.

- Tätä laitetta ei ole suunniteltu jatkuvaan pitkäaikaiseen käyttöön. Jatkuva käyttö, joka kestää yli 6 tuntia, tai toistuva muutaman tunnin käyttö saattaa lyhentää optisten ja muiden osien käyttöikää. Nämä osat on mahdollisesti vaihdettava, vaikka käytön aloittamisesta ei ole vielä kulunut vuotta.

- Mikä tahansa näissä käyttäjän ohjekirjoissa selitetyn säätöalueen ulkopuolelle kallistuva käyttö saattaa lyhentää kuluvien osien käyttöikää.

Ennen virran päälle kytkemistä anna projektorin jäähtyä riittävästi.

Älä kytke projektoria päälle noin 20 minuuttiin sen sammuttamisen jälkeen.

Älä myöskään kytke projektoria pois päältä pian sen jälkeen, kun olet kytkenyt sen päälle. Projektorin kytkeminen päälle/pois, kun se on vielä kuuma, saattaa vahingoittaa elektrodia ja aiheuttaa sen, että lamppu ei syty.

Vältä voimakkaita säteitä.

Mikä tahansa voimakas säde (kuten suora auringonvalo tai huonevalaistus) kaukosäätimen tunnistimiin voi rikkoa kaukosäätimen lähettimen.

DLP®-siru(t)

- DLP-siru(t) on/ovat hienomekaanikalla tehtyjä osia. Harvoissa tapauksissa pikseleitä saattaa puuttua tai ne ovat valaistuja, mutta tämä ei ole toimintahäiriö.

- Linssin pintaan kohdistuva suora voimakastehoinen lasersäde voi vahingoittaa DLP-sirua(siruja).

Vältä radiohäiriöitä.

Mikä tahansa häiritsevää säteilyä voi aiheuttaa epäselvän kuvan tai ääniä.

- Älä pane radiogeneraattoreita kuten matkapuhelinta, vastaanotinta jne. projektorin läheisyyteen.

Kytke virta päälle/pois oikeassa järjestyksessä, kun projektori on yhdistetty muihin laitteisiin.

Estääksesi projektoriin yhdistetyistä laitteista kuten tietokoneista ja videosoittimista aiheutuvat ongelmat kytke projektori päälle/pois oikeassa järjestyksessä, kuten yllä on mainittu, ellei ole toisin määritelty.

- Kytke virta projektoriin ennen tietokonetta tai muita oheislaitteita.

- Sammuta projektorin virta tietokoneen ja muiden oheislaitteiden jälkeen.

Vältä silmien väsymistä.

Anna silmiesi levätä ajoittain.

Lamppu



VAROITUS



KORKEA JÄNNITE



KORKEA LÄMPÖTILA



KORKEA PAINE

Tässä projektorissa on korkeapaineinen elohopealasilamppu. Lamppu saattaa **mennä rikki pamahtaen tai palaa**, jos se tärähtää, naarmuttuu, jos sitä käsitellään kuumana tai jos se on kulunut. On otettava huomioon, että kullakin lampulla on erilainen kestoikä, ja jotkut saattavat särkyä tai palaa pian käytön aloittamisen jälkeen. Lisäksi kun lamppu rikkoutuu, voi lasinsirpaleita lentää lampun pesään ja elohopeaa sisältävää kaasua voi purkautua projektorin tuuletusaukoista.

Lampun hävittämisestä • Tämä tuote sisältää elohopealampun; sitä ei saa laittaa talousjätteisiin. Hävitä se ympäristölakien mukaisesti.

Katso tietoja lampun kierrätyksestä osoitteesta www.lamprecycle.org. (USA:ssa)

Ota laitteen hävittämisestä yhteys paikalliseen hallintovirastoon tai osoitteeseen www.eiae.org (Yhdysvalloissa) tai www.epsc.ca (Kanadassa). Lisätietoja saatavilla jälleenmyyjältä.



Irrota pistoke virtalähteestä.

- Mikäli lamppu rikkoutuu (siitä kuuluu rikkoutuessa kova pamaus), irrota verkkojohto pistorasiasta ja ota yhteyttä paikalliseen jälleenmyyjään lampun vaihtamiseksi. Huomaa, että lasinsirpaleet voivat vahingoittaa projektorin sisäosia tai aiheuttaa tapaturmia käsittelyn aikana. Älä yritä puhdistaa projektoria tai vaihtaa lampua itse.

- Mikäli lamppu rikkoutuu (siitä kuuluu rikkoutuessa kova pamaus), tuuleta huone hyvin ja varo hengittämästä projektorin tuuletusaukoista tulevaa kaasua, varo myös kaasun pääsemistä silmiin tai suuhun.

- Vaihda lamppu itse vain, kun lampun kupu ei ole rikkoutunut tai hajonnut. Varmista, että virta on kytketty pois päältä ja verkkojohtoa ei ole yhdistetty. Sen jälkeen odota vähintään 45 minuuttia, jotta lamppu jäähtyisi riittävästi. Lampun käsittely sen ollessa kuuma saattaa aiheuttaa palovammoja ja vahingoittaa myös itse lampua.



- Älä avaa lampun suojusta, kun projektori on ripustettu ylös, koska rikkinäisestä lampusta saattaa pudota lasinsirpaleita, kun suojusta avataan. Jos projektori on kiinnitetty kattoon, ota yhteyttä jälleenmyyjään lampun vaihtoa varten, vaikka lamppu ei olisi rikki.

- Älä käytä projektoria, kun lampun kansi on otettu pois. Lampun vaihtamisen jälkeen varmista, että ruuvit on kiristetty tiukasti. Löysät ruuvit saattavat aiheuttaa vahinkoja ja vammoja.



- Käytä vain määrätyn tyyppistä lampua.

- Jos lamppu menee rikki pian ensimmäisen käyttökerran jälkeen, on mahdollista, että on muita sähköongelmia. Jos näin tapahtuu, ota yhteyttä paikalliseen jälleenmyyjään tai huoltoedustajaan korjausta varten.

- Käsittele huolellisesti: tärähdykset tai naarmuttaminen saattavat aiheuttaa polttimon rikkoutumisen käytön aikana.

- Lampun pitkäaikainen käyttö voi aiheuttaa sen, että lamppu menettää kirkkauttaan, se hajoaa tai se ei syty. Vaihda lamppu heti, kun heijastetut kuvat näyttävät tummilta tai värisävy on huono. Älä käytä aikaisemmin käytettyjä lampuja, koska ne voivat rikkoutua helposti.

Projektor

Podręcznik użytkownika – Poradnik bezpieczeństwa

Dziękujemy za nabycie projektora.

⚠ ZAGROŻENIE • Aby zapewnić prawidłowe korzystanie z projektora, należy przed skorzystaniem uważnie zapoznać się z niniejszymi podręcznikami. Przechowuj je zawsze w bezpiecznym miejscu. Niewłaściwa eksploatacja produktu może doprowadzić do jego uszkodzenia lub spowodować obrażenia ciała. Producent nie bierze na siebie odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku eksploatacji niezgodnej z instrukcjami zawartymi w podręczniku projektora.

UWAGA • Informacje podane w tym podręczniku mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia.

- Zamieszczone w tej instrukcji ilustracje pełnią tylko rolę orientacyjną. Mogą nieco odbiegać od wyglądu nabytego projektora.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za błędy, które mogą wystąpić w podręczniku.
- Reprodukacja, przesyłanie lub korzystanie z tego dokumentu lub treści nie jest dozwolone bez wyraźnego pisemnego zezwolenia.

Informacje o symbolach

W podręczniku użyto różnorodnych symboli celem zapewnienia prawidłowego użytkowania produktu, ochrony użytkownika i innych osób oraz zapobieżenia szkodom majątkowym. Znaczenia tych symboli opisano poniżej. Należy uważnie przeczytać zamieszczone opisy i w pełni zrozumieć podaną treść.

⚠ ZAGROŻENIE

Ten symbol oznacza informacje, których zignorowanie może spowodować obrażenia ciała, a nawet śmierć wskutek nieprawidłowej obsługi.

⚠ OSTRZEŻENIE

Ten symbol oznacza informacje, których zignorowanie może spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenia fizyczne wskutek nieprawidłowej obsługi.

Typowe symbole



Ten symbol oznacza dodatkowe zagrożenie (w tym ostrzeżenia). Wyjaśnieniu treści służy ilustracja.



Ten symbol oznacza zabronione działanie. Treść jest wyjaśniona na ilustracji lub obok (symbol na lewo oznacza, że demontaż jest zabroniony).



Ten symbol oznacza obowiązkowe działanie. Treść jest wyjaśniona na ilustracji lub obok (symbol na lewo oznacza, że należy odłączyć wtyczkę zasilania od gniazdka sieciowego).

Środki bezpieczeństwa

ZAGROŻENIE

Nigdy nie korzystaj z projektora, jeśli wystąpi problem.

Dym, nieprzyjemny zapach, brak obrazu, zbyt wysoki poziom głośności, uszkodzona obudowa, uszkodzone komponenty lub kable, przedostawanie się płynów lub ciał obcych oraz inne nieprawidłowości mogą doprowadzić do pożaru lub porażenia prądem elektrycznym.

W takich przypadkach należy natychmiast wyłączyć zasilanie i odłączyć kabel zasilania z gniazda sieciowego. Po upewnieniu się, że dym lub nieprzyjemne zapachy przestały się wydzielać, należy skontaktować się ze swoim sprzedawcą. Nigdy nie wolno podejmować samodzielnych prób naprawy, gdyż niesie to za sobą ryzyko odniesienia obrażeń fizycznych.

• Gniazdko sieciowe powinno się znajdować w pobliżu projektora i być łatwo dostępne.

Zwróć szczególną uwagę na dzieci oraz zwierzęta.

Nieprawidłowa obsługa może doprowadzić do pożaru, porażenia prądem, zranień, oparzeń lub problemów ze wzrokiem. Zwróć szczególną uwagę na dzieci i zwierzęta przebywające w gospodarstwie domowym.

Do projektora nie wolno wlewać płynów ani wkładać ciał obcych.

Wnikanie płynów lub ciał obcych może doprowadzić do pożaru lub porażenia prądem. Zwróć szczególną uwagę na dzieci przebywające w gospodarstwie domowym. Jeżeli do projektora dostanie się płyn lub ciało obce, należy natychmiast wyłączyć przełącznik zasilania, odłączyć wtyczką z gniazda zasilania i skontaktować się ze swoim sprzedawcą.

- Nie ustawiaj projektora blisko wody (np. w łazience, na plaży, itp.).
- Nie narażaj projektora na działanie deszczu lub wilgoci. Nie ustawiaj projektora poza budynkiem.
- Nie umieszczaj wazonów, donic, filiżanek, kosmetyków, płynów, np. wody, itp. na projektorze lub w jego pobliżu.
- Nie umieszczaj metali, materiałów palnych, itp. na projektorze lub w jego pobliżu.
- Aby nie dopuścić do dostania się ciał obcych, nie należy wkładać projektora do futerału lub torby razem z innymi przedmiotami, z wyjątkiem wyposażenia projektora, kabli sygnałowych i złączy.

Nie demontuj i nie modyfikuj projektora.

Projektor zawiera elementy będące pod wysokim napięciem. Modyfikacja lub demontaż projektora lub wyposażenia może doprowadzić do pożaru lub porażenia prądem.

- Nigdy nie otwieraj obudowy.
- O naprawy i czyszczenie wnętrza projektora należy zapytać swojego sprzedawcę.

Nie poddawaj projektora wstrząsam ani uderzeniom.

Projektor, który został silnie uderzony i/lub rozbił się stwarza ryzyko obrażeń fizycznych a dalsze korzystanie z niego może doprowadzić do pożaru lub do porażenia prądem.

Jeżeli projektor zostanie silnie uderzony, należy natychmiast wyłączyć przełącznik zasilania, odłączyć wtyczką z gniazda zasilania i skontaktować się ze swoim sprzedawcą.

Nie umieszczaj projektora na niestabilnej powierzchni.

Upadek lub rozbitcie projektora może doprowadzić do zranień, a dalsze jego użytkowanie do pożaru lub porażenia prądem.

- Nie umieszczaj projektora na niestabilnej, pochylej lub drgającej powierzchni, takiej jak chwiejny czy nachylony stojak.
- Umieszczając projektor na stojaku z kółkami użyj hamulców kółek.
- Nie wolno ustawiać projektora na stykach boczny, tylnych lub przednich.
- W przypadku instalacji sufitowej lub podobnej, skontaktuj się najpierw ze sprzedawcą.



Odłącz wtyczkę od gniazdko sieciowego.



Nie demontuj.



Środki bezpieczeństwa (c.d.)

ZAGROŻENIE

Uważaj na wysoką temperaturę projektora.

Kiedy lampa jest zapalona, wytworzona zostaje wysoka temperatura. Może ona doprowadzić do pożaru lub oparzeń. Zwróć szczególną uwagę na dzieci przebywające w gospodarstwie domowym. Podczas korzystania lub bezpośrednio po ukończeniu korzystania z projektora nie wolno dotykać obiektywu, wentylatorów chłodzących ani otworów wentylacyjnych, gdyż grozi to poparzeniem. Projektor powinien być umieszczony w dobrze wentylowanym pomieszczeniu.

- Zapewnić minimum 50 cm przestrzeni między projektorem a innymi obiektami, takimi jak ściany.
- Nie wolno kłaść projektora na metalowym stole lub innych powierzchniach wrażliwych na ciepło.
- Nie wolno niczego kłaść w pobliżu obiektywu, wentylatorów chłodzących lub otworów wentylacyjnych projektora.
- Wentylator chłodzący i otwory wentylacyjne nie mogą być blokowane.
- Nie przykrywaj projektora obrusem, itp.
- Nie umieszczaj projektora na dywanie ani posłaniu.



Nigdy nie patrz przez obiektyw lub otwory, kiedy lampa jest włączona.

Siłne światło może mieć niekorzystny wpływ na wzrok. Zwróć szczególną uwagę na dzieci przebywające w gospodarstwie domowym.



Wszelkie przedmioty należy trzymać z dala od skoncentrowanej wiązki projekcyjnej.

Zablokowanie wiązki przez przeszkodę powoduje wysoką temperaturę i może spowodować pożar lub dym.



Stosuj właściwy przewód zasilający i gniazdko sieciowe.

Nieprawidłowe zasilanie może doprowadzić do pożaru lub porażenia prądem.

- Przy wyborze prawidłowego gniazda elektrycznego należy kierować się wskazówkami umieszczonymi na projektorze i standardami bezpieczeństwa.
- Gniazdo zasilania musi pasować do wtyczki znajdującej się na załączonym przewodzie zasilającym.



Uważaj na podłączenie przewodu zasilającego.

Nieprawidłowe podłączenie przewodu zasilającego może doprowadzić do pożaru lub porażenia prądem.

Stosować tylko dostarczony przewód zasilający.

- Przewodu zasilania nie wolno dotykać mokrymi rękami.
- Przed użyciem sprawdź, czy część łącząca przewodu zasilającego jest czysta (niezakurzona). Do czyszczenia wtyczki należy używać miękkiej i suchej szmatki.
- Wetknij pewnie wtyczkę zasilania do gniazda sieciowego. Należy unikać korzystania z poluzowanych gniazd. Wtyczka i gniazdo elektryczne muszą mieć pewny styk.
- Nie wolno usuwać rdzenia ferrytowego z przewodu zasilającego.

Nie zapomnij o podłączeniu przewodu uziomowego.

Zacisk uziemiający prądu zmiennego po stronie urządzenia powinien być połączony z zaciskiem uziemiającym w budynku za pomocą prawidłowego przewodu zasilającego, gdyż w przeciwnym razie może to grozić pożarem lub porażeniem prądem elektrycznym.



Podłącz przewód uziomowy.

Środki bezpieczeństwa (c.d.)

ZAGROŻENIE

Przy obchodzeniu się z lampą należy zachować ostrożność.

Projektor wyposażony jest w lampę rtęciową o wysokim ciśnieniu. Lampa może eksplodować, emitując głośny huk lub spalić się, jeśli zostanie nieumiejętnie potraktowana. Jeżeli lampa eksploduje lub roztrzaska się, odłamki szkła mogą rozproszyć się w komorze lampy a gaz zawierający rtęć może wydostać się przez otwory wentylacyjne projektora.

Przeczytaj dokładnie paragraf "Lampa".

Obchodź się ostrożnie z przewodem zasilającym i kablami zewnętrznymi połączeń.

- Nie wolno stosować przewodu zasilającego z wężłami.

Używanie uszkodzonego przewodu zasilającego lub kabla może doprowadzić do pożaru lub porażenia prądem.

Przewód zasilający i kable powinny znajdować się z dala od źródeł ciepła. Nie powinno się ich kłaść w miejscu, gdzie będą narażone na nadmierny nacisk lub napięcie.

Jeżeli przewód zasilający lub kable ulegną uszkodzeniu (wystające lub poprzerywane druty rdzenia, itp.), należy się skontaktować ze swoim sprzedawcą w sprawie wymiany.

- Na przewodzie zasilającym i kablach nie wolno stawiać projektora lub innych ciężkich przedmiotów.

Ponadto, przewodu zasilającego i kabli nie powinno się przykrywać tkaninami lub innymi materiałami, aby przypadkiem nie umieścić na nich ciężkich przedmiotów.

- Nie ciągnij za przewód zasilający ani kable. Podczas podłączania lub odłączania przewodu zasilającego lub kabli należy trzymać za wtyczkę lub złącze.
- Nie umieszczaj przewodu blisko grzejnika.
- Nie wolno zginać przewodu zasilającego.
- Nie wolno deptać przewodu zasilającego.

Obchodź się ostrożnie z baterią pilota.

Nieprawidłowe obchodzenie się z baterią może doprowadzić do pożaru lub obrażeń ciała. Bateria może wybuchnąć, jeśli nie jest właściwie eksploatowana.

- Trzymaj baterię z dala od dzieci i zwierząt. W razie jej połamania skonsultuj się natychmiast z lekarzem celem udzielenia pomocy medycznej.
- Akumulatora nie wolno zanurzać w wodzie, pozwalać, aby zwilgotniał lub narażać go na działanie ognia.
- Unikaj ognia lub środowiska o wysokiej temperaturze.
- Nie wolno chwytać akumulatora metalową pincetą.
- Akumulator należy przechowywać w ciemnym, chłodnym i suchym miejscu.
- Nie zwieraj baterii.
- Nie ładuj ponownie, nie demontuj ani nie lutuj baterii.
- Nie poddawaj baterii fizycznym uderzeniom.
- Korzystać można wyłącznie z akumulatorów wyszczególnionych w podręczniku obsługi projektora.
- Podczas ładowania baterii upewnij się, że końcówki dodatnia i ujemna są ustawione prawidłowo.
- W przypadku zauważenia wycieku z akumulatora należy wytrzeć płyn suchą ściereczką i wymienić akumulator. W przypadku kontaktu płynu z oczami, skórą lub ubraniem, należy bezzwłocznie przemyć skażony obszar czystą wodą.
- Pozbywając się baterii stosuj się do lokalnego prawa.



Środki bezpieczeństwa (c.d.)

OSTRZEŻENIE

Bądź ostrożny podczas przemieszczania projektora.

Zaniebdanie tego może prowadzić do obrażeń fizycznych lub strat materialnych.

- Nie przemieszczaj projektora, jeśli jest on w użyciu. Przed przemieszczeniem odłącz przewód zasilający oraz wszystkie zewnętrzne połączenia i zamknij przesuwną klappę obiektywu lub zamocuj nasadkę obiektywu.
- Unikaj narażania projektora na uderzenia lub wstrząsy.
- Zabronione jest przesuwanie projektora.
- Do przenoszenia należy używać załączonego futerału lub torby.



Nie kładź niczego na projektorze.

Umieszczanie na projektorze różnych przedmiotów może spowodować, że projektor straci równowagę i upadnie, powodując obrażenia fizyczne lub straty materialne. Zwróć szczególną uwagę na dzieci przebywające w gospodarstwie domowym.



Do projektora nie wolno mocować żadnych części, które nie są wyszczególnione w podręczniku obsługi projektora.

Zaniebdanie tego może prowadzić do obrażeń fizycznych lub strat materialnych.

- Niektóre projektory wyposażono w gwint znajdujący się w części obiektywowej. Do gwintowanej śruby nie wolno mocować żadnych części innych niż wyszczególnione opcjonalne dodatki (np. konwerter do obiektywu).



Unikaj zadymienia, wilgoci i kurzu.

Dym, duża wilgoć, kurz, oleista sadza lub gaz korozyjny mogą doprowadzić do pożaru lub porażenia prądem.

- Nie ustawiać projektora blisko miejsc zadymionych, wilgotnych i zakurzonych (np. w przestrzeni dla palących, w kuchni, na plaży, itp.). Nie ustawiać projektora poza budynkiem.
- Nie używać nawilzacza powietrza blisko projektora.



W celu prawidłowej wentylacji filtr powietrza powinien być utrzymywany w czystości.

Okresowo należy czyścić filtr powietrza. Jeżeli filtr powietrza zatka się kurzem, wewnętrzna temperatura podniesie się, co może doprowadzić do awarii.

Jeżeli wewnętrzna temperatura będzie wzrastać, projektor może wyświetlić komunikat „SPRAWDŹ WENTYLACJĘ”. Po ujrzaniu takiego komunikatu należy wyłączyć zasilanie.

- Gdy wskaźniki lub wiadomości sygnalizują wyczyszczenie filtra powietrza, zrób to jak najszybciej.
- Jeżeli filtr powietrza jest zbyt brudny lub uszkodzony, należy go wymienić.
- Używaj tylko filtra powietrza określonego typu. W sprawie wymiany na model wyszczególniony w dokumentacji, należy skontaktować się ze swoim sprzedawcą.
- Podczas wymiany lampy należy jednocześnie wymienić filtr powietrza.
- Nie wolno włączać projektora bez zamontowanego filtra powietrza.



Unikaj środowiska o wysokiej temperaturze.

Ciepło może mieć niekorzystny wpływ na obudowę projektora i na inne części. Projektor, pilota zdalnego sterowania oraz innych części nie wolno wystawiać na bezpośrednie działanie słońca lub w pobliżu źródeł ciepła, np. grzejników, itp.



Unikaj pól magnetycznych.

Zaleca się unikanie pola magnetycznego, które nie jest ekranowane lub zabezpieczone na projektorze lub w jego pobliżu. (Chodzi o czujniki magnetyczne lub inne akcesoria do projektora, zawierające materiał magnetyczny, który nie został dostarczony przez producenta, itp.) Namagnesowane przedmioty mogą przerwać mechaniczne działanie projektora oraz mogą zakłócić pracę wentylatorów chłodzących, co spowoduje całkowite wyłączenie projektora.



Środki bezpieczeństwa (c.d.)

OSTRZEŻENIE

Kiedy projektor nie jest używany należy odłączyć przewód zasilający.

- Dla celów bezpieczeństwa odłącz przewód zasilający, jeśli nie będziesz używać projektora przez dłuższy okres.
- Przed czyszczeniem należy wyłączyć projektor i odłączyć przewód zasilający. Zaniedbanie tego może prowadzić do pożaru lub porażenia prądem elektrycznym.



Odłącz wtyczkę od gniazdka sieciowego.

Wnętrze projektora należy okresowo czyścić - co najmniej raz w roku.

W sprawie czyszczenia należy skontaktować się ze sprzedawcą.

Kurz nagromadzony wewnątrz projektora może doprowadzić do pożaru lub awarii.

Czyszczenie wnętrza jest skuteczniejsze, gdy wykonuje się je przed okresem zwiększonej wilgotności, np. przed porą deszczową.

- Nie należy samemu próbować czyszczenia wnętrza projektora, gdyż jest to niebezpieczne.



UWAGA

Nie poddawaj pilota fizycznym uderzeniom.

Fizyczne uderzenie może spowodować uszkodzenie lub błędne działanie pilota.

- Należy uważać, aby nie upuszczać pilota zdalnego sterowania.
- Nie umieszczaj projektora ani ciężkich przedmiotów na pilocie.

Dbaj o obiektyw.

- Zamknij przesuwaną kłapkę obiektywu lub zamocuj nasadkę obiektywu, aby zapobiec zadrapaniom obiektywu, kiedy projektor nie jest używany.
- Obiektywu nie wolno dotykać. Dotykanie powoduje zamglenie lub zabrudzenie powierzchni obiektywu i może powodować pogorszenie jakości projekcji.
- Do czyszczenia obiektywu używaj dostępnych na rynku materiałów (do czyszczenia obiektywów aparatów, okularów i podobnego sprzętu). Uważaj, aby nie zadrapać obiektywu twardymi przedmiotami.

Dbaj o obudowę i pilota.

Niedbałość może mieć niepożądany wpływ, np. odbarwienie, schodzenie farby.

- Do oczyszczenia obudowy i panelu sterowania projektora użyj miękkiej i suchej ściereczki.
- W przypadku nadmiernego zabrudzenia należy wytrzeć powierzchnię za pomocą miękkiej szmatki zwilżonej rozcieńczonym, neutralnym detergentem. Nie wolno stosować bezpośrednio nierozcieńczonego detergentu.
- Nie używaj rozpylaczy aerozolu, rozpuszczalników, substancji lotnych lub ściernych środków czyszczących.
- Przed użyciem nawilżanych chusteczek należy uważnie zapoznać się z ich instrukcją i się do niej stosować.
- Nie należy dopuszczać do długoterminowego, bliskiego kontaktu z gumą lub winylem.

Elementy optyczne

W czasie krótszym niż 1 rok może zająć potrzeba wymiany elementów optycznych, takich jak chip(y) DLP® i płytki polaryzujące, jeżeli projektor jest używany w środowisku o wysokiej temperaturze lub w środowisku mocno zapyłonym, w którym występuje tłusty dym lub dym papierosowy. W celu uzyskania szczegółowych informacji należy skontaktować się ze swoim sprzedawcą.

UWAGA

O częściach wymiennych.

Lampa, polaryzatory oraz inne elementy optyczne a także filtry powietrza i wentylatory chłodzące mają różne okresy użytkowania. Po długim okresie używania może zaistnieć potrzeba wymiany tych części.

- Niniejsze urządzenie nie zostało zaprojektowane z myślą o bezustannym użytkowaniu przez długi czas. W przypadku korzystania przez 6 lub więcej godzin lub przy powtarzającym się korzystaniu przez wiele godzin może nastąpić skrócenie okresu użytkowania elementów optycznych i innych części. Może zaistnieć potrzeba wymiany tych części nawet przed upływem jednego roku od momentu rozpoczęcia użytkowania.
- Jednostronne korzystanie, wybiegające poza zakres regulacji opisanych w niniejszych podręcznikach może skrócić okres użytkowania elementów zużywalnych.

Przed włączeniem zasilania należy dać projektorowi czas na to, aby odpowiednio się schłodził.

Nie powinno się włączać projektora wcześniej niż 20 lub więcej minut po jego uprzednim wyłączeniu.

Ponadto, nie należy wyłączać projektora zbyt szybko po jego włączeniu. Włączenie/wyłączenie zasilania projektora, gdy jest on jeszcze ciepły może uszkodzić elektrodę i spowodować, że lampa nie będzie świecić.

Unikaj silnego promieniowania.

Silne promieniowanie (np. bezpośrednie promienie słoneczne lub oświetlenie pomieszczenia) padające na czujniki pilota może zakłócić pracę nadajnika pilota.

Układ(y) DLP®

- Układ(y) DLP są precyzyjnie wykonanymi elementami. W rzadkich przypadkach może brakować pikseli lub mogą one świecić, ale nie jest to usterka.
- Skierowana bezpośrednio na powierzchnię obiektywu wiązka lasera dużej mocy może spowodować uszkodzenie układ(ów) DLP.

Unikaj zakłóceń radiowych.

Zakłócenia radiowe mogą doprowadzić do rozstrojenia obrazu lub szumów.

- W pobliżu projektora nie należy kłaść urządzeń generujących fale radiowe, takich jak telefony komórkowe, urządzenia nadawczo-odbiorcze, itp.

W przypadku podłączenia do innych urządzeń należy w odpowiedniej kolejności włączać/wyłączać zasilanie.

Aby uniknąć problemów z urządzeniami podłączonymi do projektora, takimi jak komputery lub odtwarzacze wideo, należy włączać/wyłączać projektor w odpowiedniej kolejności opisanej poniżej, o ile nie określono inaczej.

- Zasilanie projektora należy włączać przed komputerem lub innymi urządzeniami peryferyjnymi.
- Zasilanie projektora należy wyłączać po komputerze lub innych urządzeniach peryferyjnych.

Należy unikać zmęczenia wzroku

Co jakiś czas trzeba dać oczom odpocząć.

Lampa



ZAGROŻENIE



WYSOKIE NAPIĘCIE



WYSOKA TEMPERATURA



WYSOKIE CIŚNIENIE

W projektorze zastosowano wysokociśnieniową, szklaną lampę rtęciową. Lampa może **pęknąć z hukiem lub przepalić się** na skutek wstrząsów lub zadrapań, a także jeśli manipuluje się przy niej gdy jest rozgrzana lub jeśli jest w użyciu zbyt długo. Proszę zwrócić uwagę na fakt, że każda lampa ma inny okres trwałości, niektóre lampy mogą pęknąć lub przepalić się wkrótce po rozpoczęciu użytkowania. Ponadto, kiedy, Ponadto, kiedy lampa eksploduje, odłamki szkła mogą rozproszyć się w komorze lampy a gaz zawierający rtęć może wydostać się przez otwory wentylacyjne projektora.

O wyrzuceniu lampy • Lampa zawiera rtęć; nie należy wyrzucać jej do śmietnika. Należy się jej pozbyć zgodnie z przepisami o ochronie środowiska. Sposób ponownego wykorzystania lampy jest opisany na stronie www.lamprecycle.org. (w wypadku USA)

W sprawie wyrzucenia produktu proszę skontaktować się z odpowiednią instytucją lokalną, lub skorzystać z informacji : www.eiae.org (w USA) or www.epsc.ca (w Kanadzie). Po dalsze informacje proszę zwrócić się do sprzedawcy produktu.



Proszę wyjąć wtyczkę z gniazdka prądu.

- W przypadku roztrzaskania lampy (czemu towarzyszy głośny huk) należy odłączyć przewód zasilający z gniazda i skontaktować się ze swoim sprzedawcą w celu wymiany lampy. Należy pamiętać, że odłamki szkła mogą uszkodzić wewnętrzne podzespoły projektora lub spowodować obrażenia fizyczne. Nie wolno samemu czyścić projektora lub wymieniać lampę.

- Jeżeli lampa eksploduje (czemu towarzyszy głośny huk), to należy przewietrzyć dokładnie pomieszczenie i nie wdychać gazu wydobywającego się z otworów wentylacyjnych projektora, ani pozwalać, by dostał się on do oczu lub ust.

- Wymieniając lampę samodzielnie, wyłącznik gdy nie jest pęknięta lub roztrzaskana, należy wyłączyć zasilanie i wyjąć kabel zasilania z gniazda, a następnie odczekać co najmniej 45 minut, aby lampa mogła wystarczająco ostygnąć.

Manipulowanie przy rozgrzanej lampie może spowodować oparzenia oraz zniszczenie lampy.



- Nie wolno otwierać pokrywy lampy, gdy projektor jest zawieszony powyżej ponieważ odłamki szkła ze stłuczonej lampy mogą wypaść podczas otwierania pokrywy. W przypadku gdy projektor jest zamontowany na suficie należy skontaktować się w sprawie wymiany lampy ze swoim sprzedawcą, nawet jeżeli nie jest ona stłuczona.

- Proszę nie używać projektora jeśli pokrywka lampy jest zdjęta. Po wymianie lampy należy sprawdzić czy śruby są odpowiednio dokręcone. rozluźnienie śrub może spowodować szkody lub skaleczenie się.



- Należy używać wyłącznie dozwolonych typów lamp.

- Jeśli lampa pęknie wkrótce po pierwszym użyciu, możliwe jest, że poza lampą są inne problemy elektryczne. W takim przypadku należy skontaktować się ze swoim lokalnym sprzedawcą lub przedstawicielem serwisu w celu naprawy.

- Proszę ostrożnie obchodzić się z lampą, potrząsanie lub zadrapania mogą spowodować spalenie się żarówki w czasie użytkowania.

- Używanie lampy przez długie okresy czasu może spowodować, że lampa straci jasność, pęknie lub nie zaświeci się. Lampę należy wymienić, gdy tylko wyświetlany obraz stanie się ciemniejszy lub odcień kolorów niewyraźny. Nie wolno korzystać z wcześniej używanych lamp ponieważ mogą one łatwo pęknąć.

Corporate offices

USA – Cypress
ph: 714-236-8610

Canada – Kitchener
ph: 519-744-8005

Consultant offices

Italy
ph: +39 (0) 2 9902 1161

Worldwide offices

Australia
ph: +61 (0) 7 3624 4888

Brazil
ph: +55 (11) 2548 4753

China (Beijing)
ph: +86 10 6561 0240

China (Shanghai)
ph: +86 21 6278 7708

Eastern Europe and
Russian Federation
ph: +36 (0) 1 47 48 100

France
ph: +33 (0) 1 41 21 44 04

Germany
ph: +49 2161 664540

India
ph: +91 (080) 6708 9999

Japan
ph: 81-3-3599-7481

Korea (Seoul)
ph: +82 2 702 1601

Republic of South Africa
ph: +27 (0)11 510 0094

Singapore
ph: +65 6877-8737

Spain
ph: + 34 91 633 9990

United Arab Emirates
ph: +971 4 3206688

United Kingdom
ph: +44 118 977 8000



For the most current technical documentation,
please visit www.christiedigital.com

CHRISTIE®